

Manual instructions material/
Ohjekirjan materiaali/
Instruktionsmaterial



Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Produsert for •
Toodetud • Ražošanas pasūtītājs • Kieno užsakymu pagaminta •
Kesko Corporation Building and technical trade, Työpajankatu
12, FI- 00580 Helsinki © Kesko 2025. Made in China.
<https://www.kesko.fi/contact>

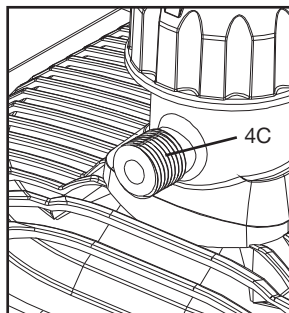
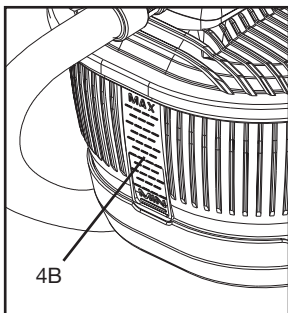
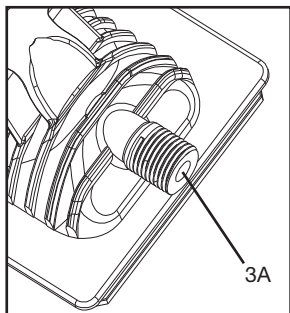
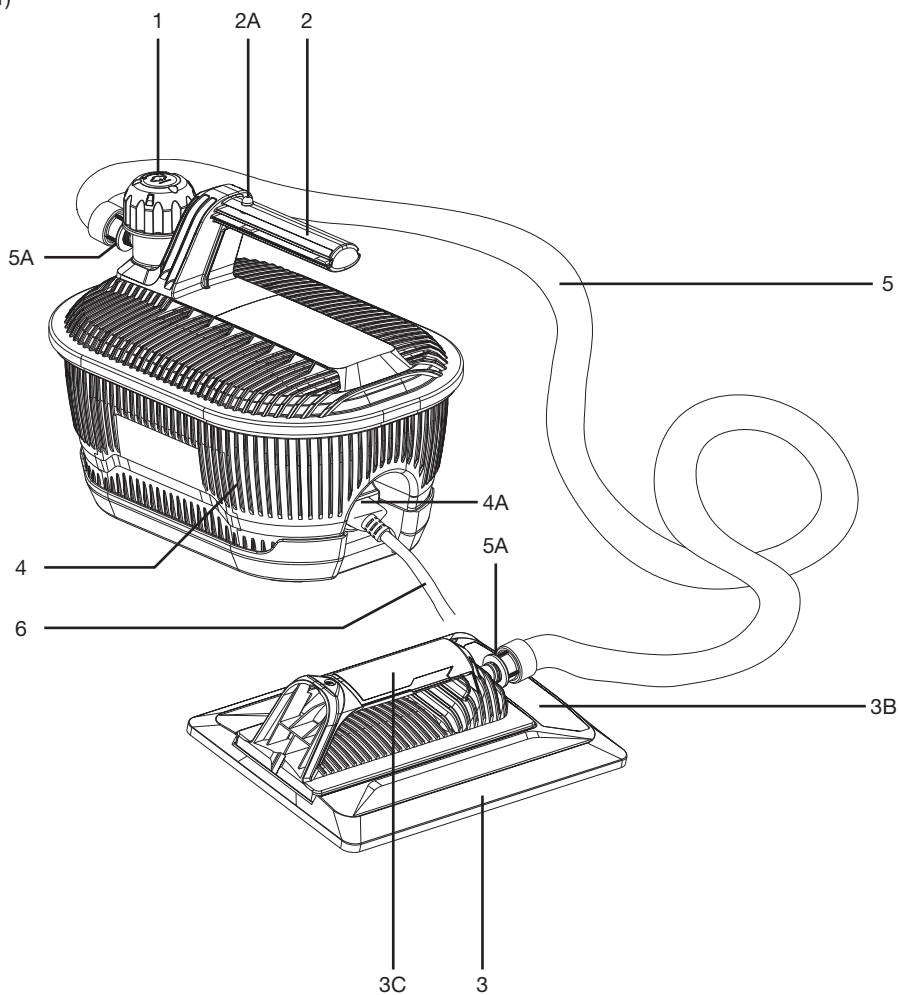
FXA

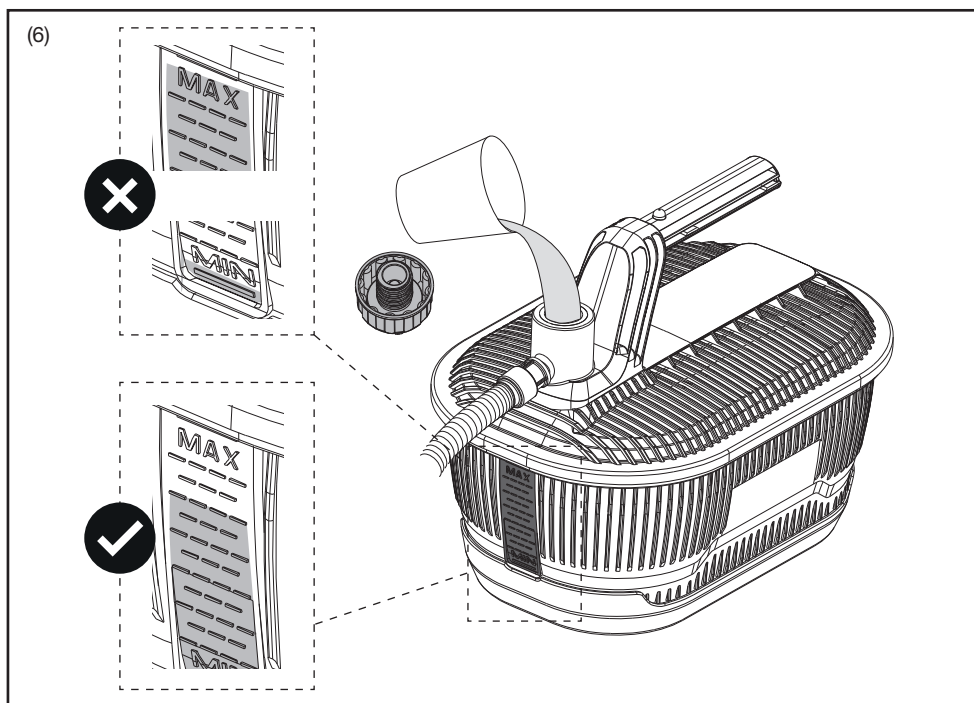
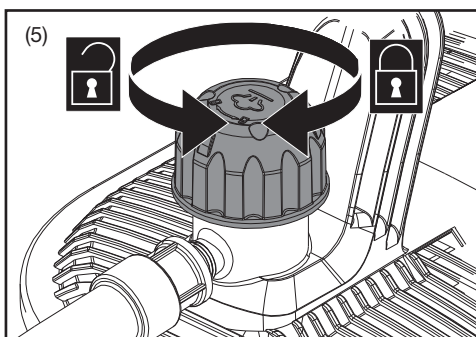
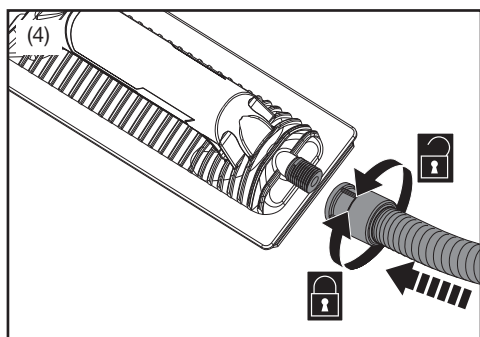
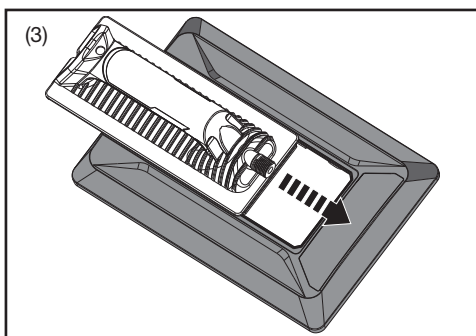
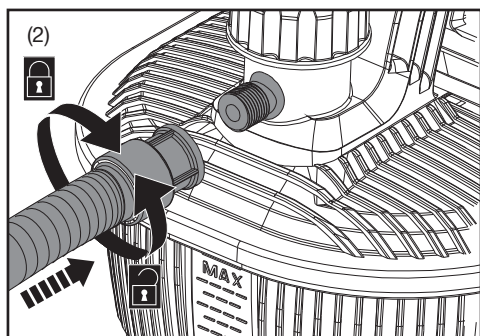


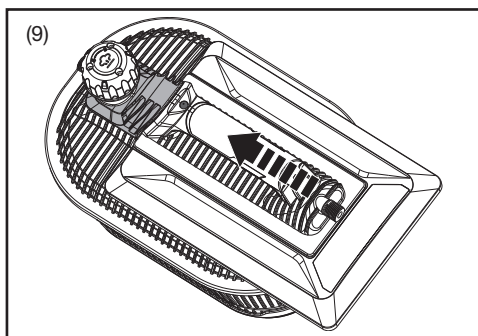
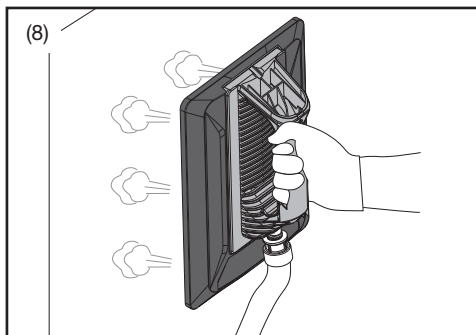
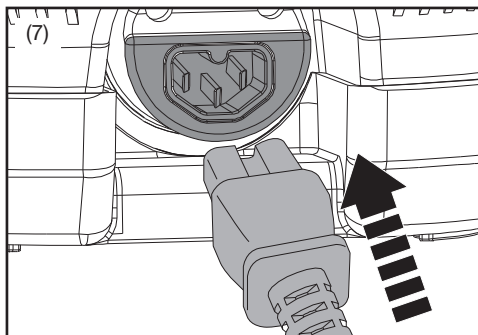
502805021 FXAPS-ZP4-20

Instruction manual (Original instructions)	GB	pg 05-12
Käyttöohje (Alkuperäisten ohjeiden käännös)	FI	pg 13-20
Bruksanvisning (Översättning av originalinstruktionerna)	SE	pg 21-28
Bruksanvisning (Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene)	NO	pg 29-36
Kasutusjuhend (Tõlgitud originaal juhendist)	EE	pg 37-44
Instrukcijas (Tulkojums no oriģinālvalodas)	LV	pg 45-52
Instaliavimo instrukcijos (Vertimas originali instrukcija)	LT	pg 53-??

(1)







IMPORTANT! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

TÄRKEÄÄ! Lue tarkkaavaisesti kaikki tämän työkalun kanssa toimitetut varoitukset, ohjeet ja spesifikaatiot, ja katso lisäksi kuvat.

VIKTIGT! Läs uppmärksamt alla varningar, instruktioner och specifikationer som bifogas med detta verktyg och studera bilderna.

VIKTIG! Les nøye gjennom alle advarslene, instruksene og spesifikasjonene som følger med verktøyet, og se på tegningene.

TÄHTIS! Lugege läbi kõik elektrilise tööriista kohta esitatud ohuhoiatused ning tutvuge tööriista jooniste ja tehniliste andmetega.

SVARĠI! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, specifikācijas un apskatiet attēlus šī elektroinstrumenta dokumentācijā.

SVARBU! Perskaitykite visus saugos įspėjimus, visas instrukcijas, paveikslėlius ir techninius reikalavimus, pateikiamus su šiuo elektriniu įrankiu.

INTRODUCTION

Thank you for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition.

SAFETY FIRST

Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

CERTIFICATE OF GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect any rights, which the consumer may have by virtue of the Sale of Goods Act 1973 as amended 1975 and 1999.

The power tool is intended for domestic use only. The power tool is not suitable and is not intended for commercial or professional use.

The warranty does not cover defects and damage to power tools resulting from use for purposes other than domestic use, in particular as a result of pushing through and abuse.

"Warranty is voided in case the tool is damaged due to one of the conditions below:

1. Misuse of product or negligence of proper maintenance of product,
2. Commercial, professional or rental use of product,

3. Repair done by an unauthorized service company.
4. Damages caused by external objects or substances."

STATUTORY RIGHTS

This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

PRODUCT DISPOSAL

When this product reaches the end of its life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling centre or other authorised collection and disposal facility.

If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

HEALTH ADVICE

WARNING! Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paint
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products
- Arsenic and chromium from chemically treated timber.

Your risk from these exposures varies, depending upon how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals:

- Work in a well-ventilated area
- Work with approved protective equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter microscopic particles.

SAFETY WARNINGS

This product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the product.

GENERAL SAFETY WARNINGS

WARNING! When using electric products basic safety precautions should always be followed to injury including the following.

Read all these instructions before attempting to operate this product and save all warnings and instructions for future reference.

SAFE OPERATION

1. Consider work area environment

Do not expose the product to rain.

Do not use the product in damp or wet locations. There is a risk of electric shock!

Keep work area well lit.

Do not use the product in the presence of flammable liquids or gases. There is a risk of explosion!

2. Store idle product

When not in use, the product should be stored in a dry locked-up place, out of reach of children.

3. Do not overload the product

It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.

4. Do not abuse the cord

Never yank the cord to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.

5. Disconnect the product

When not in use, before servicing and when changing accessories for the attachment tool, disconnect the product from the power supply.

6. Stay alert

Watch what you are doing, use common sense and do not operate the product when you are tired.

7. Check damaged parts

Before further use of the product, it should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function.

8. Warning

The use of any accessory or attachment other than one recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

9. Have your product repaired by a qualified person

This electric product complies with the relevant safety rules. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

WALLPAPER STRIPPER SAFETY WARNINGS

Never direct steam towards people, pets, yourself or equipment with electrical components, such as the interior of ovens.

Never leave the product unattended when it is connected to the power supply. Keep the product out of reach of children while it is connected to power supply or cooling down.

Do not use the product if it has been dropped, if there are visible signs of damage or leakage.

Do not remove the safety cap during use. Always allow the water tank to cool down for at least 3 minutes after use before attempting to remove the safety cap.

Keep the product out of reach of children.

The surfaces of product will get hot during use. Handle carefully.

Do not use outside in adverse weather conditions or allow the water tank to be exposed to rain or moisture.

The use of a 30mA high sensitivity residual circuit breaker (RCD) is recommended for outdoor use or around the home.

Do not cover the safety cap during use. Openings in the safety cap allow release of excess steam and pressure.

Disconnect the product from the power supply after use and before cleaning, maintenance, storage and transportation. Allow the product to cool down before handling.

Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the product under running water. Read the instructions provided in the "Maintenance" section of the manual.

Fill the product with water before each use so that the water level reaches between the MIN and MAX water level exceeds MAX level. Never connect the product to power supply while empty.

Place the product on a flat, stable, heat-resistant surface. Operating the product in any other position could cause a hazard. Do not tilt and / or overturn the product during its operation. If the product is tipped on its side, return it back onto its feet immediately.

Never touch the plug and / or socket with wet hands.

Do not step on or place items on the water tank or hose.

Never use the steam plate directly above your head as boiling water may drip from the plate. Empty the steam plate regularly as hot water may drip.

If working on a ladder, do not overreach and secure the product properly to avoid any safety hazard.

Keep tight grip on the handles / grip surface.

Always carry the product by its handle. Never pull the product on the power cord or hose.

Cover sockets, switches and wood surfaces before operation to avoid damage by steam.

Do not use on glass surfaces as steam may cause glass to shatter.

Do not immerse the water tank in water or any other liquid.

Even though the hose has a double wall to reduce the risk of burning if touched or grabbed, water tank, steam plate and hose will get hot during use. Allow attachments to cool down before removing or changing them.

If using an extension lead, ensure you do not exceed the maximum rated running wattage / load of the extension lead.

Before connecting the product, ensure the mains plate.

As this is a high power product, the plug could get warm during use. This is normal and should not reach excessive levels.

Only use the product as intended by its design and these instructions.

Ensure that the product is in good condition and well maintained.

Use correct attachments for the product and ensure they are in good condition.

Never put descaling, aromatic, alcoholic or detergent products into the water tank, as this can damage the product or make it unsafe for use.

WARNING! This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

COMPONENTS & CONTROLS (FIG.1)

1. Safety cap
2. Carry handle
2A. Lock button
3. Steam plate
3A. Hose connector
3B. Apron
3C. Handle
4. Water tank
4A. Power cable socket
4B. Min/Max water level indicator
4C. Hose connector
5. Hose
5A. Hose adaptor x2
6. Power cable

UNPACKING

Caution! This packaging contains sharp objects. Take care when unpacking. Remove the machine, together with the accessories supplied, from the packaging. Check carefully to ensure that the machine is in good condition and account for all the accessories listed in this manual. Also make sure that all the accessories are complete. If any parts are found to be missing, the machine and its accessories should be returned

together in their original packaging to the retailer.

Do not throw the packaging away, keep it safe throughout the guarantee period, then recycle if possible, otherwise dispose of it by the proper means. Do not let children play with empty plastic bags due to the risk of suffocation.

ITEMS SUPPLIED

Steam plate
Water tank
Hose
Scraper
Power cable
Instruction manual

ITEMS NOT SUPPLIED

Suitable personal protective equipment

ASSEMBLY

WARNING! The product must be fully assembled before operation! Do not use a product that is only partly assembled or assembled with damaged parts!

Follow the assembly instructions step-by-step and use the pictures provided as a visual guide to easily assemble the product!

Always the product with its feet on a flat, stable surface.

ATTACHING THE HOSE TO THE WATER TANK (FIG.2)

Screw one hose adaptor to the hose connector of the water tank in a clockwise direction. Ensure the connection is properly secured.

ASSEMBLING THE STEAM PLATE (FIG.3)

If the steam plate has not already been assembled slide the carry handle section into the raised ribs of the steam plate apron until it clicks securely into place.

ATTACHING THE HOSE TO THE STEAM PLATE (FIG.4)

Screw the other hose adaptor to the hose connector of the steam plate in a clockwise direction. Ensure the connection is properly secured.

WARNING! Do not use this product with a damaged hose or steam plate. Check that both hose connectors on the steam plate and water tank are free of damage before assembly.

DETACHING THE HOSE

WARNING! Disconnect the product from the power supply and wait for it to cool down before removing any part. There is a risk of scalding with hot water / steam.

NOTE: Slightly unscrew the safety cap once the product has cooled down. If it triggers a jet of steam, the water tank is still under pressure. Wait 15 minutes before checking again and attempting to disassemble the product.

After use, once the product has cooled down, unscrew both hose adaptors in an anti-clockwise direction from the steam plate and water tank hose connectors.

FILLING THE WATER TANK

WARNING! When refilling with water during use, disconnect from the power supply and wait for 15 minutes before adding water into the water tank. There is a risk of scalding with steam and / or hot water.

The water tank has a maximum capacity of 4 litres. Fill the water tank as follows:

Ensure the product is disconnected from the power supply and placed on a flat, stable and heat resistant surface.

Unscrew the safety cap in an anti-clockwise direction and remove it from the water tank (Fig. 5).

Pour water into the water tank until the water level reaches between the MIN and MAX markings on the water level indicator (Fig. 6). Use a proper funnel if necessary (not supplied). Do not overfill. Drain the water tank if the water level exceeds the MAX level.

Screw the safety cap back onto the water tank. Do not overtighten.

NOTE! Before refilling, rinse the water tank with 1 litre of water to reduce limescale deposits.

It is not necessary to use distilled water.

It is possible to shorten the preheat time by adding hot water, but never pour boiling water into the tank.

CONNECTION TO POWER SUPPLY

Before connecting the power supply to the wallpaper stripper ensure the water level in the water tank is located between the MIN and MAX markings.

Plug the adaptor of the power cord into the water tank socket (Fig. 7).

Connect the plug of power cord to a suitable mains socket.

WARNING! Check the voltage! The voltage must comply with the information on the rating label.

Always use a residual current device (RCD) protected supply.

NOTE: This unit will automatically begin the boiling process when power is switched on at the mains socket.

NOTE: During preheat time, do not leave the steam plate facing down and always place it in a suitable container (bucket/trough). Escaping steam could damage surfaces.

Never leave the product unattended while it is connected to the power supply or cooling down. Keep children and pets at safe distance.

Your product is now ready to be used.

INTENDED USE

This product is intended for wallpaper stripping and can also be used for some cleaning tasks.

The product must never be left unattended while it is connected to power supply or cooling down.

For safety reasons it is essential to read the entire instruction manual before first use and to observe all the instructions therein.

PRODUCT FUNCTIONS

PRESSURE RELIEF VALVE

The safety cap is equipped with a pressure release valve.

When the pressure inside the water tank reaches its maximum heat level, the valve automatically releases pressure and steam escapes from the openings on top of the safety cap. If this happens, check that the hose is not twisted or kinked. This will stop once pressure level inside the tank decreases to suitable levels.

WARNING! Danger of scalding. Steam may escape from the pressure release valve during and after use.

THERMAL CUT-OUT

The water tank socket is equipped with a thermal cut-out. In the event that the product becomes overheated due to low or no water, the thermal cut-out automatically switches the product off. After a cooling period the product resets and automatically switches on again.

WARNING! Disconnect the product from the power supply if the thermal protection is activated and before removing any parts. There is a risk of scalding with hot water / steam.

Inspect the product for water level, possible damage, wear or foreign objects that block the steam plate / hose.

Eliminate the cause and wait 15 minutes prior to plugging the product again, see "Troubleshooting" section of this manual.

NOTE: Should the thermal protection continuously be activated even after following the steps under "Troubleshooting", do not use the product. Have it checked and repaired by a qualified specialist.

WARNING! The product is not designed for continuous use. Let it rest for 15 minutes after each hour of running.

OPERATION

Check the product, its power cord and plug as well as accessories for damage before each use. Do not use the product if it is damaged or shows wear.

Check that the accessories and attachments are securely fixed.

Always hold the product with the handles. Keep the handles dry to ensure safe support.

Ensure openings on the safety cap are always unobstructed and clear. Clean them if necessary with a soft brush. Blocked openings may lead to overheating, overpressure and damage the product.

Disconnect the product from the power supply immediately if other people enter the working area while you are using the wallpaper stripper. Never leave the product unattended while it is connected to power supply or cooling down.

NOTE: Before the initial start and at each re-start, check the water level in the water tank. Add water into the water tank if necessary and reconnect the product (see "Filling the water tank").

Make sure the hose connection is properly secured and the product is placed on a flat surface.

Even though the hose has a double wall to reduce risks of burn if touched or grabbed the steam plate, water tank and hose will get hot during use. Allow the product and attachments to cool down before removing or changing them.

STRIPPING WALLPAPER

WARNING! Check the walls and / or ceilings before operation. If the material is damaged, loose or seems fragile, consider not using the product to avoid further damage caused by steam and water.

Test the product on a small area before operation.

Place the product on its feet on a flat, stable, heat-resistant surface.

NOTE: Place a suitable element, such as a wooden board, under the product to avoid marking and / or damaging the surface due to heat generated by the product.

Ensure the water level in the water tank is located between the MIN and MAX markings and then connect the product to power supply.

While the product preheats, score the wallpaper with a suitable tool, such as a wallpaper scorer or a scraper.

WARNING! Wear protective gloves and safety glasses during operation.

Always grasp the steam plate by its handle and keep the steam plate at arms length to avoid burns due to escaping steam.

Do not direct steam towards yourself or others.

The product is ready when the water is boiling and steam escapes from the steam plate. Hold the steam plate by its handle and apply against the work area, Fig.8.

After 10 seconds, move the steam plate to the area next to the one you steamed. Use a scraper to lift / remove the piece of wallpaper you steamed.

NOTE: If the wallpaper is difficult to remove, leave the steam plate on the area for a few more seconds.

Alternatively, spray the scored wallpaper with water and let soak for 10 minutes before applying steam.

Keep working along the strip of wallpaper until it can be completely removed from the wall.

Repeat the above steps until all wallpaper strips have been removed from the walls.

NOTE: The product is not designed for continuous use. Disconnect it from the power supply and let it rest for 15 minutes after each hour of running.

The maximum volume of water (4 litres) is sufficient for 80 minutes of use. Check the water level regularly during use and ensure it does not reach below the MIN marking. Add water if necessary (See "Filling the water tank").

AFTER USE

Disconnect the product from the power supply to switch it off, unplug the power cord from the product and let it cool down.

CARE AND MAINTENANCE

WARNING! Always disconnect the product from the power supply and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning.

Keep the product clean. Remove debris from it after each use and before storage.

Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.

Inspect the product before each use for worn and damaged parts. Do not operate the machine if you find broken or worn parts.

WARNING! Only perform repairs and maintenance work according to the instructions. All further repair work should be performed by a qualified specialist.

GENERAL CLEANING

Clean the product with a dry cloth. Use a brush for areas that are hard to reach. Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

LIMESCALE REMOVAL

Dependant on the hardness of your tap water, calcium deposits can sometimes form in the product and accessories. The strength of the deposits (and thus the frequency of removal) depends upon the degree of hardness of the water and how often the product is used.

Use a mixture of water and citric acid or vinegar to remove limescale. These substances are readily biodegradable and environmentally friendly!

Make a mixture of one part of vinegar and two parts water in a suitable container.

Fill the water tank with the mixture.

Connect the product to the power supply and let it heat up for 15 minutes.

Disconnect the product from the power supply and leave the mixture in the tank for approximately 1 hour.

Empty the tank and rinse with clear water to remove residues.

NOTE! Rinse the water tank with 1 litre of water to reduce limescale deposits.

REPAIR

This product does not contain any parts that can be repaired by the consumer. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

STORAGE

Disconnect the product from the power supply to switch it off and unplug the power cord from the product.

Clean the product as described previously.

Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.

Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal storage temperature is between 10 °C and 30 °C.

We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.

Drain remaining water from the water tank (4) at the end of each working.

The steam plate can be stored on the carry handle of the water tank. Slide the opening of the steam plate handle onto the water tank carry handle until the lock button clicks into place, Fig.9.

To remove the steam plate press down the lock button and remove the steam plate from the carry handle.

TRANSPORTATION

Disconnect the product from the power supply to switch it off and unplug the power cord from the product.

Always carry the product by its carry handle and steam plate handle.

Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.

Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage	230-240V AC; 50Hz
Rated input	2000W
Water tank capacity	4.5 litres
Degree of protection	IPX4
Protection class	1
Hose length	4m
Weight	1.1 kg

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Information for (private householders) for the environmentally responsible disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)



This symbol on products and or accompanying documents indicates that used and end of life electrical and electronic equipment should not be disposed of in household waste. For the proper disposal, treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your retailer upon the purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential adverse effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste disposal and handling. Please contact your local

authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste in accordance with national legislation.

FOR BUSINESS USERS IN THE EUROPEAN UNION.

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union.

This Symbol is only valid in the European Union.

If you wish to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Product does not start	Not connected to power supply Power cord or plug is defective Other electrical defect to the product	Connect to power supply Check by a specialist electrician Check by a specialist electrician
Product does not reach boiling temperature	Extension cord not suitable for operation with this product Power source (e. g. generator) has too low voltage Safety cap not fitted properly	Use a proper extension cord Connect to another power source Securely fit safety cap
Unsatisfactory result	Boiling temperature not reached Insufficient amount of water in water tank Steam plate is partly blocked Excessive water in steam plate Heating element covered with limescale	Let the product preheat for longer time Add water in water tank (see "Filling the water tank") Remove the blockage Remove excessive water from time to time Clean the heating element (see "Limescale removal")
Abnormal escaping steam from safety cap	Damaged pressure release valve Steam release openings and / or steam plate is blocked	Replace with a suitable safety cap Remove blockage
Escaping steam from hose / connection	Loose connection Damaged hose Steam release openings and / or steam plate is blocked	Tighten connection Replace with a suitable hose Remove blockage

SYMBOLS

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection.
Wear eye protection.
Wear respiratory protection.



Conforms to relevant safety standards.



Read the instruction manual.



Product conforms to RoHS requirements.



General warning.



Wear safety gloves during use to protect hands.



Beware of electric shocks.



Switch the product off and disconnect it from the power supply before assembly, cleaning, adjustments, maintenance, storage and transportation.



WARNING! Danger of scalding. Steam may escape from the pressure release valve during and after use.



Protect the machine from foul weather.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



SÄHKÖISET TIEDOT

TÄRKEÄÄ

Tämä tuote on varustettu sinetöidyllä sähköpistokkeella, joka sopii työkalulle ja käyttömaassa käytetylle virralle ja vastaa kansainvälisiä standardeja.

Laite tulee kytkää arvokilvessä ilmoitettuun jännitteeseen. Jos pistoke tai sähköjohto on vaurioitunut, ne tulee vaihtaa täysin samanlaiseen sarjaan.

Noudata aina käyttömaassa voimassa olevia sähköverkkoon kytkemistä koskevia lakeja.

Ota tarvittaessa aina yhteys ammattitaitoiseen sähköasentajaan.

ESITTELY

Kiitos, että ostit tämän tuotteen, joka on läpäissyt kattavan laatutarkastusprosessimme. Kaikki on tehty sen varmistamiseksi, että saat sen täydellisessä toimintakunnossa.

TURVALLISUUS ENSIN

Seuraavat perusvarotoimet on tehtävä ennen sähkötyökalun käyttämistä tulipalojen, sähköiskujen ja henkilövahinkojen estämiseksi. On tärkeää lukea nämä käyttöohjeet, jotta ymmärrät tämän työkalun käytön, siihen liittyvät rajoitukset ja potentiaaliset vaarat.

TAKUUTODISTUS

Tällä tuotteella on 2 vuoden takuu, joka alkaa ostopäivästä ja koskee vain ensimmäistä ostajaa. Tämä takuu kattaa vain virheet, jotka aiheutuvat raaka-aine- ja valmistusvioista, ja jotka tulevat esille takuuajana. Takuu ei korvaa kuluvia osia. Valmistaja korjaa tai vaihtaa tuotteen harkintansa mukaan edellyttäen seuraavassa mainittuja asioita. Tuotetta on käytetty käsikirjan ohjeiden mukaisesti, ja sitä ei ole käytetty väärin tai huolimattomasti tai tarkoitukseen, johon sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi. Laitetta ei ole purettu osiin tai peukaloitu millään tavalla, sitä ei ole huollatettu valtuuttamattomilla henkilöillä tai käytetty vuokrauksen kohteena. Kuljetusvauriot eivät kuulu tämän takuun piiriin. Niistä on vastuussa kuljetusliike. Takuuvaatteet on esitettävä ensisijaisesti suoraan jälleenmyyjälle takuukauden aikana. Tuote tulee palauttaa valmistajalle vain poikkeuksellisissa tapauksissa. Näissä tapauksissa ostajan vastuulla on tuotteen palauttaminen omalla kustannuksellaan ja varmistaen, että se on asianmukaisesti pakattu kuljetusvaurioiden estämiseksi. Mukaan tulee liittää lyhyt kuvaus viasta ja kopio kuitista tai muusta ostotodistuksesta. Valmistaja ei ole vastuussa mistään erityisistä, esimerkiksiistä, suorista, välillisistä, satunnaisista tai epäsuorista menetyksistä tai vahingoista takuun aikana. Tämä takuu tulee lisänä, eikä vaikuta oikeuksiin, joita kuluttajalla saattaa olla vuoden 1973 Tavarannmyyntilain ja siihen vuonna 1975 ja 1999 tehtyjen muutosten mukaisesti.

Sähkötyökalu on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Sähkötyökalu ei sovellu kaupalliseen tai ammatilliseen käyttöön eikä sitä ole tarkoitettu niihin.

Takuu ei kata sähkötyökalujen vikoja ja vaurioita, jotka ovat seurausta muusta kuin kotikäytöstä, erityisesti kun ne ovat seurausta pakottamisesta tai väärinkäytöstä.

"Takuu raukeaa, jos työkalu on vaurioitunut jostakin seuraavista syistä.

1. Tuotteen väärä käyttö tai sen asianmukaisen huollon laiminlyönti

2. Tuotteen kaupallinen tai ammatillinen käyttö tai vuokraus

3. Korjauksen on tehnyt muu kuin valtuutettu huoltoyritys

4. Ulkoisten esineiden tai aineiden aiheuttamat vauriot."

LAKISÄÄTEISET OIKEUDET

Tämä takuu on lisänä, eikä vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi.

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Kun tuotteen käyttöikä loppuu tai se hävitetään jostakin muusta syystä, sitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luonnonvarojen säilyttämiseksi ja haitallisten ympäristövaikutusten minimoimiseksi, kierrätä tuote tai hävitä muulla ympäristöstävällisellä tavalla. Tuote tulee viedä paikalliseen kierrätyskeskukseen tai muuhun viralliseen kierräly- ja hävityspisteeseen.

Jos olet epävarma, kysy kierrätyksen ja/tai hävittämisvaihtoehtoista paikalliselta jäteliikkeeltä.

TERVEYTEEN LIITTYVÄT OHJEET

VAROITUS! Jotkin sähköisen hionnan, sahauksen, jauhamisen, porauksen ja muiden rakennustöiden aiheuttamat pölyt sisältävät kemikaaleja, joiden tiedetään aiheuttavan syöpää, sikiövaurioita ja muita lisääntymiskykyyn vaikuttavia haittoja. Seuraavassa joitakin esimerkkejä tällaisista kemikaaleista:

- liiyyipohjaisten maalien liiyyi
- kiteinen piidioksidi tiilistä ja sementistä sekä muista muuraustuotteista
- kemiallisesti käsitellystä puutavarasta peräisin oleva arseeni ja kromi.

Altistumisesta aiheutuva riski vaihtelee sen mukaan, kuinka usein teet tämän tyyppistä työtä. Voit vähentää altistumista näille kemikaaleille seuraavasti:

- Työskentele hyvin ilmastoidussa tilassa
- Käytä hyväksytyjä suojalaitteita kuten sellaisia pölysuojaimia, jotka on suunniteltu suodattamaan erityisesti mikroskooppiset hiukkaset.

TURVALLISUUSVAROITUKSET

Tätä tuotetta saavat käyttää henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on neuvottu tuotteen turvallisessa käytössä, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.

YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

VAROITUS! Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava seuraavia perusvarotoimia loukkaantumisten välttämiseksi.

Lue kaikki ohjeet ennen kuin yrität käyttää tuotetta ja säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevia tarpeita varten.

TURVALLINEN KÄYTTÖ

1. Huomioi työympäristö

Älä altista tuotetta sateelle.

Älä käytä laitetta kosteissa tai märissä paikoissa. Aiheuttaa sähköiskun vaaran!

Pidä työskentelyalue hyvin valaistuna.

Älä käytä tuotetta paikoissa, joissa on syttyviä nesteitä tai kaasuja. Aiheuttaa räjähdysvaaran!

2. Käyttämättömän tuotteen säilytys

Kun tuotetta ei käytetä, se täytyy säilyttää kuivassa ja lukitussa paikassa, poissa lasten ulottuvilta.

3. Älä ylikuormita tuotetta

Se toimii paremmin ja turvallisemmin sille suunnitellulla nopeudella.

4. Älä käytä virtajohtoa väärin

Älä koskaan vedä johdosta irrottaaksesi sen pistorasiasta. Pidä johto etäällä kuumuudesta, öljystä ja terävistä reunoista.

5. Irrota tuote virtalähteestä

Irrota tuote virtalähteestä, kun sitä ei käytetä, ennen huoltoa ja ennen lisävarusteiden vaihtamista.

6. Pysy valppaana

Kiinnitä huomiota siihen, mitä teet, käytä tervettä järkeä, äläkä käytä tuotetta väsyneenä.

7. Tarkista osat vaurioiden varalta

Ennen tuotteen käytön jatkamista se on tarkistettava huolellisesti toimivuuden ja aiottuun tehtävään sopivuuden arvioimiseksi.

8. Varoitus

Kaikkien muiden kuin tässä käyttöoppaassa suositeltujen lisävarusteiden tai lisäosien käyttö voi aiheuttaa henkilövahingon vaaran.

9. Korjauta tuote ammattitaitoisella henkilöllä

Tämä sähköinen tuote on asiaankuuluvien turvallisuusmääräysten mukainen. Korjaukset saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilö käyttäen alkuperäisiä varaosia; muussa tapauksessa käyttäjä voi joutua vakavaan vaaraan.

TAPETINPOISTAJAN

TURVALLISUUSVAROITUKSET

Älä koskaan suuntaa höyryä kohti ihmisiä, eläimiä, itseäsi tai sähkökomponentteja sisältäviä laitteita, kuten uunien sisälle.

Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on liitetty sähkövirtaan. Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta, kun se on liitetty sähkövirtaan tai se on

jäähdytymässä.

Älä käytä tuotetta, jos se on pudonnut, jos siinä on näkyviä merkkejä vaurioista tai vuodosta.

Älä poista turvakorkkia käytön aikana. Anna vesisäiliön jäähtyä vähintään 3 minuuttia käytön jälkeen ennen kuin yrität poistaa turvakorkin.

Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.

Tuotteen pinnasta tulee kuuma käytön aikana. Käsittele varovasti.

Älä käytä ulkona huonoissa sääolosuhteissa tai altista vesisäiliötä sateelle tai kosteudelle.

Ulkokäyttöön tai kodin sisätiloihin suositellaan vikavirtasuojaa (RCD) 30 mA:n herkkyydellä.

Älä peitä turvakorkkia käytön aikana. Turvakorkin aukot mahdollistavat ylimääräisen höyryn ja paineen poistumisen.

Irrota tuote virtalähteestä käytön jälkeen ja ennen puhdistusta, huoltoa, varastointia ja kuljetusta. Anna tuotteen jäähtyä ennen käsittelyä.

Suojaa sähköiset osat kosteudelta. Älä upota tällaisia osia veteen tai muihin nesteisiin sähköiskun välttämiseksi. Älä koskaan pidä tuotetta juoksevan veden alla. Lue käyttöohjeen kohdassa "Kunnossapito" olevat ohjeet.

Täytä tuote vedellä ennen jokaista käyttökertaa niin, että vedenpinta on MIN- ja MAX-merkin välillä, eikä se ylitä MAX-merkkiä. Älä koskaan yhdistä tuotetta virtalähteeseen, kun se on tyhjä.

Aseta tuote tasaiselle, vakaalle ja lämmönkestävälle alustalle. Tuotteen käyttö muussa asennossa voi aiheuttaa vaaran. Älä kallista ja/tai käännä ympäri tuotetta sen käytön aikana. Jos tuote kaatuu kyljelleen, käännä se välittömästi takaisin pystyasentoon.

Älä kosketa pistoketta ja/tai pistorasiaa märillä käsillä.

Älä astu vesisäiliön tai letkun päälle tai aseta esineitä niiden päälle.

Älä koskaan käytä höyrylevyä suoraan päasi yläpuolella, koska kiehuvaa vettä voi tippua levystä. Tyhjä höyrylevy säännöllisesti, koska kuumaa vettä voi tippua.

Jos työskentelet tikkailla, älä kurota liian pitkälle ja kiinnitä tuote kunnolla turvallisuusvaarojen välttämiseksi.

Pidä vakaasti kiinni kahvoista / tartuntapinnasta.

Kanna tuotetta aina sen kahvasta. Älä koskaan vedä tuotetta virtajohdosta tai letkusta.

Peitä pistorasiat, kytkimet ja puupinnat ennen käyttöä höyryn aiheuttamien vaurioiden välttämiseksi.

Älä käytä lasipinnoilla, koska höyry voi aiheuttaa lasin särkimisen.

Älä upota vesisäiliötä veteen tai muuhun nesteeseen.

Vaikka letku on kaksiseinäinen kosketuksesta tai tarttumisesta aiheutuvan palovamman riskin vähentämiseksi, vesisäiliö, höyrylevy ja letku kuumenevat käytön aikana. Anna lisälaitteiden jäähtyä ennen niiden irrottamista tai vaihtamista.

Jos käytät jatkojohtoa, varmista, että jatkojohdon suurin sallittu nimellisteho / kuormitus ei ylitä.

Tarkista arvokilpi ennen tuotteen kytkemistä.

Koska tämä on suuritehoinen tuote, pistoke voi kuumentua käytön aikana. Tämä on normaalia eikä sen pitäisi saavuttaa liiallisia tasoja.

Käytä tuotetta vai siten kuin se on suunniteltu ja näiden ohjeiden mukaisesti.

Varmista, että tuote on hyvässä kunnossa ja hyvin huollettu.

Käytä tuotteen kanssa oikeita lisäosia ja varmista, että ne ovat hyvässä kunnossa.

Älä koskaan laita kalkinpoistoaineita, aromaattisia aineita, alkoholia tai pesuaineita vesisäiliöön, koska ne voivat vahingoittaa tuotetta tai tehdä sen käytöstä vaarallista.

VAROITUS! Tämä tuote tuottaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän! Tämä kenttä voi joissakin olosuhteissa häiritä aktiivisia tai passiivisia lääketieteellisiä implantteja! Vakavien tai kuolemaan johtavien henkilövahinkojen välttämiseksi suosittelemme, että lääketieteellisiä implantteja käyttävät henkilöt ottavat yhteyttä lääkäriin ja lääketieteellisen implantin valmistajaan ennen tämän tuotteen käyttöä!

OSAT JA SÄÄTIMET (KUVA 1)

1. Turvakorkki
2. Kantokahva
2A. Lukituspainike
3. Höyrylevy
3A. Letkuliitäntä
3B. Peitelevy
3C. Kahva
4. Vesisäiliö
4A. Sähköjohdon liitäntä
4B. Veden tason ilmaisin min/max
4C. Letkuliitäntä
5. Letku
5A. Letkusovitin x 2
6. Sähköjohto

PAKKAUKSESTA PURKU

Huomio! Tämä pakkaus sisältää teräviä osia. Ole varovainen pakkausta purkaessasi. Poista kone ja sen mukana tulleet varusteet pakkauksesta. Tarkista huolellisesti, että kone on hyvässä kunnossa ja kaikki tässä käyttöoppaassa luetellut varusteet ovat mukana. Varmista myös, että kaikki varusteet ovat täydellisiä. Jos joiakin osia puuttuu, kone ja sen varusteet on palautettava jälleenmyyjälle alkuperäisessä pakkauksessa.

Älä heitä pakkausta pois, säilytä se koko takuu-aika, kierrätä sen jälkeen, mikäli mahdollista, tai hävitä muulla asiallisella tavalla. Älä anna lasten leikkiä tyhjiällä muovipusseilla tukehtumisvaaran takia.

TOIMITUKSEEN KUULUVAT OSAT

Höyrylevy
Vesisäiliö
Letku
Kaavin
Sähköjohto
Käyttöopas

TOIMITUKSEEN KUULUMATTOMAT TARVIKKEET

Soveltuvat henkilönsuojaimet

KOKOAMINEN

VAROITUS! Tuote on koottava täysin ennen käyttämistä! Älä käytä tuotetta, joka on vain osittain koottu tai jossa on vaurioituneita osia!

Noudata kokoonpano-ohjeita vaihe vaiheelta ja käytä mukana olevia kuvia visuaalisena apuna tuotteen kokoamisessa!

Aseta tuote aina tasaiselle ja vakaalle alustalle.

LETKUN KIINNITTÄMINEN VESISÄILIÖÖN (KUVA 2)

Kierrä toinen letkusovitin myötäpäivään vesisäiliön letkuliitäntään. Varmista, että liitos on kunnolla kiinni.

HÖYRYLEVYN KOKOAMINEN (KUVA 3)

Jos höyrylevy ei ole valmiiksi koottu, liu'uta kantokahvaosa höyrylevyn peitelevyn kohdallaan oleviin uriin, kunnes se napsahtaa paikalleen oikein.

LETKUN KIINNITTÄMINEN HÖYRYLEVYYN (KUVA 4)

Kierrä toinen letkusovitin myötäpäivään höyrylevyn letkuliitäntään. Varmista, että liitos on kunnolla kiinni.

VAROITUS! Älä käytä tätä tuotetta, jos letku tai höyrylevy on vaurioitunut. Tarkista ennen kokoamista, että höyrylevyn ja vesisäiliön letkuliitännät ovat ehjät.

LETKUN IRROTTAMINEN

VAROITUS! Irrota tuote virtalähteestä ja odota, että se jäähtyy, ennen kuin irrotat mitään osia. Kuuma vesi / höyry voi aiheuttaa palovammoja.

HUOMAUTUS: Kierrä turvakorkkia hieman auki, kun tuote on jäähtynyt. Jos höyryä tulee ulos, vesisäiliö on vielä paineistettu. Odota 15 minuuttia ennen kuin tarkistat ja yrität purkaa tuotetta uudelleen.

Käytön jälkeen tuotteen jäähdyttyä, kierrä molemmat letkusovittimet vastapäivään irti höyrylevyn ja vesisäiliön letkuliitännöistä.

VESISÄILIÖN TÄYTTÄMINEN

VAROITUS! Kun lisää vettä käytön aikana, irrota laite virtalähteestä ja odota 15 minuuttia ennen kuin lisää vettä vesisäiliöön. Kuuma vesi ja/tai höyry voi aiheuttaa palovammoja.

Vesisäiliön enimmäistilavuus on 4 litraa. Täytä vesisäiliö seuraavasti:

Varmista, että tuote on irrotettu virtalähteestä ja asetettu tasaiselle, vakaalle ja lämmönkestävälle alustalle.

Kierrä turvakorkki vastapäivään auki ja irrota se vesisäiliöstä (kuva 5).

Kaada vettä vesisäiliöön, kunnes vedenpinta on MIN- ja MAX-merkin välillä veden tason ilmaisimessa (kuva 6). Käytä tarvittaessa sopivaa suppiloa (ei mukana). Älä täytä liikaa. Tyhjennä vesisäiliö, jos vedenpinta ylittää MAX-tason.

Kierrä turvakorkki takaisin vesisäiliöön. Älä kiristä liikaa.

HUOMAA! Huutele vesisäiliö ennen uudelleentäyttöä 1 litralla vettä kalkkikertymien vähentämiseksi.

Tislattua vettä ei tarvitse käyttää.

Esilämmitysaikaa voidaan lyhentää lisäämällä kuumaa vettä, mutta älä koskaan kaada kiehumaa vettä säiliöön.

LIITTÄMINEN VIRTALÄHTEESEEN

Ennen kuin liität tapetinpoistajan virtalähteeseen, varmista, että vesisäiliön vedenpinta on MIN- ja MAX-merkin välillä.

Liitä virtajohdon sovitin vesisäiliön liitäntään (kuva 7).

Liitä virtajohdon pistoke sopivaan pistorasiaan.

VAROITUS! Tarkista jännite! Jännitteen tulee vastata arvokilven tietoja.

Käytä aina vikavirtasuojalaitteella (RCD) varustettua virransyöttöä.

HUOMAUTUS: Laite käynnistää kiehumisprosessin automaattisesti, kun virta kytketään pistorasiaan.

HUOMAUTUS: Älä jätä höyrylevyä alaspäin esilämmituksen aikana, vaan aseta se aina sopivaan astiaan (ämpäriin/kaualoon). Höyry voi vahingoittaa pintoja.

Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on liitetty sähkövirtaan tai se on jäähtymässä. Pidä lapset ja lemmikkieläimet turvallisella etäisyydellä.

Tuote on nyt valmis käyttöön.

KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä tuote on tarkoitettu tapettien irrottamiseen ja sitä voidaan käyttää myös joihinkin puhdistustoihin.

Tuotetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa, kun se on liitetty sähkövirtaan tai se on jäähtymässä.

Turvallisuussyistä on tärkeää lukea koko käyttöohje ennen ensimmäistä käyttökertaa ja noudattaa kaikkia siinä olevia ohjeita.

TUOTTEEN TOIMINNOT

PAINEENVAPAUTUSVENTTIILI

Turvakorkki on varustettu paineenvapautusventtiilillä.

Kun paine vesisäiliön sisällä saavuttaa maksimilämpötilan, venttiili vapauttaa paineen automaattisesti ja höyryä poistuu turvakorkin yläosassa olevista aukoista. Jos näin tapahtuu, tarkista, että letku ei ole kiertynyt tai taipunut. Tämä loppuu, kun painetaso säiliön sisällä laskee sopivalle tasolle.

VAROITUS! Palovammojen vaara.

Paineenalennusventtiilistä voi purkautua höyryä käytön aikana ja sen jälkeen.

LÄMPÖSUOJA

Vesisäiliön liitäntässä on lämpösuoja. Jos tuote ylikuumenee veden puuttumisen tai liian vähäisen vesimäärän vuoksi, lämpösuoja sammuttaa tuotteen automaattisesti. Jäähdytymisen jälkeen tuote nollautuu ja käynnistyy automaattisesti uudelleen.

VAROITUS! Irrota tuote virtalähteestä, jos lämpösuoja on aktivoitunut sekä ennen kuin irrotat mitään osia. Kuuma vesi / höyry voi aiheuttaa palovammoja.

Tarkista tuotteen vesitaso, mahdolliset vauriot, kuluminen tai höyrylevyn/letkun tukkivat vieraat esineet.

Poista syy ja odota 15 minuuttia ennen kuin kytket tuotteen uudelleen, katso tämän käyttöohjeen kohta "Vianmääritys".

HUOMAUTUS: Jos lämpösuoja aktivoituu jatkuvasti "Vianmääritys"-kohdan ohjeiden noudattamisen jälkeen, älä käytä tuotetta. Anna pätevä ammattilainen tarkistaa ja korjata se.

VAROITUS! Tuotetta ei ole tarkoitettu jatkuvaan käyttöön. Anna sen levätä 15 minuuttia jokaisen käyttötunnin jälkeen.

KÄYTTÖ

Tarkasta tuote, sen virtajohto ja pistoke sekä lisävarusteet vaurioiden varalta ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai näyttää kuluneelta.

Tarkista, että lisävarusteet ja kiinnikkeet ovat kunnolla kiinni.

Pidä tuotetta aina kahvoista kiinni. Pidä kahvojen pinnat kuivina varmistaaksesi turvallisen tuen.

Varmista, että kaikki turvakorkin aukot ovat aina esteettömät ja puhtaat. Puhdista ne tarvittaessa pehmeällä harjalla. Tukossa olevat aukot voivat johtaa ylikuumentumiseen, ylipaineeseen ja tuotteen vaurioitumiseen.

Irrota tuote välittömästi virtalähteestä, jos muut henkilöt tulevat työalueelle, kun käytät tapetinpoistajaa. Älä koskaan jätä tuotetta ilman valvontaa, kun se on liitetty sähkövirtaan tai se on jäähtymässä.

HUOMAUTUS: Tarkista vesisäiliön vesitaso ennen ensimmäistä käynnistystä ja jokaisen uudelleenkäynnistytksen yhteydessä. Lisää vettä vesisäiliöön tarvittaessa ja kytke tuote uudelleen (katso "Vesisäiliön täyttäminen").

Varmista, että letkuliitäntä on kunnolla kiinni ja että tuote on tasaisella alustalla.

Vaikka letku on kaksiseinäinen kosketuksesta tai tarttumisesta aiheutuvan palovamman riskin vähentämiseksi, höyrylevy, vesisäiliö ja letku kuumenevat käytön aikana. Anna tuotteen ja lisälaitteiden jäähtyä ennen niiden irrottamista tai vaihtamista.

TAPETIN POISTAMINEN

VAROITUS! Tarkista seinät ja/tai katot ennen käyttöä. Jos materiaali on vahingoittunut, irtonainen tai näyttää hauraalta, harkitse tuotteen käytön välttämistä höyryn ja veden aiheuttamien lisävahinkojen välttämiseksi.

Testaa tuotetta pienellä alueella ennen käyttöä.

Aseta tuote jaloilleen tasaiselle, vakaalle ja lämmönkestävälle alustalle.

HUOMAUTUS: Aseta tuotteen alle sopiva alusta, kuten puulevy, jotta tuotteen tuottama lämpö ei jätä jälkiä ja/tai vahingoita pintaa.

Varmista, että vesisäiliön vesitaso on MIN- ja MAX-merkin välillä ja liitä tuote sitten virtalähteeseen.

Tuotteen esilämmityksen aikana viillä tapettia sopivalla työkalulla, kuten tapettiveitsellä tai kaapimella.

VAROITUS! Käytä suojakäsineitä ja suojalaseja käytön aikana.

Tartu höyrylevyyn aina kahvasta ja pidä höyrylevy käsivarren mitan päässä, jotta vältät höyrystä aiheutuvat palovammat.

Älä suuntaa höyryä itseesi tai muihin.

Tuote on käyttövalmis, kun vesi kiehuu ja höyryä tulee höyrylevystä. Pidä höyrylevystä kiinni kahvasta ja aseta se työkohtaa vasten, kuva 8.

Siirrä höyrylevy 10 sekunnin kuluttua höyrytetyn kohdan viereiselle alueelle. Nosta/poista höyrytetty tapettipala kaapimella.

HUOMAUTUS: Jos tapettia on vaikea irrottaa, jätä höyrylevy alueelle vielä muutamaksi sekunniksi.

Vaihtoehtoisesti voit suihkuttaa vettä viillettyyn tapettiin ja antaa sen imeytyä 10 minuuttia ennen höyryn käyttämistä.

Jatka työskentelyä tapettikaistaletta pitkin, kunnes se on kokonaan irronnut seinästä.

Toista edellä mainitut vaiheet, kunnes kaikki tapettikaistaleet on irrotettu seinistä.

HUOMAUTUS: Tuotetta ei ole tarkoitettu jatkuvaan käyttöön. Irrota se virtalähteestä ja anna sen levätä 15 minuuttia jokaisen käyttötunnin jälkeen.

Veden enimmäismäärä (4 litraa) riittää 80 minuutin käyttöön. Tarkista veden taso säännöllisesti käytön aikana ja varmista, että se ei laske MIN-merkinnän alapuolelle. Lisää vettä tarvittaessa (katso "Vesisäiliön täyttäminen").

KÄYTÖN JÄLKEEN

Kytke tuote pois päältä irrottamalla se virtalähteestä, irrota virtaliitin tuotteesta ja anna sen jäähtyä.

HOITO JA KUNNOSSAPITO

VAROITUS! Irrota tuote aina virtalähteestä ja anna tuotteen jäähtyä ennen kuin tarkastat sitä, teet kunnossapitotoimia tai puhdistat sitä.

Pidä tuote puhtaana. Poista roskat siitä jokaisen käyttökerran jälkeen ja ennen varastoon laittoa.

Säännöllinen ja kunnollinen puhdistaminen varmistaa turvallisen käytön ja pidentää tuotteen käyttöikää.

Tarkasta tuote ennen jokaista käyttökertaa kulumisen ja vaurioituneiden osien varalta. Älä käytä konetta, jos löydät rikkoutuneita tai kuluneita osia.

VAROITUS! Tee ainoastaan ohjeissa mainitut korjaus- ja kunnossapitotyöt. Kaikki muut korjaustyöt on annettava pätevän asiantuntijan tehtäväksi.

YLEINEN PUHDISTAMINEN

Puhdista tuote kuivalla liinalla. Käytä harjaa vaikeasti päästäville alueilla. Älä käytä tuotteen puhdistamiseen kemiallisia, emäksisiä, hankaavia tai muita voimakkaita puhdistus- tai desinfiointiaineita, koska ne voivat vaurioittaa sen pintaa.

KALKIN POISTAMINEN

Vesijohtoveden kovuudesta riippuen tuotteeseen ja lisävarusteisiin voi joskus muodostua kalkkikertymiä. Kertymien voimakkuus (ja siten poistamisen tiheys) riippuu veden kovuudesta ja tuotteen käyttötiheydestä.

Poista kalkki veden ja sitruunahapon tai etikan seoksella. Nämä aineet ovat nopeasti biohajoavia ja ympäristöystävällisiä!

Sekoita sopivaan astiaan yksi osa etikkaa ja kaksi osaa vettä.

Täytä vesisäiliö seoksella.

Kytke tuote virtalähteeseen ja anna sen lämmetä 15 minuuttia.

Irrota tuote virtalähteestä ja jätä seos säiliöön noin 1 tunniksi.

Tyhjennä säiliö ja huuhtelee puhtaalla vedellä jäämien poistamiseksi.

HUOMAA! Huuhtelee vesisäiliö 1 litralla vettä kalkkikertymien vähentämiseksi.

KORJAAMINEN

Tämä tuote ei sisällä kuluttajan korjattavia osia. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen tai vastaavaan ammattilaiseen tuotteen tarkastusta ja korjausta varten.

SÄILYTYS

Kytke laite pois päältä irrottamalla se virtalähteestä ja irrottamalla virtajohto laitteesta.

Puhdista tuote, kuten edellä kuvattu.

Säilytä tuotetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa, pakkaselta suojatussa ja hyvin ilmastoidussa paikassa.

Säilytä tuote aina paikassa, johon lapset eivät pääse. Optimaalinen säilytyslämpötila on 10–30 °C.

Suosittellemme käyttämään varustoinnin aikana alkuperäistä pakkausta tai peittämään tuotteen sopivalla peitolla tai kotelolla, jotta se on pölyltä suojattuna.

Tyhjennä vesisäiliöstä (4) jäljellä oleva vesi jokaisen käyttökerran jälkeen.

Höyrylevy voidaan säilyttää vesisäiliön kantokahvassa. Liu'uta höyrylevyn kahvan aukko vesisäiliön kantokahvaan, kunnes lukituspainike napsahtaa paikalleen, kuva 9.

Poista höyrylevy painamalla lukituspainiketta ja irrottamalla höyrylevy kantokahvasta.

KULJETTAMINEN

Kytke laite pois päältä irrottamalla se virtalähteestä ja irrottamalla virtajohto laitteesta.

Kanna tuotetta aina sen kantokahvasta ja höyrylevyn kahvasta.

Suojaa tuote kovilta iskuilta ja voimakkaalta tärinältä, joita voi esiintyä kuljetettaessa ajoneuvoissa.

Kiinnitä tuote estääksesi sen luistamisen tai putoamisen.

TEKNISET TIEDOT

Jännite	230-240 V AC; 50 Hz
Nimellinen tulojännite	2000 W
Vesisäiliön tilavuus	4,5 litraa
Suojausaste	IPX4
Suojausluokka	1
Letkun pituus	4 m
Paino	1,1 kg

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tietoja (yksityisten kotitalouksien) käytetyn sähkö- ja elektroniikkalaitteiston (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) ympäristöllisesti vastuullisesta hävittämisestä.



Tämä symboli tuotteissa ja tai sen mukana tulevissa asiakirjoissa osoittaa, että käytettyjä ja loppuun kuluneita sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Asianmukaista hävitystä, käsittelyä, uudelleenkäyttöä ja kierrätystä varten vie nämä tuotteet nimettyihin keräyspisteisiin, joihin ne hyväksytään ilmaiseksi. Vaihtoehtoisesti joissain maissa voit palauttaa ne vähittäismyyjällesi ostaessasi uutta vastaavaa tuotetta. Kun hävität tämän tuotteen asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja ja estämään sellaisia mahdollisia haitallisia vaikutuksia ihmisterveydelle ja ympäristölle, joita voisi muutoin ilmetä virheellisestä jätteenhävittämisestä ja -käsittelystä. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen

saadaksesi lisätietoja lähimmästä nimetystä keräyspisteestä. Tämän jätteen virheellisestä hävittämisestä voidaan määrätä rangaistuksia kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

YRITYSKÄYTTÄJILLE EUROOPAN UNIONISSA.

Jos haluat heittää pois sähkö- tai elektroniikkalaitteistoja, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai tavarantoimittajaasi saadaksesi lisätietoja.

Tietoja hävittämisestä muissa maissa Euroopan unionin ulkopuolella.

Tämä symboli on voimassa vain Euroopan unionissa.

Jos haluat hävittää tämän tuotteen, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjääsi ja kysy neuvoa asianmukaisesta hävitysmenetelmästä.

VIANETSINTÄ

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Tuote ei käynnisty	Ei liitetty virtalähteeseen Virtajohto tai pistoke on viallinen Tuotteessa on muu sähkövika	Liitä virtalähteeseen Tarkistuta sähköasentajalla Tarkistuta sähköasentajalla
Tuote ei saavuta kiehumislämpötilaa	Jatkojohto ei sovellu käytettäväksi tämän tuotteen kanssa Virtalähteen (esim. generaattorin) jännite on liian alhainen Turvakorkki ei ole kunnolla paikallaan	Käytä asianmukaista jatkojohtoa Liitä toiseen virtalähteeseen Kiinnitä turvakorkki kunnolla
Tulos ei ole tyydyttävä	Kiehumislämpötilaa ei ole saavutettu Vesisäiliössä on liian vähän vettä Höyrylevy on osittain tukossa Höyrylevyssä on liikaa vettä Lämmityselementti on kalkin peitossa	Anna tuotteen lämmetä kauemmin Lisää vettä vesisäiliöön (katso "Vesisäiliön täyttäminen"). Poista tukos. Poista ylimääräinen vesi aika ajoin Puhdista lämmityselementti (katso "Kalkin poistaminen")
Turvakorkista tulee epätavallista höyryä	Paineenalennusventtiili on vaurioitunut Höyrynpistoaukot ja/tai höyrylevy tukossa	Vaihda sopivaan turvakorkkiin Poista tukos
Letkusta / liitännästä tulee höyryä	Liitäntä on löysällä Vaurioitunut letku Höyrynpistoaukot ja/tai höyrylevy tukossa	Kiristä liitäntä Vaihda sopiva letku Poista tukos

SYMBOLIT

Työkalusi arvokilvessä voi olla symboleita. Ne ilmaisevat tärkeää tietoa tuotteesta tai ohjeita sen käyttöön.



Käytä kuulonsuojaimia.
Käytä suojalaseja.
Käytä hengityssuojaa.



Vastaa voimassa olevia
turvallisuusstandardeja.



Lue käyttöopas.



Tuote vastaa RoHS-vaatimuksia.



Yleinen varoitus.



Suojaa kädet käyttämällä
suojakäsineitä käytön aikana.



Varo sähköiskua.



Sammuta tuote ja irrota se
virtalähteestä ennen kokoamista,
puhdistamista, säätämistä,
kunnossapittoa, varastointia ja
kuljetusta.



VAROITUS! Palovammojen vaara.
Paineenalennusventtiilistä voi
purkautua höyryä käytön aikana ja
sen jälkeen.



Suojaa kone huonolta säältä.



Vanhoja sähkölaitteita ei saa
hävittää kotitalousjätteen mukana.
Toimita ne kierrätystä varten
keräyspisteeseen. Pyydä
kierrätysohjeita paikallisilta
viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.



ELEKTRISKA DATA

VIKTIGT

Denna produkt är utrustad med en helgjuten kontakt som är kompatibel med redskapet och inspänningen i ditt hemland och uppfyller alla internationella normer.

Apparaten ska anslutas till en nätspänning som överensstämmer med den som anges på märkplåten. Om kontakten eller strömkabeln är skadade ska de bytas ut mot en enhet som är identisk med den originala.

Följ alltid föreskrifterna som gäller för elektriska nätanslutningar i ditt hemland.

Vid tveksamhet, vänd dig till en kvalificerad elektriker.

INLEDNING

Tack för att du köper denna bordssåg som har genomgått vår omfattande kvalitetssäkringsprocess. Stor noggrannhet har lagts på att säkerställa att den levereras i felfritt skick.

SÄKERHETEN FRAMFÖR ALLT

Innan du börjar använda denna elektriska bordssåg bör följande säkerhetsåtgärder genomföras för att minska risken för bränder, elchocker och personskada. Det är viktigt att du läser bruksanvisningen för att förstå hur bordssågen fungerar, dess begränsningar och vilka faror som kan förekomma med den.

GARANTICERTIFIKAT

Denna produkt har en garanti på 2 år med början på köpdagen och gäller enbart den första köparen. Garantin täcker endast fel som uppstår på grund av defekta material och/eller tillverkningsfel som uppdagas under garantiperioden, och täcker inte förbrukningsmaterial. Tillverkaren åtar sig att reparera eller ersätta produkten enligt eget gottfinnande på följande premisser: Att produkten använts i enlighet med rekommendationerna i bruksanvisningen samt att den inte har missbrukats, hanterats med ovetenskap eller använts för opassande ändamål, att den inte har plockats isär eller manipulerats på något sätt eller har reparerats av obehörig personal eller har hyrts ut. Transportskador täcks inte av garantin då dessa är transportföretagets ansvar. Garantifordringar måste göras omgående och till återförsäljaren under garantiperioden. Endast under mycket speciella omständigheter kan det bli aktuellt att returnera produkten till tillverkaren. I dessa fall ansvarar kunden för returkostnaden och att produkten förpackas med tillräckligt skydd mot transportskador. Returen måste innehålla en kort beskrivning av produktfelet samt en kopia på kvittot eller annat köpbevis. Tillverkaren ansvarar inte för några speciella, direkta, indirekta, oavsiktliga eller efterföljande förluster eller skador under denna garanti. Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar inte på något sätt, konsumentens rättigheter i och med konsumentköplagen.

Elverktyget är endast avsett för hushållsbruk. Elverktyget är inte lämpligt och inte avsett för kommersiell eller yrkesmässig användning.

Garantin täcker inte defekter och skador på elverktyg som härrör från andra användningsområden än hushållsbruk, i synnerhet till följd av genomdrivning och missbruk.

"Garantin upphävs om verktyget skadas på grund av ett av följande förhållanden:

1. Missbruk av produkten eller försummelse av korrekt underhåll av produkten,

2. Produkten används kommersiellt, yrkesmässigt eller hyrs ut,
3. Reparation utförd av ett obehörigt serviceföretag.
4. Skador orsakade av externa objekt eller ämnen."

LAGSTADGADE RÄTTIGHETER

Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar på inget sätt, dina lagstadgade rättigheter.

BORTSKAFFANDE AV PRODUKTEN

När bordssågen når slutet av sin livstid eller bortskafts av någon annan anledning ska den inte slängas i hushållssoporna. För att bevara naturresurserna och minimera miljöpåverkan ber vi dig att göra dig av med gräsklipparen på ett miljövänligt sätt. Den ska återvinnas på en återvinningsstation eller annan behörig insamlings- och sophanteringscentral.

Om du är osäker på hur bordssågen ska sorteras kan du kontakta den lokala sophanteringsstationen gällande återvinning och bortskaftande.

HÄLSORÅD

WARNING! Viss damm som skapas av elverktyg vid sandning, sågning, slipning, borring och annan byggverksamhet innehåller kemikalier som är kända för att orsaka cancer, fosterskador eller övriga reproduktionsskador. Några exempel på dessa kemikalier är:

- Bly från blybaserade färger.
- Kristallin kiseldioxid från tegelstenar, cement och övriga murbruksprodukter.
- Arsenik och krom från kemiskt behandlat virke.

Risken för denna exponering varierar beroende på hur ofta denna typ av arbete utförs. För att minska exponeringen för dessa kemikalier:

- Arbeta i ett område med god ventilation.
- Arbota med godkänd skyddsutrustning, såsom dammasker som är speciellt utformade för att filtrera mikroskopiska partiklar.

SÄKERHETSVARNINGAR

Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller mottagit instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.

Barn får inte leka med apparaten.

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNING

VARNING! Vid användning av elektriska apparater skall alltid grundläggande säkerhetsåtgärder alltid följas inklusive följande.

Läs igenom dessa instruktioner innan du försöker använda produkten och spara dem sedan för framtida referens.

SÄKER HANTERING

1. Reflektera över arbetsområdets miljö.

Utsätt inte produkten för regn.

Använd inte produkten i fuktiga eller våta platser. Anger risk för elektriska stötar!

Håll arbetsområdet väl upplyst.

Använd inte produkten under våta förhållanden eller i närvaro av brandfarliga vätskor eller gaser. Det finns risk för explosion.

2. Förvaring av inte använd produkt

När produkten inte används, förvara den inomhus på en torr och låst plats som är utom räckhåll för barn.

3. Överbelasta inte produkten.

Den kommer att göra jobbet bättre och säkrare i den takt som den var avsedd.

4. Vanvärda inte sladden.

Ryck inte i sladden för att koppla bort den från vägguttaget. Håll kabeln borta från värme, olja och skarpa kanter.

5. Koppla ifrån produkten

När den inte används, innan service och vid byte av tillbehör koppla bort den från strömförsörjningen.

6. Var uppmärksam:

Titta på vad du gör och använd sunt förnuft och använd inte produkten när du är trött.

7. Kontrollera om det finns skadade delar.

Innan du använder produkten igen, måste den noga kontrolleras för att fastställa att det fungerar korrekt och utför sin avsedda funktion.

8. Varning

Användning av tillbehör eller redskap eller utförande av någon åtgärd med detta verktyg, annat än de som rekommenderas i denna bruksanvisning, kan utgöra en skaderisk.

9. Lämna produkten till en kvalificerad person för reparation.

Denna elektriska produkt uppfyller relevanta säkerhetsregler. Reparationer skall endast utföras av kvalificerade personer som använder originalreservdelar, i annat fall kan det resultera i betydande fara för användaren.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR

TAPETBORTTAGARE

Rikta aldrig ånga direkt mot personer, husdjur, dig själv eller utrustning med elektriska komponenter, såsom ugnens innamäte.

Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är ansluten till strömförsörjningen. Håll produkten utom räckhåll för barn när den är ansluten till strömförsörjningen eller när den svalnar.

Använd inte produkten om den har tappats, om det finns synliga tecken på skador eller läckage.

Ta inte bort säkerhetslocket under användning. Låt alltid vattentanken svalna i minst tre minuter efter användning innan du försöker att ta bort säkerhetslocket.

Håll produkten utom räckhåll för barn.

Ytan på produkten blir het under användning. Hantera försiktigt.

Använd inte utomhus under dåliga väderförhållanden eller låt vattentanken utsättas för regn eller fukt.

Använd en 30mA högkänslig restströmsbrytare/jordfelsbrytare (RCD) rekommenderas för utomhusbruk eller i hemmet.

Täck inte över säkerhetslocket under användning. Öppningar i säkerhetslocket möjliggör utsläpp av överskott av ånga och tryck.

Koppla ifrån produkten från strömförsörjningen efter användning och innan rengöring, underhåll, förvaring och transport. Låt produkten svalna innan den hanteras.

Skydda elektriska delar mot fukt. Sänk inte ned sådana delar i vatten eller annan vätska för att undvika elektriska stötar. Håll aldrig produkten under rinnande vatten. Läs igenom instruktionerna som medföljer i sektionen "Underhåll" i manualen.

Fyll produkten med vatten innan varje användning så att vattennivån når mellan MIN och MAX vattennivån, inte över MAX-nivån. Anslut aldrig produkten till strömförsörjningen när den är tom.

Placera produkten på en plan, stabil och värmetålig yta. Användning av produkten i någon annan position kan utgöra en fara. Luta inte och/eller vänd på produkten under användning. Om produkten tippar på sidan, sätt tillbaka den på dess fötter omedelbart.

Vidrör aldrig kontakten och/eller uttaget med våta händer.

Stå inte på eller placera föremål på vattentanken eller slangen.

Använd aldrig ångplattan direkt ovanför ditt huvud eftersom kokande vatten kan droppa från plattan. Töm ångplattan regelbundet eftersom hett vatten kan droppa.

Om arbetet sker på en stege, översträck dig inte och sätt fast produkten ordentligt för att undvika några säkerhetsrisker.

Håll handtagen/greppytan ordentligt.

Bär alltid produkten via dess handtag. Dra aldrig produkten med strömsladden eller slangen.

Täck över uttag, omkopplare och träytor innan arbetet för att undvika skador från ångan.

Använd inte den på glasytor eftersom ånga kan gör att glaset splittras.

Sänk aldrig ned vattentanken i vatten eller någon annan vätska.

Även fast slangen har dubbla väggar för att minska risken för brännskador om den vidrörs eller tas tag i blir vattentanken, ångplattans och slangen heta under användning. Låt tillsatserna svalna innan de tas bort eller byts.

Om en förlängningskabel används, se till att den inte överskrider den maximala spänningen/belastningen hos förlängningskabeln.

Innan produkten ansluts, läs nätplattan.

Då detta är en högsämningsprodukt kan kontakten bli varm under användning. Detta är normalt och skall inte nå överdrivna nivåer.

Använd endast produkten för sin avsedda användning och enligt dessa instruktioner.

Se till att produkten är i ett gott skick och väl underhållen.

Använd korrekta tillbehör för produkten och se till att de är i ett gott skick.

Avkalka aldrig, använd inte aromatiska, alkoholhaltiga eller rengörande produkter i vattentanken eftersom de kan skada produkten eller göra den osäker att använda.

VARNING! Denna produkt genererar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan under viss förhållanden störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga personskador eller dödsfall bör personer med en pacemaker rådfråga sin läkare och pacemakerns tillverkare innan denna produkt används!

UPPACKNING

Försiktigt! Denna förpackning innehåller vassa föremål. Var försiktig vid uppackning. Plocka ut maskinen, tillsammans med medföljande tillbehör, ur förpackningen. Kontrollera noga för att säkerställa att maskinen är i gott skick och leta reda på alla tillbehör som anges i den här bruksanvisningen. Se även till att alla tillbehör är kompletta. Om några delar saknas måste maskinen och dess tillbehör returneras tillsammans i originalförpackningen till återförsäljaren.

Kasta inte bort förpackningen utan spara den under hela garantiperioden och återanvänd den om möjligt. I annat fall kan den kasseras på lämpligt sätt. Låt inte barn leka med tomta plastpåsar, på grund av risken för kvävning.

KOMPONENTER OCH KONTROLLER (BILD 1)

1. Säkerhetslock
2. Bärhandtag
2A. Låsknapp
3. Ångplatta
3A. Slanganslutning
3B. Apron
3C. Handtag
4. Vattentank
4A. Strömkabeluttag
4B. Min/Max vattennivåindikator
4C. Slanganslutning
5. Slang
5A. Slangadapter x2
6. Strömkabel

MEDFÖLJANDE FÖREMÅL

Ångplatta
Vattentank
Slang
Skrapa
Strömkabel
Instruktionsmanual

POSTERNA MEDFÖLJER INTE

Lämplig personlig skyddsutrustning

MONTERING

VARNING! Produkten måste var helt monterad innan användning! Använd inte produkten om den endast är delvis monterad eller monterad med skadade delar!

Följ monteringsinstruktionerna steg-för-steg och använd medföljande bilder som en visuell guide för att enkelt montera produkten!

Använd alltid produkten med dess fötter på en plan och stabil yta.

FÄSTA SLAGEN TILL VATTENTANKEN (BILD 2)

Skruva fast en slangadapter på slanganslutningen på vattentanken o medurs riktning. Se till att anslutningen är ordentligt fastsatt.

MONTERA ÅNGPLATTAN (BILD 3)

Om ångplattan inte redan har monterad skjut bärhandtagets sektion in i den upphöjda räfflorna på ångplattans anslutningsdel tills den klickar säkert på plats.

FÄSTA SLAGEN TILL ÅNGPLATTAN (BILD 4)

Skruva fast den andra slangadaptern på slanganslutningen på vattentanken o medurs riktning. Se till att anslutningen är ordentligt fastsatt.

VARNING! Använd inte produkten med en skada slang eller ångplatta. Kontrollera båda slanganslutningarna på ångplattan och vattentanken inte har några skador innan montering.

TA LOSS SLAGEN

VARNING! Koppla ifrån produkten från strömförsörjningen och vänta tills den svalnat innan några delar tas bort. Det finns risk för brännskador från hett vatten/ånga.

NOTERA: Skruva loss säkerhetslocket något när produkten har svalnat. Om det kommer ut en ångstråle är vattentanken fortfarande under tryck. Vänta 15 minuter innan du kontrollerar igen och försöker demontera produkten.

Efter användning, när produkten har svalnat, skruva loss båda slangadaptrarna i moturs riktning från ångplattan och vattentankens slanganslutningar.

FYLLA PÅ VATTENTANKEN

VARNING! Vid påfyllning av vattentanken under användning, koppla ifrån strömförsörjningen och vänta 15 minuter innan vatten fylls på i vattentanken. Det finns en risk för brännskador från ånga och/eller hett vatten.

Vattentanken har en maxkapacitet på 4 liter. Fyll vattentanken enligt nedan:

Se till att produkten är fränkopplad från strömförsörjningen och är placerad på en plan, stabil och värmetestig yta.

Skruva loss säkerhetslocket moturs och ta bort den från vattentanken (bild 5).

Håll i vatten i vattentanken tills vattennivån när mellan MIN och MAX markeringarna på vattennivåindikatorn (bild 6). Använd en lämplig tratt om så behövs (medföljer inte). Överfyll inte. Töm vattentanken om vattennivån överskrider MAX-nivån.

Skruva tillbaka säkerhetslocket på vattentanken. Dra inte åt för hårt.

NOTERA! Innan påfyllning, skölj tanken med en liter vatten för att minska kalkavlagringar.

Det är inte nödvändigt att använda destillerat vatten.

Det är möjligt att förkorta förvärmningstiden genom att tillföra hett vatten men aldrig kokande vatten i tanken.

ANSLUTNING TILL STRÖMFÖRSÖRJNING

Innan anslutning av strömförsörjningen till tapetborttagaren se till att vattennivån i vattentanken är mellan MIN och MAX markeringarna.

Anslut adaptorn till strömsladden i vattentankens uttag (bild 7).

Anslut kontakten på strömsladden till ett lämpligt eluttag.

VARNING! Kontrollera spänningen! Spänningen måste överensstämma med informationen på märketiketten.

Använd alltid en skyddande restströmsenhet/jordfelsbrytare (RCD).

NOTERA: Denna enhet kommer automatiskt att påbörja kokningsprocessen när strömmen är påslagen vid eluttaget.

NOTERA: Under uppvärmningstiden ska du inte lämna ångplattan riktad nedåt och alltid placera den i en lämplig behållare (hink/tråg). Utströmmande ånga kan skada ytor.

Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är ansluten till strömförsörjningen eller svalnar. Håll barn och husdjur på ett säkert avstånd.

Produkten är klar att användas.

AVSEDD ANVÄNDNING

Denna produkt är avsedd att ta bort tapeter från väggar och kan också användas för viss rengöringsuppgifter.

Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är ansluten till strömförsörjningen eller svalnar.

Av säkerhetsskäl är det väsentligt att läsa igenom hela bruksanvisningen innan första användning och att följa alla instruktioner däri.

PRODUKTFUNKTIONER

TRYCKAVLASTNINGSVENTIL

Säkerhetslocket är utrustad med en tryckavlastningsventil.

När trycket inuti vattentanken når dess maximala värmenivå kommer ventilen automatiskt att låta på trycket och ånga släpps ut genom öppningarna ovanpå säkerhetslocket. Om detta sker, kontrollera att slangens inte är vriden eller klämd. Detta kommer att stoppas när trycknivån inuti tanken minskar till lämpliga nivåer.

VARNING! Risk för skållning. Ånga kan komma ut från tryckavlastningsventilen under och efter användning.

TERMISK FRÄNKOPPLING

Vattentankens uttag är utrustad med en termisk fränkoppling. Om produkten blir överhettad på grund av lågt eller inget vatten kommer den termiska fränkopplingen automatiskt stänga av produkten. Efter en avslutningsperiod återställs produkten och slår automatiskt på igen.

VARNING! Koppla ifrån produkten från strömförsörjningen och det termiska skyddet är aktiverat och innan några delar tas bort. Det finns risk för brännskador från hett vatten/ånga.

Inspektera produktens vattennivå, om det finns möjliga skador, slitage eller främmande föremål som blockerar ångplattan/slangen.

Eliminera orsaken och vänta 15 minuter innan produkten ansluts igen, se sektionen "Felsökning" i denna manual.

NOTERA: Om det termiska skyddet kontinuerligt aktiveras även efter att stegen följts i "Felsökning" skall inte produkten längre användas. Kontakta en kvalificerad specialist för kontroll och reparation.

WARNING! Produkten är inte konstruerad för kontinuerlig användning. Låt den vila 15 minuter efter varje timmes användning.

ANVÄNDNING

Kontrollera produkten, dess strömkabel och stickkontakt samt tillbehören efter skador före varje användning. Använd inte produkten om den är skadad eller visar tecken på slitage.

Kontrollera att alla tillbehör och tillsatser sitter fast.

Håll alltid produkten i handtagen. Håll handtagsytorna torra för att garantera säker support.

Se till att luftventilerna alltid är oblockerade och rena. Rengör dem om nödvändigt med en mjuk borste. Blockerade luftventiler kan leda till överhettning. övertryck och skada produkten.

Koppla ifrån produkten från strömförsörjningen omedelbart om andra personer kommer in i arbetsområdet när du använder tapetborttagaren. Lämna aldrig produkten obevakad när den är påslagen och ansluten till en strömförsörjning eller svalnar.

NOTERA: Innan första start och vid varje omstart, kontrollera vattennivån i vattentanken. Tillsätt vatten i vattentanken om så behövs och återanslut produkten (se "Fylla vattentanken").

Se till att slanganslutningen är ordentligt fastsatt och att produkten är placerad på en plan yta.

Även fast slangen har dubbla väggar för att minska risken för brännskador om den vidrörs eller tas tag i blir vattentanken, ångplattan och slangen heta under användning. Låt produkten och tillsatserna svalna innan de tas bort eller byts.

TA BORT TAPET

WARNING! Kontrollera väggarna och/eller taket innan arbetet. Om materialet är skadat, läst eller ser ut att var känsligt, överväg att inte använda produkten för att undvika ytterligare skada orsakad av ånga och vatten.

Testa produkten på en mindre yta innan arbetet.

Placera produkten på dess fötter på en plan, stabil och värmetålig yta.

NOTERA: Placera ett lämpligt föremål, såsom en träskiva, under produkten för att undvika märken och/eller skador på ytan på grund av hettan som genereras av produkten.

Se till att vattennivån i vattentanken är mellan MIN och MAX markeringarna och anslut sedan produkten till strömförsörjningen.

Medan produkten värms upp, skär tapeten med ett lämpligt verktyg, såsom en tapetkniv eller en skrapa.

WARNING! Använd alltid skyddshandskar och skyddsglasögon under arbetet.

Håll alltid ångplattan i handtaget och håll ångplattan på en armlängds avstånd för att undvika brännskador från utströmmande ånga.

Rikta inte ångan direkt mot dig själv eller andra.

Produkten är klar när vattnet kokar och ånga kommer ut från ångplattan. Håll ångplattan i dess handtag och använd den mot arbetsområdet, bild 8.

Efter 10 sekunder, flytta ångplattan till området bredvid den du just ångade. Använd en skrapa för att lyfta/ta bort den delen av tapeten som du just ångade.

NOTERA: Om tapeten är svår att ta bort, låt ångplattan vara kvar några sekunder till.

Alternativt, spreja den skurna tapeten med vatten och låt det suga in i 10 minuter innan ångan används.

Fortsätt att arbeta längs med tapetremsan tills den kan tas bort helt från väggen.

Upprepa ovanstående steg till alla tapetremsor har tagits bort från väggen.

NOTERA: Produkten är inte konstruerad för kontinuerlig användning. Koppla ifrån apparaten från vägguttaget och låt den vila i 15 minuter efter varje timmes arbete.

Den maximala volymen med vatten (4 liter) räcker till 80 minuters effektivt arbete. Kontrollera vattennivån regelbundet under användningen och se till att den inte sjunker under MIN-markeringen. Fyll på med vatten om så behövs (se "Fylla vattentanken").

EFTER ANVÄNDNING

Koppla ifrån produkten från strömförsörjningen för att stänga av den, koppla ifrån strömsladden från produkten och låt den svalna.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

WARNING! Koppla alltid ur produkten från strömförsörjningen och låt produkten svalna innan inspektion, underhåll och rengöring utförs.

Håll produkten ren. Ta bort skräp efter varje användning och före förvaring.

Regelbunden och ordentlig rengöring hjälper till att säkerställa en säker användning och förlänger produktens livslängd.

Inspektera produkten före varje användning efter slitna och skadade delar. Använd inte maskinen om du hittar trasiga eller slitna delar.

WARNING! Utför endast reparationer och underhållsarbete i enlighet med dessa instruktioner. Allt annat arbete måste utföras av en kvalificerad specialist.

ALLMÄN RENGÖRING

Rengör produkten med en torr trasa. Använd en borste för områden som är svåra att nå. Använd inte kemiska, alkaliska, slipande eller andra aggressiva rengöringsmedel eller desinfektionsmedel vid rengöring av denna produkt eftersom det kan skada dess ytor.

KALKBORTTAGNING

Beroende på kranvattnets hårdhet, kalciumbeläggningar kan ibland formas i produkten och tillbehören. Styrkan hos avlagringarna (samt hur ofta den tas bort beror på hårdhetsgraden på vattnet och hur ofta produkten används.

Använd en blandning av vatten om citronsyra eller vinäger för att ta bort kalklagringen. Dessa substanser är snabbt nedbrytbara och miljövänliga!

Gör en blandning med en del vinäger och två delar vatten i en lämplig behållare.

Fyll tanken med blandningen.

Anslut produkten till strömkällan och låt den värmas upp i 15 minuter.

Koppla ifrån produkten från strömförsörjningen och lämna blandningen i tanken i cirka en timme.

Töm tanken och skölj med rent vatten för att ta bort kvarvarande rester.

NOTERA! Skölj tanken med en liter vatten för att minska kalkavlagringar.

REPARATION

Denna produkt innehåller inte delar som kan repareras av kunden. Kontakta ett auktoriserat servicecenter eller en liknande kvalificerad person för att kontrollera och reparera produkten.

FÖRVARING

Koppla ifrån produkten från strömförsörjningen för att stänga av den och koppla ifrån strömsladden från produkten.

Rengör produkten enligt beskrivningarna.

Förvara produkten och dess tillbehör på en märkt, torr, frostfri plats och välventilerad plats.

Förvara alltid produkten på en plats som är utom räckhåll för barn. En idealisk förvaringstemperatur är mellan 10 °C och 30 °C.

Vi rekommenderar att originalförpackningen används vid förvaring eller att produkten täcks över med ett lämpligt tygmateriel för att skydda den mot damm.

Töm ut kvarvarande vatten från vattentanken (4) i slutet av varje arbetspass.

Ångplattan kan förvaras på bärhandtagen till vattentanken. Skjut öppningen på ångplattans handtag på vattentankens handtag tills låsknappen klickar på plats, bild 9.

Ta bort ångplattan genom att trycka på låsknappen och a bor ångplattan från bärhandtagen.

TRANSPORT

Koppla ifrån produkten från strömförsörjningen för att stänga av den och koppla ifrån strömsladden från produkten.

Bär alltid produkten i dess bärhandtag och ångplattans handtag.

Skydda produkten mot kraftiga stötar eller starka vibrationer som kan inträffa vid transporter med fordon.

Se till att produkten inte kan glida omkring eller falla ner.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Spänning	230-240 V AC; 50 Hz
Nominell effekt	2 000 W
Vattentankens kapacitet	4,5 liter
Skyddsgrad	IPX4
Skyddsklass	1
Slanglängd	4 m
Vikt	1,1 kg

FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Produkten startar inte.	Ingen anslutning till strömförsörjningen Strömsladden eller kontakten är defekt Andra elektriska defekter på produkten	Anslut till strömförsörjningen Rådfråga en elektrisk specialist Rådfråga en elektrisk specialist
Produkten når inte koktemperatur	Förlängningssladd inte lämplig att användas med denna produkt Strömkällan (t.ex. generator) har för låg spänning Säkerhetslocket inte ordentligt ditsatt	Använd en lämplig förlängningskabel. Anslut till annan strömkälla Sätt fast säkerhetslocket
Otillfredställande resultat	Koktemperatur inte uppnådd Otillräcklig mängd med vatten i vattentanken Ångplattan delvis blockerad Överdrivet mycket vatten i ångplattan Värmeelementet täckt med kalk	Låt produkten förvärma under längre tid Fyll på med vatten i vattentanken (se "Fylla vattentanken"). Ta bort blockeringen Ta bort överskottsvatten emellanåt Rengör värmeelementet (se "Kalkborttagning")
Onormalt mycket ånga strömmar ut från säkerhetslocket	Skadad tryckavlastningsventil Ångutsläppsöppningar och/eller ångplatta är blockerad	Byt till ett lämplig säkerhetslock Ta bort blockering
Utströmmande ånga från slang/anslutning	Lös anslutning Skadad slang Ångutsläppsöppningar och/eller ångplatta är blockerad	Dra åt anslutning Byt till en lämplig slang Ta bort blockering

SYMBOLER

Typskylten på ditt verktyg kanske visar symboler. Dessa symboler visar viktig information om produkten eller användarinstruktioner.



Använd hörselskydd.
Använd skyddsglasögon.
Använd andningsskydd.



Uppfyller relevanta
säkerhetsstandarder.



Läs bruksanvisningen.



Produkten uppfyller RoHS-kraven.



Allmän varning.



Bär skyddshandskar under
användning för att skydda
händerna.



Risk för elektriska stötar.



Stäng av produkten och koppla
ifrån den från strömförsörjningen
innan montering, rengöring,
justeringar, underhåll, förvaring
och transport.



WARNING! Risk för skällning.
Ånga kan komma ut från
tryckavlastningsventilen under
och efter användning.



Skydda maskinen mot ruskväder



Förbrukade elektriska produkter
får inte kastas i de vanliga
hushållssoporna. Lämna dessa
produkter på en
återvinningsstation. Be om råd
hos de lokala myndigheterna eller
din återförsäljare.



MILJÖSKYDD

Information (för privathushåll) om miljösäkert bortskaffande av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE).



Denna symbol på produkter eller medföljande dokument innebär att använd och konsumerad elektrisk och elektronisk utrustning inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. För korrekt bortskaffande, behandling, återställning och återvinning ska du lämna dessa produkter på särskilt avsedda uppsamlingsplatser där de tas omhand utan kostnad. I vissa länder kan ett alternativ vara att skicka tillbaka produkten till återförsäljaren mot köp av en liknande ny produkt. Korrekt bortskaffande av produkten innebär att viktiga resurser sparas och motverkar farliga konsekvenser för människor och miljön som annars kunnat uppstå på grund av felaktigt bortskaffande och hantering. Kontakta de lokala myndigheterna för mer information om

närmaste uppsamlingsplats. Det kan vara straffbart att bortskaffa produkten på annat sätt än utfäst enligt nationell lag.

FÖR FÖRETAGSANVÄNDARE INOM EU.

Om du vill bli av med elektrisk och elektronisk utrustning ska du kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

Information om bortskaffande i andra länder utanför EU.

Denna symbol gäller endast inom EU.

Om du önskar att bli av med denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna och fråga efter korrekt bortskaffning.

ELEKTRISKE DATA

VIKTIG

Dette produktet er utstyrt med et tett elektrisk støpsel som er kompatibelt med verktøyet og strømmen i landet ditt og det tilfredsstillende kravene i de internasjonale standardene.

Dette apparatet må koples til en spenning lik den som er oppført på skiltet. Dersom støpselet eller strømledningen er skadet må de skiftes ut med en komplett enhet lik den originale.

Du må alltid følge lovene i landet ditt angående tilkøpling til strømnettet.

I tvilstilfeller, ta alltid kontakt med en kvalifisert elektriker.

INNLEDNING

Takk for at du kjøpte dette produktet som har gjennomgått vår omfattende kvalitetssikringsprosess. Alt er gjort for å sikre at dette produktet leveres i perfekt stand.

SIKKERHETEN FØRST

For bruk av dette elektroverktøyet bør følgende sikkerhetsmessige forholdsregler tas for å begrense risiko for brann, elektrisk støt og skade på person. Det er viktig å lese brukermanualen for å forstå apparatet, begrensninger og potensielle farer knyttet til dette verktøyet.

GARANTISERTIFIKAT

Dette produktet har en garanti på 2 år, som trer i kraft fra kjøpsdato og gjelder kun opprinnelig kjøper. Denne garantien gjelder bare skader som følge av defekte materialer og/eller utførelsesfeil som kommer for en dag kun i garantiperioden og inkluderer ikke rekvista. Fabrikanten vil reparere eller bytte produktet etter sitt skjønn, underlagt følgende. At produktet har blitt brukt i henhold til veiledningen beskrevet i produktmanualen og at det ikke har blitt utsatt for misbruk, mishandling eller blitt brukt til noe det ikke er ment for.

At det ikke har blitt demontert eller klusset med på noen som helst måte eller har blitt reparert av uautorisert personell eller har blitt brukt til profesjonelle formål. Transportskader kommer ikke inn under denne garantien, da transportfirmaet er ansvarlig for slik skade. Krav rettet under denne garantien må i første omgang rettes direkte til forhandleren innenfor garantiperioden. Bare under eksepsjonelle forhold bør produktet returneres til fabrikant. I slike tilfeller er det forbrukers ansvar å returnere produktet for egen kostnad og forsikre seg om at produktet er forsvarlig pakket for å unngå transportskade, og kort feilbeskrivelse samt kopi av kjøpskvittering eller annet kjøpsbevis må vedlegges. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for noen spesiell, eksemplarisk, direkte, indirekte tilfeldig, eller følgetap eller skade under denne garantien. Denne garantien er et tillegg og påvirker ikke noen rettigheter der forbrukeren kan ha hjemmel i kjøpsloven av 1973, med endringer 1975 og 1999.

Elektroverktøyet er kun beregnet til husbruk.

Elektroverktøyet passer ikke til og er ikke beregnet for kommersiell eller profesjonell bruk.

Garantien dekker ikke mangler og skader av elektroverktøy for bruk og formål utenom husbruk, spesielt som resultat av å tvinge noe igjennom og misbruk.

"Garantien er ugyldig dersom verktøyet er skadet grunnet en av betingelsene nedenfor:

1. Misbruk av produktet eller forsømmelse av ordentlig vedlikehold av produktet,
2. Bruk som er kommersiell, profesjonell eller til utleie,
3. Reparasjon utført av et uautorisert serviceselskap,
4. Skader forårsaket av eksterne gjenstander eller stoffer."

LOVPÅLAGTE RETTIGHETER

Denne garantien er et tillegg og påvirker på ingen måte dine lovpålagte rettigheter.

DEPONERING AV PRODUKTET

Når dette produktet er utbrukt eller av en eller annen grunn kastes, må det ikke kastes i husholdningsavfallet. For å bevare naturressurser og minske negative miljøkonsekvenser, vær vennlig å resirkulere eller avhende produktet på en miljøvennlig måte. Det bør bringes til en lokal avfallsstasjon eller en annen autorisert innsamlingsinstans for håndtering av avfall.

Hvis du er i tvil, rådfør deg med ditt lokale renovasjonsfirma for informasjon vedrørende tilgjengelig resirkulering og/eller muligheter for avhending.

HELSEADVARSEL

ADVARSEL! Noe støv som dannes ved sliping, saging, sliping, boring og andre byggeaktiviteter inneholder kjemikalier som er kjent for å forårsake kreft, fødselsskader eller andre reproduksjonsskader. Noen eksempler på disse kjemikaliene er:

- Bly fra blybasert maling
- Krystallinsk silika fra murstein og sement og annet murprodukter
- Arsenikk og krom fra kjemisk behandlet trevirke.

Risikoen din fra disse eksponeringene varierer, avhengig av hvor ofte du utfører denne typen arbeid. For å redusere eksponeringen din for disse kjemikaliene:

- Arbeid i et godt ventilert område
- Arbeid med godkjent verneutstyr, som for eksempel støvmasker som er spesielt utviklet for å filtrere mikroskopiske partikler.

SIKKERHETSADVARSLER

Dette produktet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de har fått veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av produktet og forstår farene som er involvert.

Barn skal ikke leke med produktet.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

ADVARSEL! Ved bruk av elektriske produkter bør grunnleggende sikkerhetsregler alltid følges for å unngå skader, inkludert følgende.

Les alle disse instruksjonene før du prøver å bruke dette produktet, og ta vare på alle advarsler og instruksjoner for senere referanse.

SIKKER BRUK

1. Vurder arbeidsmiljøet

Ikke utsett produktet for regn.

Ikke bruk produktet på fuktige eller våte steder. Det er fare for elektrisk støt!

Hold arbeidsområdet godt opplyst.

Ikke bruk produktet i nærheten av brennbare væsker eller gasser. Det er fare for eksplosjon!

2. Oppbevar inaktivt produkt

Når produktet ikke er i bruk, skal det oppbevares tørt og låst, utilgjengelig for barn.

3. Ikke overbelast produktet

Den vil gjøre jobben bedre og tryggere med den hastigheten den var ment for.

4. Ikke misbruk ledningen

Dra aldri i ledningen for å koble den fra stikkkontakten. Hold ledningen unna varme, olje og skarpe kanter.

5. Koble fra produktet

Når produktet ikke er i bruk, før service og når du bytter tilbehør til festeverktøyet, må du koble det fra strømforsyningen.

6. Vær oppmerksom

Følg med på hva du gjør, bruk sunn fornuft og ikke bruk produktet når du er sliten.

7. Sjekk skadede deler

For videre bruk av produktet, bør det kontrolleres nøye for å fastslå at det vil fungere som det skal og utføre sin tiltenkte funksjon.

8. Advarsel

Bruk av annet tilbehør eller utstyr enn det som er anbefalt i denne bruksanvisningen kan medføre risiko for personskade.

9. Få produktet reparert av en kvalifisert person

Dette elektriske produktet er i samsvar med relevante sikkerhetsregler. Reparasjoner skal kun utføres av kvalifiserte personer med originale reservedeler; ellers kan dette føre til betydelig fare for brukeren.

SIKKERHETSADVARSLER FOR TAPETFJERNER

Rett aldri damp mot mennesker, kjæledyr, deg selv eller utstyr med elektriske komponenter, som for eksempel innsiden av ovner.

La aldri produktet være uten tilsyn når det er koblet til strømforsyningen. Oppbevar produktet utilgjengelig for barn mens det er koblet til strømforsyningen eller mens det kjøles ned.

Ikke bruk produktet hvis det har blitt mistet i bakken, eller hvis det er synlige tegn på skade eller lekkasje.

Ikke fjern sikkerhetshetten under bruk. La alltid vanntanken avkjøles i minst 3 minutter etter bruk før du prøver å fjerne sikkerhetslokket.

Oppbevar produktet utilgjengelig for barn.

Produktets overflater vil bli varme under bruk. Hånder forsiktig.

Ikke bruk vanntanken utendørs i dårlig vær, og ikke utsett den for regn eller fuktighet.

Bruk av en 30 mA høyfølsom jordfeilbryter (RCD) anbefales for utendørs bruk eller i hjemmet.

Ikke dekk til sikkerhetshetten under bruk. Åpninger i sikkerhetshetten tillater utslipp av overflødig damp og trykk.

Koble produktet fra strømforsyningen etter bruk og før rengjøring, vedlikehold, lagring og transport. La produktet avkjøles før håndtering.

Beskytt de elektriske delene mot fuktighet. Ikke senk slike deler i vann eller andre væsker for å unngå elektrisk støt. Hold aldri produktet under rennende vann. Les instruksjonene i avsnittet «Vedlikehold» i håndboken.

Fyll produktet med vann før hver bruk, slik at vannivået når mellom MIN- og MAX-nivået og overstiger MAX-nivået. Koble aldri produktet til strømforsyningen mens det er tomt.

Plasser produktet på en flat, stabil og varmebestandig overflate. Bruk av produktet i en annen posisjon kan forårsake fare. Ikke vipp og/eller velt produktet under bruk. Hvis produktet velter over på siden, må det umiddelbart settes tilbake på beina.

Berør aldri støpselet og/eller stikkkontakten med våte hender.

Ikke trakk på eller plasser gjenstander på vanntanken eller slangen.

Bruk aldri dampplaten rett over hodet, da det kan dryppe kokende vann fra platen. Tøm dampplaten regelmessig, da det kan dryppe varmt vann.

Hvis du arbeider på en stige, må du ikke strekke deg for langt, og sikre produktet ordentlig for å unngå sikkerhetsfare.

Hold godt grep om håndtakene/gripeflaten.

Bær alltid produktet i hånden. Dra aldri produktet i strømledningen eller slangen.

Dekk til stikkontakter, brytere og treflater før bruk for å unngå skader fra damp.

Ikke bruk på glassoverflater, da damp kan føre til at glasset knuses.

Ikke senk vanntanken ned i vann eller annen væske.

Selv om slangen har dobbel vegg for å redusere risikoen for brannskader ved berøring eller tak i den, vil vanntanken, dampplaten og slangen bli varme under bruk. La tilbehøret avkjøles før du fjerner eller bytter det.

Hvis du bruker en skjøteledning, må du sørge for at du ikke overskrider skjøteledningens maksimale nominelle effekt/belastning.

Før du kobler til produktet, må du kontrollere strømplaten.

Siden dette er et produkt med høy effekt, kan støpselet bli varmt under bruk. Dette er normalt og bør ikke nå for høye nivåer.

Bruk kun produktet slik det er tiltenkt i henhold til designet og disse instruksjonene.

Sørg for at produktet er i god stand og godt vedlikeholdt.

Bruk riktig tilbehør til produktet og sørg for at det er i god stand.

Ha aldri avkalkingsmidler, aromatiske produkter, alkoholholdige produkter eller vaskemidler i vanntanken, da dette kan skade produktet eller gjøre det usikkert å bruke.

ADVARSEL! Dette produktet produserer et elektromagnetisk felt under drift! Dette feltet kan under visse omstendigheter forstyrre aktive eller passive medisinske implantater! For å redusere risikoen for alvorlig eller dødelig skade, anbefaler vi at personer med medisinske implantater konsulterer legen sin og produsenten av det medisinske implantatet før de bruker dette produktet!

KOMPONENTER OG KONTROLLER (FIG. 1)

1. Sikkerhetshette
2. Bærehåndtak
2A. Låseknapp
3. Dampplate
3A. Slangekobling
3B. Forkle
3C. Håndtak
4. Vanntank
4A. Strømkabeluttak
4B. Min/maks vannnivåindikator
4C. Slangekobling
5. Slange
5A. Slangeadapter x2
6. Strømkabel

UTPAKKING

Forsiktighet! Denne emballasjen inneholder skarpe gjenstander. Vær forsiktig når du pakker ut. Ta maskinen ut av emballasjen sammen med det medfølgende tilbehøret. Sjekk nøye at maskinen er i god stand, og ta hensyn til alt tilbehøret som er oppført i denne håndboken. Sørg også for at alt tilbehøret er komplett. Hvis det mangler deler, skal maskinen og tilbehøret returneres sammen i originalemballasjen til forhandleren.

Ikke kast emballasjen. Ta vare på den i hele garantiperioden, og resirkuler den hvis mulig. Ellers må du kaste den på riktig måte. Ikke la barn leke med tomme plastposer på grunn av kvelningsfare.

LEVERTE VARER

Dampplate
Vanntank
Slange
Skrape
Strømkabel
Bruksanvisning

VARER IKKE LEVERERT

Egnet personlig verneutstyr

FORSAMLING

ADVARSEL! Produktet må være fullstendig montert før bruk! Ikke bruk et produkt som bare er delvis montert eller montert med skadede deler!

Følg monteringsanvisningen trinn for trinn, og bruk bildene som en visuell veiledning for å enkelt montere produktet!

Plasser alltid produktet med føttene på en flat og stabil overflate.

FESTING AV SLANGEN TIL VANNTANKEN (FIG. 2)

Skru én slangeadapter til slangekoblingen på vanntanken med klokken. Sørg for at tilkoblingen er ordentlig sikret.

MONTERING AV DAMPPLATE (FIG. 3)

Hvis dampplaten ikke allerede er montert, skyv bærehåndtaksdelen inn i de hevede ribbene på dampplattens forkle til den klikker sikkert på plass.

FESTING AV SLANGEN TIL DAMPPLATTEN (FIG. 4)

Skru den andre slangeadapteren til slangekoblingen på dampplaten med klokken. Sørg for at tilkoblingen er ordentlig sikret.

ADVARSEL! Ikke bruk dette produktet med en skadet slange eller dampplate. Kontroller at begge slangekoblingene på dampplaten og vanntanken er fri for skader før montering.

DEMONTERING AV SLANGEN

ADVARSEL! Koble produktet fra strømforsyningen og vent til det er avkjølt før du fjerner noen deler. Det er fare for skålding med varmt vann/damp.

MERK: Skru forsiktig av sikkerhetshetten når produktet er avkjølt. Hvis den utløser en dampstråle, er vanntanken fortsatt under trykk. Vent i 15 minutter før du sjekker igjen og prøver å demontere produktet.

Etter bruk, når produktet er avkjølt, skru av begge slangeadapterne mot klokken fra dampplaten og vanntankens slangekoblinger.

FYLLING AV VANNTANKEN

ADVARSEL! Når du fyller på vann under bruk, koble fra strømforsyningen og vent i 15 minutter før du tilsetter vann i vanntanken. Det er fare for skålding med damp og/eller varmt vann.

Vanntanken har en maksimal kapasitet på 4 liter. Fyll vanntanken slik:

Sørg for at produktet er koblet fra strømforsyningen og plassert på en flat, stabil og varmebestandig overflate.

Skru av sikkerhetshetten mot klokken og fjern den fra vanntanken (fig. 5).

Hell vann i vanntanken til vannivået når mellom MIN- og MAX-markeringene på vannivåindikatoren (fig. 6). Bruk en passende trakt om nødvendig (medfølger ikke). Ikke overfyll. Tøm vanntanken hvis vannivået overstiger MAX-nivået.

Skru sikkerhetslokket tilbake på vanntanken. Ikke stram til for hardt.

MERK! Før du fyller på, skyll vanntanken med 1 liter vann for å redusere kalkavleiringer.

Det er ikke nødvendig å bruke destillert vann.

Det er mulig å forkorte forvarmingstiden ved å tilsette varmt vann, men hell aldri kokende vann i tanken.

TILKOBLING TIL STRØMFORSYNING

Før du kobler strømforsyningen til tapetfjerner, må du sørge for at vannivået i vanntanken er mellom MIN- og MAX-markeringene.

Koble adapteren på strømledningen til vanntankkontakten (fig. 7).

Koble støpselet på strømledningen til en passende stikkontakt.

ADVARSEL! Sjekk spenningen! Spenningen må være i samsvar med informasjonen på typeskiltet.

Bruk alltid en jordfeilbryter (RCD) som beskytter strømmen.

MERK: Denne enheten vil automatisk starte kokeprosessen når strømmen slås på i stikkontakten.

MERK: Ikke la dampplaten vende ned under forvarmingstiden, og plasser den alltid i en egnet beholder (bøtte/trau). Damp som slipper ut kan skade overflater.

La aldri produktet være uten tilsyn mens det er koblet til strømforsyningen eller kjøler seg ned. Hold barn og kjæledyr på trygg avstand.

Produktet ditt er nå klart til bruk.

TILTENKT BRUK

Dette produktet er beregnet for fjerning av tapet og kan også brukes til enkelte rengjøringsoppgaver.

Produktet må aldri stå uten tilsyn mens det er koblet til strømforsyningen eller kjøles ned.

Av sikkerhetsmessige årsaker er det viktig å lese hele bruksanvisningen før første gangs bruk og å følge alle instruksjonene i den.

PRODUKTFUNKSJONER

TRYKKAVLASTNINGSVENTIL

Sikkerhetshetten er utstyrt med en trykkavlastningsventil.

Når trykket inne i vanntanken når sitt maksimale varmenivå, slipper ventilen automatisk trykket ut, og damp slipper ut fra åpningene på toppen av sikkerhetshetten. Hvis dette skjer, sjekk at slangen ikke er vridd eller bøyd. Dette vil stoppe når trykket inne i tanken synker til passende nivåer.

ADVARSEL! Fare for skålding. Damp kan slippe ut fra trykkavlastningsventilen under og etter bruk.

TERMISK SIKRING

Vanntankuttaket er utstyrt med en termisk sikring. Dersom produktet blir overopphetet på grunn av lite eller ikke noe vann, slår termosikringen seg automatisk av produktet. Etter en avkjølingsperiode tilbakestilles produktet og slås automatisk på igjen.

ADVARSEL! Koble produktet fra strømforsyningen hvis termisk beskyttelse er aktivert og før du fjerner deler. Det er fare for skålding med varmt vann/damp.

Inspiser produktet for vannstand, mulig skade, slitasje eller fremmedlegemer som blokkerer dampplaten/slangen.

Fjern årsaken og vent i 15 minutter før du kobler produktet til igjen. Se avsnittet «Feilsøking» i denne håndboken.

MERK: Hvis termisk beskyttelse fortsatt aktiveres selv etter at du har fulgt trinnene under «Feilsøking», må du ikke bruke produktet. Få den kontrollert og reparert av en kvalifisert spesialist.

ADVARSEL! Produktet er ikke beregnet for kontinuerlig bruk. La det hvile i 15 minutter etter hver times løping.

DRIFT

Kontroller produktet, strømledningen og støpselet samt tilbehøret for skader før hver bruk. Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller viser slitasje.

Kontroller at tilbehør og fester er ordentlig festet.

Hold alltid produktet i håndtakene. Hold håndtakene tørre for å sikre trygg støtte.

Sørg for at åpningene på sikkerhetshetten alltid er uhindret og klare. Rengjør dem om nødvendig med en myk børste. Blokkerte åpninger kan føre til overoppheting, overtrykk og skade på produktet.

Koble produktet fra strømforsyningen umiddelbart hvis andre personer kommer inn i arbeidsområdet mens du bruker tapetfjerner. La aldri produktet være uten tilsyn mens det er koblet til strømforsyningen eller kjøler seg ned.

MERK: Før første gangs oppstart og hver gang du starter opp igjen, må du kontrollere vannstanden i vanntanken. Fyll vann i vanntanken om nødvendig, og koble produktet til igjen (se «Fyll vanntanken»).

Sørg for at slangekoblingen er ordentlig festet og at produktet er plassert på en flat overflate.

Selv om slangen har dobbel vegg for å redusere risikoen for brannskader ved berøring eller tak i dampplaten, vil vanntanken og slangen bli varme under bruk. La produktet og tilbehøret avkjøles før du fjerner eller bytter dem.

FJERNING AV TAPET

ADVARSEL! Kontroller vegger og/eller tak før bruk. Hvis materialet er skadet, løst eller virker skjørt, bør du vurdere å ikke bruke produktet for å unngå ytterligere skade forårsaket av damp og vann.

Test produktet på et lite område før bruk.

Plasser produktet på føttene på en flat, stabil og varmebestandig overflate.

MERK: Plasser et passende element, for eksempel en treplate, under produktet for å unngå merker og/eller skade på overflaten på grunn av varmen som genereres av produktet.

Sørg for at vannvået i vanntanken er mellom MIN- og MAX-markeringene, og koble deretter produktet til strømforsyningen.

Mens produktet forvarmes, riller du tapetet med et passende verktøy, for eksempel en tapetrille eller en skrape.

ADVARSEL! Bruk vernehansker og vernebriller under drift.

Grip alltid dampplaten i håndtaket, og hold den i armlengdes avstand for å unngå brannskader forårsaket av damp som slipper ut.

Ikke rett damp mot deg selv eller andre.

Produktet er ferdig når vannet koker og det kommer damp ut fra dampplaten. Hold dampplaten i håndtaket og legg den mot arbeidsområdet, fig. 8.

Etter 10 sekunder flytter du dampplaten til området ved siden av den du dampet. Bruk en skrape til å løfte/fjerne tapetbiten du dampet.

MERK: Hvis tapetet er vanskelig å fjerne, la dampplaten ligge på området i noen sekunder til.

Alternativt kan du spraye det rissede tapetet med vann og la det trekke i 10 minutter før du påfører damp.

Fortsett å arbeide langs tapetstripen til den kan fjernes helt fra veggene.

Gjenta trinnene ovenfor til alle tapetstrimlene er fjernet fra veggene.

MERK: Produktet er ikke beregnet for kontinuerlig bruk. Koble den fra strømforsyningen og la den hvile i 15 minutter etter hver times drift.

Maksimal vannmengde (4 liter) er tilstrekkelig til 80 minutters bruk. Sjekk vannvået regelmessig under bruk, og sørg for at det ikke synker under MIN-merket. Tilsett vann om nødvendig (se «Fyll vanntanken»).

ETTER BRUK

Koble produktet fra strømforsyningen for å slå det av, trekk ut strømledningen fra produktet og la det avkjøles.

PLEIE OG VEDLIKEHOLD

ADVARSEL! Koble alltid produktet fra strømforsyningen og la det avkjøles før du utfører inspeksjon, vedlikehold og rengjøring.

Hold produktet rent. Fjern rusk fra den etter hver bruk og før oppbevaring.

Regelmessig og riktig rengjøring vil bidra til å sikre sikker bruk og forlenge produktets levetid.

Inspiser produktet før hver bruk for slitte og skadede deler. Ikke bruk maskinen hvis du finner ødelagte eller slitte deler.

ADVARSEL! Utfør kun reparasjoner og vedlikeholdsarbeid i henhold til instruksjonene. Alt videre reparasjonsarbeid bør utføres av en kvalifisert spesialist.

GENERELL RENGJØRING

Rengjør produktet med en tørr klut. Bruk en børste til områder som er vanskelige å nå. Ikke bruk kjemiske, alkaliske, slipende eller andre aggressive vaske- eller desinfeksjonsmidler til å rengjøre dette produktet, da de kan være skadelige for overflatene.

FJERNING AV KALK

Avhengig av hardheten på springvannet ditt, kan det noen ganger dannes kalsiumavleiringer i produktet og tilbehøret. Styrken på avleiringene (og dermed hvor ofte de fjernes) avhenger av vannets hardhetsgrad og hvor ofte produktet brukes.

Bruk en blanding av vann og sitronsyre eller eddik for å fjerne kalkavleiringer. Disse stoffene er lett biologisk nedbrytbare og miljøvennlige!

Lag en blanding av én del eddik og to deler vann i en passende beholder.

Fyll vanntanken med blandingen.

Koble produktet til strømforsyningen og la det varmes opp i 15 minutter.

Koble produktet fra strømforsyningen og la blandingen stå i tanken i omtrent 1 time.

Tøm tanken og skyll med rent vann for å fjerne rester.

MERK! Skyll vanntanken med 1 liter vann for å redusere kalkavleiringer.

REPARERE

Dette produktet inneholder ingen deler som kan repareres av forbrukeren. Kontakt et autorisert servicesenter eller en tilsvarende kvalifisert person for å få den kontrollert og reparert.

LAGRING

Koble produktet fra strømforsyningen for å slå det av, og trekk ut strømledningen fra produktet.

Rengjør produktet som beskrevet tidligere.

Oppbevar produktet og tilbehøret på et mørkt, tørt, frostfritt og godt ventilert sted.

Oppbevar alltid produktet på et sted som er utilgjengelig for barn. Den ideelle lagringstemperaturen er mellom 10 °C og 30 °C.

Vi anbefaler å bruke originalemballasjen til oppbevaring eller å dekke produktet med en passende klut eller et deksel for å beskytte det mot støv.

Tøm ut gjenværende vann fra vanntanken (4) etter hvert arbeid.

Damplaten kan oppbevares på bærehåndtaket på vanntanken. Skyv åpningen på damplatus håndtak over bærehåndtaket på vanntanken til låseknappen klikker på plass, fig. 9.

For å fjerne damplaten, trykk ned låseknappen og fjern damplaten fra bærehåndtaket.

TRANSPORT

Koble produktet fra strømforsyningen for å slå det av, og trekk ut strømledningen fra produktet.

Bær alltid produktet i bærehåndtaket og damplatus håndtak.

Beskytt produktet mot kraftige støt eller vibrasjoner som kan oppstå under transport i kjøretøy.

Fest produktet for å hindre at det sklir eller faller over.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Spennning	230-240 V AC; 50 Hz
Nominell inngang	2000W
Vanntankens kapasitet	4,5 liter
Grad av beskyttelse	IPX4
Beskyttelsesklasse	1
Slangelengde	4m
Vekt	1,1 kg

MILJØVERN

Informasjon for (private husholdninger) for miljømessig forsvarlig avhending av Avfall Elektrisk og Elektronisk Utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment) (WEEE)



Dette symbolet produkter og/eller medfølgende dokumenter angir at brukt og utbrukt elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i husholdningsavfallet. For korrekt avhending, behandling, gjenbruk og resirkulering, vær vennlig å ta disse produktene til dedikerte oppsamlingspunkt, der de vil bli mottatt uten kostnad. Alternativt kan en i noen land ha mulighet til å returnere produktet til forhandler mot kjøp av et nytt tilsvarende produkt. Korrekt avhending av dette produktet vil bidra til å ivareta viktige ressurser og hindre potensielle negative effekter på menneskelig helse og miljøet, noe som kan oppstå ved feil avfallshåndtering og -behandling.

Vær vennlig å kontakte lokal myndighet for flere detaljer om ditt nærmeste oppsamlingspunkt.

Straff kan påregnes for feil avhending av dette avfallet, i henhold til nasjonal lovgivning.

FOR BEDRIFTER INNENFOR EU.

Hvis du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vær vennlig å kontakte din forhandler eller leverandør for mer informasjon.

Informasjon for avhending i andre land utenfor EU.

Dette symbolet er kun gyldig innenfor EU.

Hvis du ønsker å kaste dette produktet, kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og be om den korrekte måten for avhending.

FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Produktet starter ikke	Ikke koblet til strømforsyning Strømledningen eller støpselet er defekt Annen elektrisk feil på produktet	Koble til strømforsyningen Sjekk av en spesialistelektriker Sjekk av en spesialistelektriker
Produktet når ikke koketemperatur	Skjøteledning er ikke egnet for bruk med dette produktet Strømkilden (f.eks. generator) har for lav spenning Sikkerhetshetten er ikke riktig montert	Bruk en skikkelig skjøteledning Koble til en annen strømkilde Sett sikkerhetshetten godt på
Utilfredsstillende resultat	Koketemperaturen er ikke nådd Utilstrekkelig mengde vann i vanntanken Dampplaten er delvis blokkert For mye vann i dampplaten Varmeelement dekket med kalkavleiringer	La produktet forvarmes i lengre tid Fyll vann i vanntanken (se «Fyll vanntanken») Fjern blokkeringen Fjern overflødig vann fra tid til annen Rengjør varmeelementet (se «Fjerning av kalkavleiringer»)
Unormal damp som slipper ut fra sikkerhetslokket	Skadet trykkavlastningsventil Damputløsningsåpningene og/eller dampplaten er blokkert	Bytt ut med en passende sikkerhetshette Fjern blokkering
Damp som slipper ut fra slange/tilkobling	Løs forbindelse Skadet slange Damputløsningsåpningene og/eller dampplaten er blokkert	Stram tilkoblingen Bytt ut med en passende slange Fjern blokkering

SYMBOLER

Typeskiltet på verktøyet ditt kan vise symboler. Disse representerer viktig informasjon om produktet eller instruksjoner for bruk.



Bruk hørselsvern.
Bruk øyebeskyttelse.
Bruk åndedrettsvern.



Overholder relevante
sikkerhetsstandarder.



Les bruksanvisningen.



Produktet er i samsvar med
RoHS-kravene.



Generell advarsel.



Bruk vernehansker under bruk for
å beskytte hendene.



Vær oppmerksom på elektrisk
støt.



Slå av produktet og koble det fra
strømforsyningen før montering,
rengjøring, justeringer,
vedlikehold, lagring og transport.



ADVARSEL! Fare for skålding.
Damp kan slippe ut fra
trykkavlastningsventilen under og
etter bruk.



Beskytt maskinen mot dårlig vær.



Elektriske produkter skal ikke
kastes i husholdningsavfallet.
Vennligst resirkuler der det finnes
fasiliteter. Ta kontakt med
kommunen eller forhandleren for
råd om resirkulering.



TÄHTIS

Sellel tootel on plombeeritud elektripistik, mis vastab seadmele ja teie riigi elektrivoolu süsteemile ning on kooskõlas rahvusvaheliste normatiivide nõudmistega.

Seade tuleb ühendada toitepingega, mis on võrdne tehnilises tabelis näidatuga. Kui pistik ja toitejuhe on rikutega, tuleb need asendada detailidega, mis on identsed originaalile.

Pidage alati kinni oma riigi määrustest elektrivõrku lülitamise kohta.

Juhul, kui Teil tekib kahtlusi, pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole.

SISSEJUHATUS

Täname, et soetasite selle toote, mis on läbinud meie põhjaliku kvaliteedikontrolli. Oleme teinud kõik endast oleneva, et toode jõuaks teieni ideaalses seisukorras.

OHUTUS ON KÕIGE OLULISEM

Enne akusegumikseri kasutamist tutvuge allpool loetletud põhiliste ohutusnõuetega, mis aitavad vähendada tulekahju-, elektrilöögi- ja vigastuseohtu.

Selleks et mõista seadme talitlust, kasutuspiiranguid ja tööriistaga seonduvaid võimalikke ohtusid, lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

TOOTE KÕRVALDAMINE KASUTUSEST

Kui toode on muutunud kasutuskõlbmatuks või kui see kõrvaldatakse kasutusest mingil muul põhjusel, ei tohi toodet ladustada tavaliste olmejäätmete hulka. Loodusressursside hoidmiseks ja negatiivse keskkonnamõju vähendamiseks võimaldage toote taaskasutamine või kõrvaldage see kasutusest keskkonnasäästlikul viisil. Viige toode kohalikku jäätmekäitluskeskusesse või mõnda muusse volitatud kogumis- või jäätmekäitluspunkti.

Kahtluste korral pöörduge kohaliku omavalitsuse poole, kust saate lisateavet taaskasutuse ja/või kasutusest kõrvaldamise erinevatest võimalustest

See elektritööriist on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Elektritööriist ei ole ette nähtud ega sobi ärilaseks ega professionaalseks kasutamiseks.

Garantii ei kata elektritööriista defekte ja kahjustusi, mis on tekkinud selle kasutamisel muuks otstarbeks, kui kodune kasutamine, eriti läbisurumise ja väärkasutuse tõttu.

„Garantii kaotab kehtivuse, kui tööriista on kahjustatud mõne alljärgneva teguri tõttu:

- 1) toote väärkasutus või hoolimatus toote korraliku hooldamise suhtes;
- 2) toote ärilane, professionaalne või rendikasutus;
- 3) toote parandamine volitamata teenindusettevõtte poolt;
- 4) väliste esemete või ainete tekitatud kahjustused.“

TERVISEALASED NÕUANDED

HOIATUS! Elektrilise poleerimise, saagimise, lihvimise, puurimise ja muude ehitustööde käigus tekkiv tolm sisaldab kemikaale, mis teadaolevalt põhjustavad vähi, sünnidefekte või muud reproduktiivkahju. Järgnevalt on esitatud mõned näited nendest kemikaalidest:

- Plii pliipõhistest värvidest
- Kristalliline ränioksiid tellistest, tsemendist ja teistest müürsepatöö toodetest
- Arseen ja kroom keemiliselt töödeldud puidumaterjalist.

Sellise kokkupuute oht on varieeruv sõltuvalt sellest kui tihti te seda tüüpi tööd teete. Nende kemikaalidega kokkupuute vähendamiseks:

- Töötage hästi ventileeritavas kohas
- Töötage heakskiidetud ohutusseadmetega, nagu tolumaskid, mis on spetsiaalselt loodud mikroskoopiliste osakeste filtreerimiseks.

OHUTUSHOIAUSED

See toode ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad vajalikud varasemad teadmised ja kogemused, kui neid ei ole selleks juhendanud nende ohutuse ees vastutav isik.

Lapsed ei tohi tootega mängida.

ÜLDISED OHUTUSHOIAUSED

HOIATUS! Elektriseadmete kasutamisel tuleb alati järgida põhilisi ohutusnõudeid vigastuste vältimiseks, sh alljärgnevaid:

Enne toote kasutamist lugege kõik need juhised läbi ja hoidke kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks alles.

OHUTU KASUTAMINE**1. Võtke arvesse tööpiirkonna keskkonda**

Ärge jätke toodet vihma kätte.

Ärge kasutage seadet niisketes ega märgades kohtades. See võib põhjustada elektrilöögi!

Hoidke tööala hästi valgustatuna.

Ärge kasutage seadet kergesti süttivate vedelike või gaaside läheduses. See võib põhjustada plahvatust!

2. Toode mittekasutamisel lülitage see välja.

Kui te seadet ei kasuta, hoidke seda sisetingimustes, kuivas kohas luku taga, lastele kättesaamatus kohas.

3. Vältige toote ülekoormamist.

Tööriist töötab paremini ja ohutumalt, kui seda kasutada ettenähtud kiirusel.

4. Ärge kahjustage toitejuhet

Ärge kunagi tõmmake juhtmest, et seda pistikupesast lahti ühendada. Kaitske juhet kuumuse, õli ja teravate servade eest.

5. Ühendage toode toitevõrgust lahti

Kui seadet ei kasutata, enne hooldamist ja lisatarvikute vahetamisel ühendage toode vooluvõrgust lahti.

6. Olge tähelepanelik

Jälgige, mida teete, kasutage tervet mõistust ja ära kasutage toodet väsinuna.

7. Kontrollige kahjustatud osade puudumist

Enne toote edasist kasutamist tuleks seda hoolikalt kontrollida, et veenduda, et see töötab korralikult ja funktsioneerib sihipäraselt.

8. Hoiatus

Selles kasutusjuhendis soovitatust erineva lisatarviku või lisaseadme kasutamine võib põhjustada kehavigastusi.

9. Laske oma toodet parandada kvalifitseeritud isikul

See elektriline tööriist vastab kehtivatele ohutuseeskirjadele. Remonti peaksid tegema ainult kvalifitseeritud isikud, kes kasutavad originaalvaruosi; vastasel juhul võib see kasutajale märkimisväärselt ohtu kujutada.

TAPEEDIEEMALDAJA OHUTUSALASED HOIATUSED

Ärge kunagi suunake auru inimeste, lemmikloomade, enda ega elektriliste komponentidega seadmete, näiteks ahju sisemuse poole.

Ärge kunagi jätke toodet järelevalveta, kui see on vooluvõrku ühendatud. Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas, kui see on vooluvõrku ühendatud või jahtub.

Ärge kasutage toodet, kui see on maha kukkunud või kui sellel on nähtavaid kahjustusi või lekkeid.

Ärge eemaldage kasutamise ajal kaitsekorki. Enne kaitsekorgi eemaldamist laske veepaagil pärast kasutamist alati vähemalt 3 minutit jahtuda.

Hoidke toodetlastele kättesaamatus kohas.

Toote pinnad kuumenevad kasutamise ajal. Käsitsege neid ettevaatlikult.

Ärge kasutage seadet õues ebasoodsate ilmastikutingimuste korral ega laske veemahutil kokku puutuda vihma või niiskusega.

Välitingimustes või kodus on soovitatav kasutada 30 mA ülitundlikku rikkevoolukaitseülitit (RCD).

Ärge eemaldage kasutamise ajal kaitsekorki. Kaitsekorgi avad võimaldavad liigse auru ja rõhu väljalaskmist.

Pärast kasutamist ja enne puhastamist, hooldust, hoiustamist ja transportimist ühendage toode vooluvõrgust lahti. Enne toote käsitsemist laske sellel jahtuda.

Kaitske elektrilisi osi niiskuse eest. Elektrilöögi vältimiseks ärge sukeldage neid osi vee ega muude

vedelike sisse. Ärge kunagi hoidke toodet voolava vee all. Lugege kasutusjuhendi jaotises „Hooldus“ olevaid juhiseid.

Täitke toode enne iga kasutamist veega nii, et veetase jääks MIN ja MAX tähiste vahele ja ületaks MAX tähist. Ärge kunagi ühendage toodet vooluvõrku, kui see on tühi.

Asetage toode tasasele, stabiilsele ja kuumakindlale pinnale. Toote kasutamine mistahes muus asendis võib olla ohtlik. Ärge kallutage ja/või pöörake toodet töötamise ajal ümber. Kui toode on küllili kukkunud, asetage see kohe tugijalgadele tagasi.

Ärge kunagi puudutage pistikut ja/või pistikupesa märgade kätega.

Ärge astuge veemahuti ega vooliku peale ega asetage neile esemeid.

Ärge kunagi kasutage auruplaati otse pea kohal, kuna plaadilt võib keev vesi tilkuda. Tühjendage auruplaati regulaarselt, kuna kuum vesi võib tilkuda.

Redelil töötades ärge sirutage end liiga kaugele ja kinnitage toode korralikult, et vältida ohutusriske.

Hoidke käepidemetest/haardepinnast kõvasti kinni.

Seadet kandes hoidke seda alati käepidemest. Ärge kunagi tõmmake toodet toitejuhtmetest ega voolikust.

Katke pistikupesad, lülitid ja puitpinnad enne kasutamist kinni, et vältida aurukahjustusi.

Ärge kasutage klaaspindadel, kuna aur võib klaasi purustada.

Ärge kastke veemahutit vee ega muude vedelike sisse.

Kuigi voolikul on topeltsein, mis vähendab puudutamisel või haaramisel põletusohu, muutuvad veemahuti, auruplaat ja voolik kasutamise ajal kuumaks. Enne lisatarvikute eemaldamist või vahetamist laske neil maha jahtuda.

Pikendusjuhtme kasutamisel veenduge, et te ei ületaks pikendusjuhtme maksimaalset nimivõimsust/koormust.

Enne toote ühendamist veenduge, et toitepistik on korralikult ühendatud.

Kuna tegemist on suure võimsusega tootega, võib pistik kasutamise ajal kuumeneda. See on normaalne ja ei tohiks saavutada ülemääraseid väärtusi.

kasutage seadet ainult selleks, milleks see oma olemuselt ja nende kasutusjuhiste kohaselt mõeldud on;

Veenduge, et kasutatav seade on heas korras ja korrektsesti hooldatud.

Kasutage toote jaoks õigeid lisatarvikuid ja veenduge, et need on heas seisukorras.

Ärge kunagi pange veemahutisse katlakivi eemaldamise vahendeid, aromaatsid tooteid, alkoholisaldusega või pesuvahenditega tooteid, kuna see võib toodet kahjustada või muuta selle kasutamise ohtlikuks.

HOIATUS! See elektritööriist tekitab töötamise ajal elektromagnetvälja. See väli võib teatud tingimustel häirida aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate! Tõsiste või surmavate vigastuste riski ennetamiseks peaksid südamestimulaatoriga isikud enne seadmega töötamist oma arsti ja südamestimulaatori tootjaga konsulteerima!

KOMPONENDID JA JUHTSEADISED (JONIS 1)

1. Kaitsekork
2. Kandekäepide
2A. Lukustusnupp
3. Auruplaat
3A. Voolikuliitmik
3B. Põll
3C. Käepide
4. Veemahuti
4A. Toitejuhtme pistik
4B. Veetaseme min/max näidik
4C. Voolikuliitmik
5. Voolik
5A. Vooliku adapter x 2
6. Toitejuhe

LAHTIPAKKIMINE

Ettevaatus! Selles pakendis on teravaid esemeid. Olge lahtipakkimisel ettevaatlik. Võtke seade koos kaasasolevate tarvikutega pakendist välja. Kontrollige hoolikalt, et seade on töökorras ja kõik käesolevas juhendis loetletud komponendid on olemas. Samuti veenduge, et kõik tarvikud on terviklikud. Kui tuvastate, et mõni seadme osa on puudu, tuleks seade koos tarvikutega originaalpakendisse panna ja edasimüüjale tagastada.

Ärge visake pakendit ära ja hoidke seda garantiiperioodi jooksul kindlas kohas. Seejärel viige võimalusel taaskasutuspunkti või rakendage asjakohaseid jäätmekäitlusmeetmeid. Ärge lubage lastel tühjade kilekottidega mängida - lämbumisoht!

KOMPLEKTIS SISALDUB

Auruplaat
Veemahuti
Voolik
Kaabits
Toitejuhe
Kasutusjuhend

TOOTED EI OLE KOMPLEKTIS

Asjakohased isikukaitsevahendid

KOKKUPANEK

HOIATUS! Toode tuleb enne kasutamist täielikult kokku panna! Ärge kasutage toodet, mis on osaliselt kokku pandud või mille osad on kahjustatud!

Järgige samm-samult kokkupanekujuhiseid ja kasutage toote hõlpsaks kokkupanekuks visuaalse juhendina kaasasolevaid pilte!

Asetage toode alati tugijalgadega tasasele ja stabiilsele pinnale.

VOOLIKU KINNITAMINE VEEMAHUTI KÜLGE (JONIS 2)

Kruvige üks vooliku adapter päripäeva veemahuti voolikühenduse külge. Veenduge, et ühendus on korralikult kinnitatud.

AURUPLAADI KOKKUPANEK (JONIS 3)

Kui auruplaat pole veel kokku pandud, libistage kandekäepide auruplaadi ääre tõstetud ribidesse, kuni see kindlalt oma kohale klõpsatab.

VOOLIKU KINNITAMINE AURUPLAADI KÜLGE (JONIS 4)

Keerake teine voolikuadapter päripäeva auruplaadi voolikühenduse külge. Veenduge, et ühendus on korralikult kinnitatud.

HOIATUS! Ärge kasutage seda toodet kahjustatud vooliku või auruplaadiga. Enne kokkupanekut kontrollige, et auruplaadi ja veemahuti voolikühendused oleksid kahjustusteta.

VOOLIKU LAHTIÜHENDAMINE

HOIATUS! Enne mistahes osa eemaldamist ühendage toode vooluvõrgust lahti ja oodake, kuni see jahtub. Kuuma vee/auruga on oht end kõrvetada.

MÄRKUS: Kui toode on jahtunud, keerake kaitsekork veidi lahti. Kui see käivitab aurujoo, on veemahuti endiselt rõhu all. Oodake 15 minutit, enne kui toodet uuesti kontrollite ja proovite seda lahti võtta.

Pärast kasutamist, kui toode on mahajahtunud, keerake mõlemad voolikuadapterid auruplaadi ja veemahuti voolikühenduste küljest vastupäeva lahti.

VEEMAHUTI TÄITMINE

HOIATUS! Kasutamise ajal veega täitmisel eemaldage seade vooluvõrgust ja oodake 15 minutit, enne kui veemahutisse vett lisate. Kuuma vee ja/või auruga on oht end kõrvetada.

Veemahuti maksimaalne maht on 4 liitrit. Täitke veemahuti järgmiselt:

Veenduge, et toode on vooluvõrgust lahti ühendatud ja asetatud tasasele, stabiilsele ja kuumakindlale pinnale.

Keerake kaitsekork vastupäeva lahti ja eemaldage see veemahutist (Joonis 5).

Valage veemahutisse vett, kuni veetase ulatub veetaseme MIN- ja MAX-tähtse vahele (Joonis 6). Vajadusel kasutage sobivat lehtrit (ei kuulu komplekti). Vältige ületäitmist. Tühjendage veemahuti, kui veetase ületab MAX-taseme.

Keerake kaitsekork veemahuti peale tagasi. Ärge pingutage liigselt.

TÄHELEPANU! Enne veemahuti täitmist loputage seda 1 liitri veega, et vähendada katlakivi ladestumist.

Destilleeritud vee kasutamine ei ole vajalik.

Eelsoojendusaega saab lühendada kuuma vee lisamisega, kuid ärge kunagi valage paaki keeva vett.

VOOLUVÕRKU ÜHENDAMINE

Enne tapeedieemaldaja toiteallika ühendamist veenduge, et veetase veepaagis jääb MIN- ja MAX-märgistuse vahele.

Ühendage toitejuhtme adapter veemahuti pistikupessa (Joonis 7).

Ühendage toitejuhtme pistik sobivasse pistikupessa.

HOIATUS! Kontrollige pinget! Pingetase peab vastama andmesilidil toodud nõuetele.

Kasutage alati rikkevoolukaitselülitiga (RCD) kaitstud toitesüsteemi.

MÄRKUS: Pärast toite sisselülitamist käivitub kuumutusprotsess automaatselt.

MÄRKUS: Eelsoojenduse ajal ärge jätke aurutusplaati allapoole ja asetage see alati sobivasse anumasse (ämbrisse/vanni). Väljuv aur võib pindu kahjustada.

Ärge kunagi jätke toodet järelevalveta, kui see on vooluvõrku ühendatud või jahtub. Hoidke lapsed ja lemmikloomad ohutus kauguses.

Teie toode on nüüd kasutusvalmis.

SIHTOTSTARVE

See toode on ette nähtud tapeedi eemaldamiseks ja seda saab kasutada ka teatud puhastustöödeks.

Ärge kunagi jätke toodet järelevalveta, kui see on vooluvõrku ühendatud või jahtub.

Ohutuse tagamiseks on enne esmakordset kasutamist oluline lugeda kogu kasutusjuhendi läbi ja järgida kõiki selles toodud juhiseid.

TOOTE FUNKTSIOONID

RÕHUALANDUSVENTIIL

Kaitsekork on varustatud rõhualandusventiiliiga.

Kui rõhk veemahutis saavutab maksimaalse kuumuse taseme, vabastab ventiil automaatselt rõhu ja aur pääseb välja kaitsekorgi peal olevatest avadest. Sellisel juhul kontrollige, et voolik poleks keerdnud ega painutatud. See peatub, kui rõhk paagis langeb sobivale tasemele.

HOIATUS! Põletuse oht. Kasutamise ajal ja pärast

seda võib rõhualandusventiilist auru välja pääseda.

TERMIINE KAITSELÜLITI

Veemahuti pistikupesa on varustatud termilise kaitaselülitiga. Kui toode kuumeneb madala veetaseme või vee puudumise tõttu üle, lülitab termiline kaitaselüliti toote automaatselt välja. Pärast jahtumisperioodi lähtestatakse toode ja see lülitub automaatselt uuesti sisse.

HOIATUS! Kui termiline kaitaselüliti on aktiveerunud ja enne mistahes osade eemaldamist, ühendage toode vooluvõrgust lahti. Kuuma vee/auruga on oht end kõrvetada.

Kontrollige toodet veetaseme, võimalike kahjustuste, kulumise või auruplaati/voolikut blokeerivate võõrkehade suhtes.

Kõrvaldage põhjus ja oodake enne toote uuesti vooluvõrku ühendamist 15 minutit, vaadake käesoleva kasutusjuhendi jaotist „Veotsing“.

MÄRKUS: Kui termiline kaitaselüliti jääb pidevalt aktiveeruma ka pärast „Veotsingu“ toimingute järgimist, siis ärge toodet kasutage. Seadme kontrollimiseks ja remontimiseks pöörduge kvalifitseeritud spetsialisti poole.

HOIATUS! Toode ei ole mõeldud pidevaks kasutamiseks. Lase tootel iga töötunni järel 15 minutit puhata.

SEADME KASUTAMINE

Enne seadme kasutamist kontrollige alati seadet, selle toitejuhet ning tarvikuid. Ärge kasutage toodet kui selle osad on kahjustatud või kulunud.

Kontrollige, et tarvikud ja lisaseadmed oleksid kindlalt kinnitatud.

Hoidke toodet alati käepidemetest. Ohutuse tagamiseks jälgige, et käepidemed oleksid kuivad.

Veenduge, et kaitsekorgi avad oleksid alati vabad ja puhtad. Vajadusel puhastage neid pehme harjaga. Blokeeritud avad võivad põhjustada seadme ülekuumenemist, ülerõhku ja kahjustada toodet.

Kui tapeedieemaldaja kasutamise ajal sisenevad tööpiirkonda teised inimesed, ühendage toode kohe vooluvõrgust lahti. Ärge kunagi jätke toodet järelevalveta, kui see on vooluvõrku ühendatud või jahtub.

MÄRKUS: Enne esmakordset käivitamist ja iga kord uuesti käivitades kontrollige veemahuti veetaset. Vajadusel lisage veemahutisse vett ja ühendage toode uuesti (vt „Veemahuti täitmine“).

Veenduge, et voolikuühendus on korralikult kinnitatud ja toode on asetatud tasasele pinnale.

Kuigi voolikul on topeltsein, mis vähendab puudutamisel või haaramisel põletusohu, muutuvad veemahuti, auruplaat ja voolik kasutamise ajal kuumaks. Enne toote ja tarvikute eemaldamist või vahetamist laske neil jahtuda.

TAPEEDI MAHAKOORIMINE

HOIATUS! Enne kasutamist kontrollige seinu ja/või lagesid. Kui materjal on kahjustatud, lahti või tundub habras, kaaluge toote mittekasutamist, et vältida auru ja vee tekitatud edasisi kahjustusi.

Enne kasutamist testige toodet väikesel alal.

Asetage toode tasasele, stabiilsele ja kuumakindlale pinnale.

MÄRKUS: Asetage toote alla sobiv ese, näiteks puitplaat, et vältida toote tekitatud kuumuse tõttu pinna määrdumist ja/või kahjustamist.

Veenduge, et veemahutis olev veetase jääb MIN- ja MAX-märgistuse vahele ning seejärel ühendage toode vooluvõrku.

Samal ajal kui toode eelsoojeneb, lõigake tapeeti sobiva tööriistaga sãlgud, näiteks tapeediõikuri või kaabitsaga.

HOIATUS! Seadme kasutamise ajal kandke alati kaitsekindaid.

Haarake auruplaati alati käepidemest ja hoidke seda kätest eemal, et vältida väljuva auru tõttu põletusi.

Ärge suunake auru enda ega teiste poole.

Toode on kasutusvalmis, kui vesi keeb ja auruplaadilt tuleb auru. Hoidke auruplaati käepidemest ja suruge see tööpinna vastu, joonis 8.

10 sekundi pärast liigutage auruplaat järgmise aurutatava ala kõrvale. Aurutatud tapeeditüki ülestõstmiseks/eemaldamiseks kasutage kaabitsat.

MÄRKUS: Kui tapeeti on raske eemaldada, jätke auruplaat veel mõneks sekundiks sellele kohale.

Teise võimalusena piserdage sãlkudega tapeeti veega ja laske enne aurutamist 10 minutit liguneda.

Jätkake tapeedipaani töötlemist, kuni see on seinast täielikult eemaldatud.

Korda ülaltoodud samme, kuni kõik tapeedipaanid on seintelt eemaldatud.

MÄRKUS: Toode ei ole mõeldud pidevaks kasutamiseks. Eemaldage seade vooluvõrgust ja laske sellel iga töötunni järel 15 minutit puhata.

Maksimaalne veekogus (4 liitrit) on piisav 80-minutilise kasutamiseks. Kasutamise ajal kontrollige regulaarselt veetaset ja veenduge, et see ei langeks alla MIN-tähtse. Vajadusel lisage vett (vt „Veemahuti täitmine“).

PÄRAST KASUTAMIST

Toote väljalülitamiseks ühendage see toiteallikast lahti, eemaldage toitejuhe ja laske tootel maha jahtuda.

HOOLDUS JA TEENINDUS

HOIATUS! Enne kontroll-, hooldus- või puhastustoimingute teostamist ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske sel jahtuda.

Hoidke seade puhtana. Pärast igakordset kasutamist ja enne hoiustamist puhastage seade.

Regulaarne ja hoolikas puhastamine tagab seadme pika tööea ja kasutamise ohutuse.

Enne kasutamist kontrollige alati ega seadme osad kulunud või kahjustatud pole. Ärge kasutage seadet, kui tuvastate, et selle osad on katkised või kulunud.

HOIATUS! Remondi- ja hooldustööde teostamisel lähtuge sellest juhendist. Kõiki järgnevaid remonditööd peaks tegema kvalifitseeritud spetsialist.

ÜLDINE PUHASTAMINE

Puhastage seadet kuiva lapiga. Raskesti ligipääsetavate kohtade puhastamiseks kasutage harjakest. Ärge kasutage seadme puhastamiseks kemikaale, leeliseid, abrasiivseid aineid ega muid tugevaid lahusteid või desinfitseerimisvahendeid, sest need võivad seadme pinda kahjustada.

KATLAKIVI EEMALDAMINE

Sõltuvalt teie kraanivee karedusest võib tootesse ja liseseadmesse mõnikord tekkida kaltsiumiladestusi. Ladestuste tugevus (ja seega ka eemaldamise sagedus) sõltub vee karedusest ja toote kasutamise sagedusest.

Katlakivi eemaldamiseks kasutage vee ja sidrunhappe või äädika segu. Need ained on kergesti biolagunevad ja keskkonnasõbralikud!

Valmistage sobivas anumasku segu ühest osast äädikast ja kahest osast veest.

Täida veemahuti seguga.

Ühendage toode vooluvõrku ja laske sel 15 minutit soojeneda.

Ühendage toode vooluvõrgust lahti ja jätke segu umbes 1 tunniks mahutisse.

Tühjendage mahuti ja loputage jääkide eemaldamiseks puhta veega.

TÄHELEPANU! Katlakivi vähendamiseks loputage veemahuti 1 liitri veega.

REMONTIMINE

Sellel tootel pole osi, mida tohib remontida seadme kasutaja. Toote ülevaatuseks ja remondiks pöörduge volitatud teeninduskeskuse või samase kvalifikatsiooniga isiku poole.

HOIUSTAMINE

Toote väljalülitamiseks ühendage see toiteallikast lahti ja seejärel eemaldage toitejuhe toote küljest.

Puhastage toode vastavalt eelnevatele juhistele.

Hoidke toodet ja selle liseseadmeid pimedasku, kuivas, külmumisvabas ja hästi ventileeritavasku kohasku.

Hoidke seadet alati lastele kättesaamatus kohasku. Ideaalne hoiustamistemperatuur on vahemikus 10 °C – 30 °C.

Hoiustamiseks soovitate kasutada seadme originaalpakendit või katta toode tolmu eest kaitsmiseks sobiva kangaga.

Iga tööpäeva lõpus tühjendage veemahutist (4) järelejäänud vesi.

Auruplaati saab hoida veemahuti kandekäepidemel. Lükake auruplaadi käepideme ava veepaagi kandekäepidemele, kuni lukustusnupp klõpsatab oma kohale (joonis 9).

Auruplaadi eemaldamiseks vajutage lukustusnuppu ja eemaldage auruplaat kandekäepidemest.

TRANSPORT

Toote väljalülitamiseks ühendage see toiteallikast lahti ja seejärel eemaldage toitejuhe toote küljest.

Kandke toodet alati selle kandekäepidemest ja auruplaadi käepidemest.

Vältige toote tugevat pöörutamist või vibreerimist sõidukis transportimise käigus.

Kinnitage toode nii, et selle libisemine ja ümber kukkumine oleksid välistatud.

TEHNILISED ANDMED

Pinge	230-240 V AC; 50 Hz
Nimivõimsus	2000 W
Veemahuti maht	4,5 liitrit
Kaitseklass	IPX4
Kaitseklass	1
Vooliku pikkus	4 m
Kaal	1,1 kg

KESKKONNAKAITSE

Teave (seadme koduses majapidamises kasutajatele) elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete keskkonnasäästlikuks kasutusest kõrvaldamiseks (WEEE)



Kui toodetel ja/või kaasasolevatel dokumentidel on see sümbol, siis ei tohi kasutuskõlbatuks muutunud elektri- ja elektroonikaseadmeid ladustada olmeprügi hulka. Toote nõuetekohaseks kasutusest kõrvaldamiseks, töötlemiseks, taastamiseks ja taaskasutamiseks viige toode vastavasse jäätmekogumispunkti. See teenus on tasuta. Mõnedes riikides on võimalus viia toode tagasi edasimüüjale tingimusel, et ostate sealst sarnast uue toote. Selle toote keskkonnasäästlik kasutusest kõrvaldamine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja ennetada võimalikku negatiivset mõju inimtervisele ja keskkonnale, mida võib põhjustada jäätmete väär kahjutustamine ja käitlemine. Täpsema teabe lähimast jäätmekogumiskeskusest saate kohalikult omavalitsuselt. Riiklike eeskirjade eiramisel selliste jäätmete kahjutustamisel võidakse karistada trahviga.

ETTEVÕTETELE EUROOPA LIIDUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutuselt kõrvaldamisel pöörduge lisateabe saamiseks edasimüüja või tarnija poole.

Teave kasutusest kõrvaldamise kohta teistes riikides väljaspool Euroopa Liitu.

See sümbol kehtib ainult Euroopa Liidus.

Kui soovite seda toodet kasutusest kõrvaldada, pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole ja küsige teavet kasutusest kõrvaldamise õigete meetodite kohta.

TÕRKEOTSING

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Toode ei käivitu.	Seade ei ole ühendatud vooluvõrku Toitejuhe või pistik on defektne Toote muu elektriline defekt	Ühendage toiteallikaga Laske üle kontrollida kogemustega elektriku poolt Laske üle kontrollida kogemustega elektriku poolt
Toode ei saavuta keemistemperatuuri	Pikendusjuhe ei sobi selle tootega kasutamiseks Toiteallikal (nt generaatoril) on liiga madal pinge Kaitsekork pole korralikult paigaldatud	Kasutage nõuetekohast pikendusjuhet Ühendage teise toiteallikaga Kinnitage kaitsekork kindlalt
Mitterahuldav tulemus	Keemistemperatuuri ei saavutatud Veemahutis on ebapiisav veekogus Auruplaat on osaliselt blokeeritud Auruplaadil on liigne vesi Küttekeha on kaetud katlakiviga	Laske tootel pikema aja jooksul eelsoojeneda Lisage veemahutisse vett (vt „Veemahuti täitmine“) Eemaldage ummistus Eemaldage aeg-ajalt liigne vesi Puhastage küttekeha (vt „Katlakivi eemaldamine“)
Auru ebanormaalne väljapääs kaitsekorgist	Kahjustatud rõhualandusventiil Auru väljalaskeavad ja/või auruplaat on blokeeritud	Asendage sobiva kaitsekorgiga Eemaldage ummistus
Voolikust/ühendusest väljuv aur	Lahtine ühendus Kahjustatud voolik Auru väljalaskeavad ja/või auruplaat on blokeeritud	Tihendage ühendust Asendage sobiva voolikuga Eemaldage ummistus

SÜMBOLID

Tööriista andmesildil võidakse kujutada sümboleid. Need sümbolid tähistavad olulist teavet toote või selle kasutamise kohta.



Kandke kuulmiskaitset.
Kandke kaitseprille.
Kandke hingamisteede kaitset.



Seade vastab asjakohastele
ohutusstandarditele.



Lugege kasutusjuhendit.



Toode vastab RoHS-direktiivi
nõuetele.



Üldine hoiatus.



Käte kaitsmiseks kandke
kasutamise ajal kaitsekindaid.



Hoiduge elektrilöökide eest.



Enne toote kokkupanekut,
puhastamist, reguleerimist,
hooldust, ladustamist ja
transportimist lülitage see välja ja
ühendage lahti toiteallikast.



HOIATUS! Põletuse oht.
Kasutamise ajal ja pärast seda
võib rõhualandusventiilist auru
välja pääseda.



Kaitske seadet ebasobivate
ilmastikutingimuste eest.



Elektriseadmete jäätmeid ei tohi
visata olmejäätmete hulka.
Võimalusel viige jäätmed
ringluskeskusesse.
Ringlussevõtu/ümbertöötlemise
kohta saate teavet kohalikest
ametnikelt või jäamüüjalt.



ELEKTRĪBAS DATI

SVARĪGS

Šim ražojumam ir elektriskā plombēta kontaktdakšiņa, kas piemērota ierīcei jūsu valsts barošanas strāvai, un atbilst starptautiskām normatīvām prasībām.

Šim instrumentam jābūt pieslēgtam pie barošanas sprieguma, kurš atbilst norādītajam uz tehniskas tabulas. Ja kontaktdakšiņa vai barošanas vads ir bojāti obligāti jānomaina detaļas, kas ir indentiskas oriģinālām detaļām.

Vienmēr ievērojiet savas valsts lēmumus par pieslēgšanas pie elektrības barošanas tīkla. Tādā gadījumā, kad šaubāties, vienmēr griezieties pie kvalificēta elektriķa.

IEVADS

Paldies, ka iegādājāties šo produktu, kas ir izgājis mūsu daudzpusīgo kvalitātes apliecinājuma procesu. Mēs parūpējamies, lai nodrošinātu to, ka saņemat instrumentu ideālā stāvoklī.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms šī instrumenta lietošanas vienmēr ir jāievēro turpmāk minētie vispārīgie drošības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektrošoka un miesas bojājumu risku. Lai saprastu lietošanu, ierobežojumus un iespējamo ar šo instrumentu saistīto bīstamību, svarīgi izlasīt lietošanas instrukciju.

GARANTIJAS CERTIFIKĀTS

Šā produkta garantija darbojas divus gadus, stājas spēkā no iegādāšanās datuma un attiecas tikai uz sākotnējo pircēju. Šī garantija attiecas tikai uz defektiem, kas radušies bojātu materiālu vai apdares dēļ un kas atklāti tikai garantijas periodā; neiekļauj patērēja produktus. Izgatavotājs saremontēs vai mainīs produktu pēc saviem ieskatiem saskaņā ar turpmāk minēto. Produkts ir jāizmanto atbilstoši instrukcijām, un to nedrīkst nepareizi ekspluatēt vai izmantot neparedzētiem nolūkiem. To nedrīkst izjaukt vai kā citādi pārveidot, apkopi nedrīkst veikt nesertificētas personas un to nedrīkst iznomāt. Pārvadāšanas bojājumi nav iekļauti šajā garantijā, jo par tiem ir atbildīgs transportēšanas uzņēmums. Prasības attiecībā uz šo garantiju vispirms garantijas perioda ietvaros ir jāveic tieši pie mazumtirgotāja. Produkts ir jānogādā atpakaļ pie izgatavotāja tikai izņēmumu gadījumos. Šādā gadījumā klienta pienākums ir nogādāt produktu atpakaļ par saviem līdzekļiem, nodrošinot, ka produkts ir atbilstoši iepakots, lai novērstu pārvadājumu bojājumus, un tiek pievienots īss bojājuma apraksts un kvīts kopija vai cits iegādāšanās pierādījums. Izgatavotājs saskaņā ar šo garantiju nav atbildīgs par jebkādiem specifiskiem, tipveida, tiešiem, netiešiem, nejausiem vai izrietošiem zudumiem vai bojājumiem.

Šis elektriskais instruments ir paredzēts tikai lietošanai sadzīvē. Šis elektriskais instruments nav piemērots un paredzēts komerciālai un profesionālai izmantošanai.

Garantija nesedz elektrisko instrumentu korpusa defektus un bojājumus, kuri radušies, izmantojot instrumentu no sadzīves lietošanas atšķirīgiem nolūkiem, īpaši, ja uz to izdarīts spiediens vai instruments lietots nepareizi.

“Garantija zaudē spēku, ja instrumenta bojājumi radušies turpmāk minēto apstākļu dēļ:

1. Nepareiza produkta lietošana vai nolaidīgi veikta tehniskā apkope.
2. Produkts izmantots komerciāliem, profesionāliem vai nomas nolūkiem.
3. Produkta remontdarbus ir veicis nepilnvarots apkopes uzņēmums.
4. Bojājumi ir radušies ārēju objektu vai vielu dēļ.”

LIKUMĪGĀS TIESĪBAS

Šī garantija ir kā pielikums un nekādi neietekmē jūsu likumīgās tiesības.

PRODUKTA UTILIZĀCIJA

Ja produkts vairs nav izmantojams nolietauma vai kādu citu iemeslu dēļ, to nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pasargātu dabas resursus un minimizētu nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, produktu otrreizēji izmantojiet vai utilizējiet videi draudzīgā veidā. Nogādājiet to savā vietējā atkritumu otrreizējās pārstrādes centrā vai kādā citā autorizētā savākšanas vai utilizēšanas instancē.

Ja neesat pārliecināti un nepieciešama informācija par pieejamām otrreizējās pārstrādes un/vai utilizācijas iespējām, sazinieties ar savu vietējo atkritumu apsaimniekošanas iestādi.

LETEIKUMS PAR VESELĪBU

BRĪDINĀJUMS! Noteikta veida putekļi, kas rodas elektriskās slīpēšanas, zāģēšanas, slīpēšanas ar ripu, urbšanas un cita veida būvniecības darbību rezultātā, satur ķīmiskas vielas, kas var izraisīt vēzi, iedzimtus defektus vai radīt cita veida kaitējumu reproduktīvajai sistēmai. Daži šādu ķīmisko vielu piemēri:

- svins no krāsām, kas satur svinu;
- kristāliskais silīcijs dioksīds, kas sastopams ķieģeļos, cementā un citos mūrēšanas darbu materiālos;
- arsēns un hroms no ķīmiski apstrādātās koksnes.

Apdraudējums no šāda veida iedarbības var atšķirties atkarībā no tā, cik bieži veicat šāda veida darbus. Lai samazinātu šo ķīmisko vielu iedarbību:

- jāstrādā labi vēdināmā vietā;
- jāstrādā ar apstiprinātiem aizsarglīdzekļiem, piemēram, putekļu maskām, kas ir īpaši izstrādātas mikroskopisku daļiņu filtrēšanai.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Šo izstrādājumu drīkst lietot personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām, kā arī personas bez pietiekamas pieredzes vai zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par izstrādājuma drošu lietošanu un izprot ar to saistītos apdraudējumus.

Bērni nedrīkst rotaļāties ar izstrādājumu.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

BRĪDINĀJUMS! Lai izvairītos no traumām, elektroinstrumentu lietošanas laikā vienmēr jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp turpmāk minētie.

Izlasiet visus norādījumus, pirms sākat darboties ar šo izstrādājumu, un saglabāiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.

DROŠĀ LIETOŠANA

1. Nemiet vērā darba vides apstākļus

Sargāiet izstrādājumu no lietus.

Izstrādājumu nedrīkst lietot slapjā vai mitrā vietā. Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks!

Uzturiet darba zonu labi apgaismotu.

Nelietojiet izstrādājumu viegli uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu klātbūtnē. Pastāv sprādziena risks!

2. Atbilstoši uzglabājiēt izstrādājumu nelietošanas laikā

Ja izstrādājums netiek lietots, tas jāuzglabā sausā un slēgtā telpā, bērniem nepieejamā vietā.

3. Nepārslogojiēt izstrādājumu

Tas paveiks savu darbu labāk un drošāk, ja to lietošiet ar paredzēto slodzi.

4. Nelietojiet strāvas vadu nepareizi

Nekad neraujiēt vadu, lai atvienotu to no kontaktligzdas. Sargājiēt vadu no karstuma iedarbības, kā arī eļļas un asām malām.

5. Atvienojiet izstrādājumu

Ja izstrādājums netiek lietots, pirms tā apkopes vai piestiprināmo piederumu nomaiņas atvienojiet izstrādājumu no strāvas padeves.

6. Saglabājiēt modrību

Strādājiēt ar šo izstrādājumu, saglabājiēt modrību, sekoiēt līdzi visam, ko darāt, un nelietoiēt izstrādājumu, ja esat noguris.

7. Pārbaudiēt, vai nav bojātas detaļas

Pirms izstrādājuma turpmākas lietošanas tas rūpiģi jāpārbauda, lai pārliecinātos, ka tas darbojas pareizi un pilda paredzēto funkciju.

8. Brīdinājiēms

Lietoiēt piederumus vai papildierēces, kas nav ieteikti šajā lietošanas instrukcijā, pastāv trauma gūšanas risks.

9. Izstrādājuma remonts jāveic kvalificētiem speciālistam

Šis elektroinstrumenta atbilst attiecīgiem drošības noteikumiem. Remontu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti, izmantojiēt oriģinālās rezerves daļas; pretēji gadjiēm tas var radīt ievērojamu apdraudējiēmu lietojiētām.

TAPEŠU NOŅEMŠANAS IERĪCES DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Nekad nevirziēt tvaiku pret cilvēkiem, mājdzīvniekiem, sevi vai iekārtām ar elektriskām sastāvdaļām, piemēram, cepeškrāns iekšpusi.

Nekad neatstājiēt izstrādājumu bez uzraudzības, kad tas ir pievienots strāvas padevei. Raugjiēt, lai bērni neatrodas izstrādājuma tuvumā, kad tas ir pievienots strāvas padevei vai atdziēst.

Nelietoiēt izstrādājumu, ja tas ir nokritis un ja ir redzamas bojājiēmu vai noplūdes pazīmes.

Lietošanas laikā nenonēmiēt drošības vāciņu. Vienmēr ļaujiēt ūdens tvertnei atdziēst vismaz 3 minūtes pēc lietošanas, pirms mēģināt noņēmt drošības vāciņu.

Turiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.

Lietošanas laikā izstrādājuma virsmas sakarst. Rikoiētiēt uzmanīgi.

Nelietoiēt ārā nelabvēlīgiēs laikā apstākļos un nepakļaujiēt ūdens tvertni lietus vai mitruma iedarbībai.

Lietoiēt izstrādājumu ārpus telpām vai mājas tuvumā, ieteicams izmantot 30 mA augstas jūtības noplūdes strāvas automātslēdzi (RCD).

Lietošanas laikā neaizsedziēt drošības vāciņu. Drošības vāciņa atveres ļaujiē izvadīt lieko tvaiku un spiediēnu.

Atvienoiēt izstrādājumu no strāvas avota pēc lietošanas un pirms tīrīšanas, apkopes, uzglabāšanas un transportēšanas. Pirms rikoiēšanās ar izstrādājumu ļaujiēt tam atdziēst.

Sargājiēt elektriskās daļas no mitruma. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nemērciēt šādas daļas ūdenī vai citos šķidrumos. Nekad neturiet izstrādājumu zem tekošā ūdens. Izlasiet instrukcijas sadaļā "Apkope" sniegtos norādjiējumus.

Pirms katras lietošanas reizes piepildiet izstrādājumu ar ūdeni tā, lai ūdens līmenis būtu starp MIN un MAX atzīmi un nepārsniegtu MAX atzīmi. Nekad nepievienoiēt izstrādājumu strāvas padevei, ja tas ir tukšs.

Novietoiēt izstrādājumu uz līdzenas, stabilas un karstumizturīgas virsmas. Izstrādājuma darbība jebkurā citā pozīcijā var radīt bīstamību. Neļaujiēt izstrādājiēmam darbības laikā sasvērties un/vai apgāzties. Ja izstrādājiēms ir apgāziēts uz sāniem, nekavējiēties paceliet to un novietoiēt atpakāļ.

Nekad nepieskarieties kontaktdakšai un/vai kontaktlīgzdai ar mitrām rokām.

Nekāpiet uz ūdens tvertnes vai šļūtenes un nenovietojiet uz tām priekšmetus.

Nekad nelietojiet tvaika plāksni tieši virs galvas, jo no plāksnes var pilēt verdošs ūdens. Regulāri iztukšojiet tvaika plāksni, jo no tās var pilēt karsts ūdens.

Strādājot uz kāpnēm, nestiepieties pārāk tālu un pareizi nostipriniet izstrādājumu, lai izvairītos no drošības apdraudējuma.

Cieši turiet izstrādājumu aiz tā rokturiem.

Vienmēr nesiet izstrādājumu, turot to aiz rokturiem. Nekad nevelciet izstrādājumu aiz strāvas vada vai šļūtenes.

Pirms darba sākšanas pārklājiet kontaktlīgzdas, slēdžus un koka virsmas, lai izvairītos no tvaika radītiem bojājumiem.

Nelietojiet uz stikla virsmām, jo tvaiks var izraisīt stikla saplīšanu.

Nemērciet ūdens tvertni ūdenī vai kādā citā šķidrumā.

Lai gan šļūtenei ir dubultsiena, lai samazinātu apdegumu risku, tai pieskaroties vai satverot to, ūdens tvertne, tvaika plāksne un šļūtene lietošanas laikā sakarst. Pirms piederumu noņemšanas vai nomaiņas ļaujiet tiem atdzist.

Ja izmantojat pagarinātāju, pārliecinieties, ka netiek pārsniegta tā maksimālā nominālā darba jauda/slodze.

Pirms izstrādājuma pieslēgšanas pārbaudiet datu plāksnīti, lai pārliecinātos par atbilstību spriegumam.

Tā kā šī ir jaudīga ierīce, kontaktdakša lietošanas laikā var sakarst. Tas ir normāli, ja vien temperatūra nekļūst pārmērīgi augsta.

Izmantojiet izstrādājumu tikai mērķiem, kas atbilst tā konstrukcijai un ir saskaņā ar šiem norādījumiem.

Rūpējieties, lai izstrādājums būtu labā darba stāvoklī, un tam būtu rūpīgi veikta tehniskā apkope.

Izmantojiet izstrādājumam piemērotus piederumus un rūpējieties, lai tie būtu labā darba stāvoklī.

Nekad neļaujiet ūdens tvertnei atkaļķošanas, aromātiskus, spirtu saturošus vai mazgāšanas līdzekļus, jo tie var sabojāt izstrādājumu vai padarīt to nedrošu lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Šis izstrādājums darbības laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvu vai pasīvu medicīnisko implantu darbību! Lai samazinātu nopietnu vai letālu ievainojumu gūšanas risku, iesakām personām ar medicīniskiem implantiem pirms šī izstrādājuma lietošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīnisko implantu ražotāju!

DETAĻAS UN VADĪBAS IERĪCES (1. ATTĒLS)

1.	Drošības vāciņš
2.	Pārnēsāšanas rokturis
2A.	Fiksācijas poga
3.	Tvaika plāksne
3A.	Šļūtenes savienotājs
3B.	Stiprinājuma apmale
3C.	Rokturis
4.	Ūdens tvertne
4A.	Strāvas kabeļa līgzda
4B.	Min./maks. ūdens līmeņa indikators
4C.	Šļūtenes savienotājs
5.	Šļūtene
5A.	Šļūtenes adapteris x 2
6.	Strāvas kabelis

IZPAKOŠANA

Uzmanību! Šis iepakojums satur asus priekšmetus. Rīkojieties piesardzīgi, izpakojojot ierīci. Izņemiet no iepakojuma ierīci un tās komplektācijā iekļautos piederumus. Rūpīgi pārbaudiet ierīci, lai pārliecinātos, vai tā ir labā lietošanas stāvoklī, un uzskaitiet visus lietošanas instrukcijā norādītos piederumus. Pārliecinieties, vai ir piegādāti visi piederumi. Ja trūkst kādas detaļas, atgrieziet ierīci mazumtirgotājam oriģinālajā iepakojumā kopā ar tās piederumiem.

Neizmetiet iepakojumu, saglabājiet to visu garantijas laiku un, ja iespējams, nogādāiet to otrreizējai pārstrādei vai arī atbrīvojieties no tā atbilstoši vietējiem noteikumiem. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar tukšiem plastmasas maisiņiem — pastāv nosmakšanas draudi!

KOMPLEKTĀCIJĀ IEKĻAUTIE PIEDERUMI

Tvaika plāksne
Ūdens tvertne
Šļūtene
Skrāpis
Strāvas kabelis
Lietošanas instrukcija

KOMPLEKTĀCIJĀ NEIEKĻAUTIE PIEDERUMI

Piemēroti aizsarglīdzekļi

SALIKŠANA

BRĪDINĀJUMS! Pirms lietošanas izstrādājums ir pilnībā jāsaliek! Nelietojiet izstrādājumu, ja tas ir tikai daļēji salikts vai salikts ar bojātām detaļām!

Izpildiet pakāpeniskus salikšanas norādījumus un izmantojiet sniegtos attēlus kā vizuālu ceļvedi, lai viegli saliktu izstrādājumu!

Vienmēr novietojiet izstrādājumu uz kājiņām uz līdzenas, stabilas virsmas.

ŠĻŪTENES PIESTIPRINĀŠANA ŪDENS TVERTNEI (2. ATTĒLS)

Pieskrūvējiet vienu šļūtenes adapteri ūdens tvertnes šļūtenes savienotājam pulksteņrādītāju kustības virzienā. Pārļiecinieties, ka savienojums ir pareizi nostiprināts.

TVAIKA PLĀKSNES SALIKŠANA (3. ATTĒLS)

Ja tvaika plāksne vēl nav salikta, iebīdīt pārnēsāšanas roktura daļu tvaika plāksnes paceltajās stiprinājuma apmales rievās, līdz tā droši nofiksējas vietā.

ŠĻŪTENES PIESTIPRINĀŠANA TVAIKA PLĀKSNEI (4. ATTĒLS)

Pieskrūvējiet otru šļūtenes adapteri tvaika plāksnes šļūtenes savienotājam pulksteņrādītāju kustības virzienā. Pārļiecinieties, ka savienojums ir pareizi nostiprināts.

BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet šo izstrādājumu ar bojātu šļūteni vai tvaika plāksni. Pirms salikšanas pārbaudiet, vai abi šļūteņu savienotāji uz tvaika plāksnes un ūdens tvertnes nav bojāti.

ŠĻŪTENES ATVIEŅOŠANA

BRĪDINĀJUMS! Pirms jebkuras detaļas noņemšanas atvienojiet izstrādājumu no strāvas padeves un pagaidiet, līdz tas atdziest. Pastāv risks applaucēties ar karstu ūdeni/tvaiku.

PIEZĪME. Kad izstrādājums ir atdzisis, nedaudz atskrūvējiet drošības vāciņu. Ja izplūst tvaika strūkļa, ūdens tvertnē joprojām ir spiediens. Pagaidiet 15 minūtes un pārbaudiet vēlreiz, pirms turpināt izstrādājuma izjaukšanu.

Pēc lietošanas, kad izstrādājums ir atdzisis, atskrūvējiet abus šļūteņu adapterus pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam no tvaika plāksnes un ūdens tvertnes šļūtenes savienotājiem.

ŪDENS TVERTNES UZPILDĪŠANA

BRĪDINĀJUMS! Uzpildot tvertni ar ūdeni lietošanas laikā, atvienojiet izstrādājumu no strāvas padeves un pagaidiet 15 minūtes, pirms pievienojat ūdeni tvertnē. Pastāv risks applaucēties ar tvaiku un/vai karstu ūdeni.

Ūdens tvertnes maksimālā ietilpība ir 4 litri. Ūdens tvertni piepildiet šādi:

Pārļiecinieties, ka produkts ir atvienots no strāvas padeves un novietots uz līdzenas, stabilas un karstumizturīgas virsmas.

Atskrūvējiet drošības vāciņu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam un noņemiet to no ūdens tvertnes (5. attēls).

Ielejiet ūdens tvertnē ūdeni, līdz tiek sasniegts ūdens līmenis starp MIN un MAX atzīmēm uz ūdens līmeņa indikatora (6. attēls). Ja nepieciešams, izmantojiet piemērotu piltuvi (nav iekļauta komplektā). Nepārpildiet to. Iztukšojiet ūdens tvertni, ja ūdens līmenis pārsniedz MAX atzīmi.

Uzskrūvējiet drošības vāciņu atpakaļ uz ūdens tvertnes. Nepieskrūvējiet pārāk stipri.

PIEZĪME! Lai samazinātu kalķakmens nosēdumus, pirms uzpildīšanas izskalojiet ūdens tvertni ar 1 litru ūdens.

Nav nepieciešams izmantot destilētu ūdeni.

Priekšsildīšanas laiku var samazināt, pievienojot karstu ūdeni, taču nekad neļaujiet tvertnē verdošu ūdeni.

PIEVIEŅOŠANA STRĀVAS AVOTAM

Pirms tapešu noņemēja pievienošanas strāvas avotam pārļiecinieties, ka ūdens līmenis ūdens tvertnē atrodas starp MIN un MAX atzīmēm.

Pievienojiet strāvas vada adapteri ūdens tvertnes kontaktligzdai (7. attēls).

Pievienojiet strāvas vada kontaktdakšu piemērotai elektrotīkla kontaktligzdai.

BRĪDINĀJUMS! Pārbaudiet spriegumu! Spriegumam jāatbilst datu plāksnītē norādītajai informācijai.

Vienmēr izmantojiet ar noplūdes strāvas ierīci (RCD) aizsargātu strāvas avotu.

PIEZĪME. Šī ierīce automātiski sāks ūdens vārīšanās procesu, kad kontaktligzdā tiks ieslēgta strāvas padeve.

PIEZĪME. Priekšsildīšanas laikā neatstājiet tvaika plāksni ar virsmu uz leju un vienmēr ievietojiet to piemērotā traukā (spaini/vannītē). Izplūstošais tvaiks var sabojāt virsmas.

Nekad neatstājiet izstrādājumu bez uzraudzības, kamēr tas ir pievienots strāvas avotam vai atdziest. Turiet bērnus un mājdzīvniekus drošā attālumā.

Tagad izstrādājums ir gatavs lietošanai.

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Šis izstrādājums ir paredzēts tapešu noņemšanai un to var izmantot arī dažādiem tīrīšanas darbiem.

Izstrādājumu nekad nedrīkst atstāt bez uzraudzības, kamēr tas ir pievienots strāvas avotam vai atdziest.

Drošības apsvērumu dēļ ir svarīgi pirms pirmās lietošanas reizes izlasīt visu lietošanas instrukciju un ievērot visus tajā sniegtos norādījumus.

IZSTRĀDĀJUMA FUNKCIJAS

PĀRSPIEDIENA VĀRSTS

Drošības vāciņš ir aprīkots ar pārspiediena vārstu.

Kad spiediens ūdens tvertnē sasniedz maksimālo līmeni, vārsts automātiski atbrīvo spiedienu, un tvaiks izplūst caur atverēm drošības vāciņa augšpusē. Ja tas notiek, pārbaudiet, vai šļūtene nav savīta vai salocīta. Tas apstāties, kad spiediens tvertnē samazināsies līdz piemērotam līmenim.

BRĪDINĀJUMS! Applaucēšanās risks. Lietošanas laikā un pēc lietošanas no pārspiediena vārsta var izplūst tvaiks.

TERMOŠLĒDZIS

Ūdens tvertnes ligzda ir aprīkota ar termoslēdzi. Ja izstrādājums pārkarst zema vai nepietiekama ūdens līmeņa dēļ, termoslēdzis to automātiski izslēdz. Pēc atdzišanas perioda izstrādājums atiestatās un automātiski atkal ieslēdzas.

BRĪDINĀJUMS! Atvienojiet izstrādājumu no strāvas padeves, ja ir aktivizēta termiskā aizsardzība, un pirms jebkuru detaļu noņemšanas. Pastāv risks applaucēties ar karstu ūdeni/tvaiku.

Pārbaudiet izstrādājuma ūdens līmeni, iespējamās bojājumus, nodilumu vai svešķermeņus, kas aizsprosto tvaika plāksni/šļūteni.

Novērsiet cēloni un pirms izstrādājuma atkārtotas pievienošanas strāvas padevei pagaidiet 15 minūtes; skatiet šīs instrukcijas sadaļu "Problēmu novēršana".

PIEZĪME. Ja termiskā aizsardzība nepārtraukti aktivizējas pat pēc sadaļā "Problēmu novēršana" norādīto darbību veikšanas, nelietojiet izstrādājumu. Nododiet to kvalificētam speciālistam pārbaudei un remontam.

BRĪDINĀJUMS! Izstrādājums nav paredzēts nepārtrauktai lietošanai. Ļaujiet izstrādājumam atpūsties 15 minūtes pēc katras darbības stundas.

EKSPLUATĀCIJA

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai izstrādājums, tā strāvas vads un kontaktdakša, kā arī piederumi nav bojāti. Nelietojiet izstrādājumu, ja tas ir bojāts vai tam ir redzamas nolietojuma pazīmes.

Pārbaudiet, vai piederumi un papildierīces ir droši nostiprināti.

Vienmēr turiet izstrādājumu aiz rokturiem. Rūpējieties, lai rokturi būtu sausi, jo no tā ir atkarīga turēšanas drošība.

Nodrošiniet, lai drošības vāciņa atveres vienmēr būtu neaizsprostotas un tīras. Nepieciešamības gadījumā izslaukiet tās ar mitru birstīti. Aizsprostotas atveres var izraisīt izstrādājuma pārkaršanu, pārspiedienu vai bojājumus.

Nekavējoties atvienojiet izstrādājumu no strāvas padeves, ja citas personas ienāk darba zonā, kamēr lietojat tapešu noņēmēju. Nekad neatstājiēt izstrādājumu bez uzraudzības, kamēr tas ir pievienots strāvas avotam vai atdziest.

PIEZĪME. Pirms sākotnējās ieslēgšanas un katras atkārtotas ieslēgšanas reizes pārbaudiet ūdens līmeni ūdens tvertnē. Ja nepieciešams, pievienojiet ūdens tvertnē ūdeni un atkārtoti pievienojiet izstrādājumu (skatiet sadaļu "Ūdens tvertnes uzpildīšana").

Pārliecinieties, vai šļūtenes savienojums ir pareizi nostiprināts un izstrādājums ir novietots uz līdzenas virsmas.

Lai gan šļūtenei ir dubultsiena, lai samazinātu apdegumu risku, tai pieskaroties vai satverot tvaika

plāksni, ūdens tvertne un šļūtene lietošanas laikā sakarst. Pirms izstrādājuma un piederumu noņemšanas vai nomaiņas ļaujiet tiem atdzist.

TAPEŠU NOŅĒMŠANA

BRĪDINĀJUMS! Pirms darba sākšanas pārbaudiet sienas un/vai griestus. Ja materiāls ir bojāts, valīgs vai šķiet trausls, apsveriet iespēju nelietot izstrādājumu, lai izvairītos no turpmākiem tvaika un ūdens radītiem bojājumiem.

Pirms darba sākšanas pārbaudiet izstrādājumu nelielā platībā.

Novietojiet izstrādājumu uz kājiņām uz līdzenas, stabilas un karstumizturīgas virsmas.

PIEZĪME. Lai izvairītos no izstrādājuma radītā karstuma atstātajiem nospiedumiem un/vai virsmas bojājumiem, novietojiet zem izstrādājuma piemērotu elementu, piemēram, koka dēli.

Pārliecinieties, ka ūdens līmenis ūdens tvertnē atrodas starp MIN un MAX atzīmēm, un pēc tam pievienojiet produktu strāvas padevei.

Kamēr izstrādājums uzsilst, iegrieziet tapetes ar piemērotu instrumentu, piemēram, tapešu griezēju vai skrāpi.

BRĪDINĀJUMS! Darba laikā valkājiet aizsargcimdus un aizsargbrilles.

Vienmēr satveriet tvaika plāksni aiz roktura un turiet to rokas stiepiena attālumā, lai izvairītos no apdegumiem izplūstošā tvaika dēļ.

Nevirziet tvaiku pret sevi vai citiem.

Izstrādājums ir gatavs, kad ūdens vārās un no tvaika plāksnes izplūst tvaiks. Turiet tvaika plāksni aiz roktura un piespiediet to pie darba zonas, 8. attēls.

Pēc 10 sekundēm pārvietojiet tvaika plāksni uz vietu, kas atrodas blakus vietai, kuru apstrādājat ar tvaiku. Izmantojiet skrāpi, lai paceltu/noņemtu ar tvaiku apstrādāto tapešu gabalu.

PIEZĪME. Ja tapetes ir grūti noņemt, atstājiēt tvaika plāksni uz šīs vietas vēl dažas sekundes.

Varat arī uzsmidzināt uz iegrieztajām tapetēm ūdeni un ļaut tām pamirkt 10 minūtes pirms tvaika lietošanas.

Turpiniet strādāt gar tapešu sloksni, līdz to var pilnībā noņemt no sienas.

Atkārtojiet iepriekš minētās darbības, līdz visas tapešu sloksnes ir noņemtas no sienām.

PIEZĪME. Izstrādājums nav paredzēts nepārtrauktai lietošanai. Atvienojiet to no strāvas padeves un ļaujiet izstrādājumam atpūsties 15 minūtes pēc katras darbības stundas.

Maksimālais ūdens tilpums (4 litri) ir pietiekams 80 minūšu ilgai lietošanai. Lietošanas laikā regulāri pārbaudiet ūdens līmeni un pārliecinieties, ka tas nav zemāks par MIN atzīmi. Ja nepieciešams, pievienojiet ūdeni (skatiet sadaļu "Ūdens tvertnes uzpildīšana").

PĒC LIETOŠANAS

Atvienojiet izstrādājumu no strāvas padeves, lai to izslēgtu, atvienojiet strāvas vadu no izstrādājuma un ļaujiet tam atdzist.

KOPŠANA UN TEHNISKĀ APKOPE

BRĪDINĀJUMS! Pirms izstrādājuma pārbaudīšanas, tehniskās apkopes un tīrīšanas vienmēr atvienojiet to no strāvas padeves un ļaujiet izstrādājumam atdzist.

Rūpējieties par izstrādājuma tīrību. Pēc katras lietošanas reizes un pirms uzglabāšanas iztīriet to no gružiem.

Regulāra un pienācīga izstrādājuma tīrīšana palīdzēs nodrošināt drošu lietošanu un pagarinās izstrādājuma darbību.

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai izstrādājuma detaļas nav nolietojušās vai bojātas. Nedarbiniet to, ja atklājat, ka detaļas ir salauztas vai nolietojušās.

BRĪDINĀJUMS! Veiciet tikai norādījumiem atbilstošus remontdarbus un tehnisko apkopi. Visi citi remontdarbi jāuztic kvalificētam speciālistam.

VISPĀRĒJĀ TĪRĪŠANA

Izstrādājumu tīriet ar sausu lupatiņu. Grūti aizsniedzamu vietu tīrīšanai izmantojiet birstīti. Izstrādājuma tīrīšanai neizmantojiet ķīmiskus, sārmains, abrazīvus vai citus stiprus tīrīšanas vai dezinfekcijas līdzekļus, jo tie var sabojāt izstrādājuma virsmas.

KALĶĀKMENS NOŅĒMŠANA

Atkarībā no krāna ūdens cietības, izstrādājumā un piederumos dažreiz var veidoties kaļķa nogulsnes. Nogulšņu stiprums (un līdz ar to noņemšanas biežums) ir atkarīgs no ūdens cietības pakāpes un izstrādājuma lietošanas biežuma.

Lai noņemtu kaļķakmeni, izmantojiet ūdens un citronskābes vai etiķa maisījumu. Šīs vielas ir viegli bioloģiski noārdāmas un videi draudzīgas!

Piemērotā traukā sajauciet vienu daļu etiķa ar divām daļām ūdens.

Uzpildiet ūdens tvertni ar maisījumu.

Pievienojiet izstrādājumu strāvas padevei un ļaujiet tam uzsilt 15 minūtes.

Atvienojiet izstrādājumu no strāvas padeves un atstājiet maisījumu tvertnē apmēram 1 stundu.

Iztukšojiet tvertni un noskalojiet ar tīru ūdeni, lai noņemtu atlikumus.

PIEZĪME! Lai samazinātu kaļķakmens nogulsnes, izskalojiet ūdens tvertni ar 1 litru ūdens.

REMONTS

Šajā izstrādājumā nav detaļu, kuras varētu salabot patērētājs. Lai to pārbaudītu un salabotu, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru vai līdzvērtīgi kvalificētu personu.

UZGLABĀŠANA

Atvienojiet izstrādājumu no strāvas padeves, lai to izslēgtu, un atvienojiet strāvas vadu no izstrādājuma.

Veiciet izstrādājuma tīrīšanu, kā iepriekš aprakstīts.

Uzglabājiet izstrādājumu un tā piederumus tumšā, sausā, no sala pasargātā, labi vēdināmā vietā.

Vienmēr glabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā. Piemērotākā uzglabāšanas temperatūra ir no 10 °C līdz 30 °C.

Uzglabāšanai iesakām izmantot oriģinālo iepakojumu vai aplāt izstrādājumu ar piemērotu audumu vai pārsegu, lai pasargātu to no putekļiem.

Pēc katras lietošanas reizes izlejiet atlikušo ūdeni no ūdens tvertnes (4).

Tvaika plāksni var uzglabāt uz ūdens tvertnes pārnēsāšanas roktura. Pabīdīet tvaika plāksnes roktura atveri uz ūdens tvertnes pārnēsāšanas roktura, līdz fiksācijas poga ar klikšķi nofiksējas vietā, 9. attēls.

Lai noņemtu tvaika plāksni, nospiediet fiksācijas pogu un noņemiet tvaika plāksni no pārnēsāšanas roktura.

PĀRVADĀŠANA

Atvienojiet izstrādājumu no strāvas padeves, lai to izslēgtu, un atvienojiet strāvas vadu no izstrādājuma.

Vienmēr pārnēsājiet izstrādājumu, turot to aiz tā pārnēsāšanas roktura un tvaika plāksnes roktura.

Sargājiet izstrādājumu no smagiem triecieniem vai stiprām vibrācijām, kuras var rasties, pārvadājot izstrādājumu transportlīdzeklī.

Nostipriniet to, lai novērstu izstrādājuma slīdēšanu vai apgāšanos.

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Spriegums	230-240 V AC; 50 Hz
Nominālā ieejas jauda:	2000 W
Ūdens tvertnes tilpums	4,5 litri
Aizsardzības pakāpe	IPX4
Aizsardzības klase	1
Šļūtenes garums	4 m
Svars	1,1 kg

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Izstrādājumu nevar iedarbināt	Nav pievienots strāvas avotam Strāvas vads vai kontaktdakša ir bojāti Cits izstrādājuma elektriskais defekts	Pievienojiet strāvas avotu Pārbaudiet pie speciālista elektriķa Pārbaudiet pie speciālista elektriķa
Izstrādājums nenasniedz vārīšanās temperatūru	Pagarinātājs nav piemērots darbam ar šo izstrādājumu Strāvas avotam (piemēram, ģeneratoram) ir pārāk zems spriegums Drošības vāciņš nav pareizi uzlikts	Izmantojiet atbilstošu pagarinātāju Pievienojiet citam strāvas avotam Cieši uzlieciet drošības vāciņu
Neapmierinošs rezultāts	Nav sasniegta vārīšanās temperatūra Ūdens tvertnē nav pietiekami daudz ūdens Tvaika plāksne ir daļēji bloķēta Pārāk daudz ūdens tvaika plāksnē Sildelements ir pārklāts ar kaļķakmeni	Ļaujiet ierīcei ilgāk uzsilt Pievienojiet ūdeni ūdens tvertnē (skatiet sadaļu "Ūdens tvertnes uzpildīšana"). Noņemiet aizsprostojumu Laiku pa laikam izlejiet lieko ūdeni Notīriet sildelementu (skatiet sadaļu "Kaļķakmens noņemšana")
Nenormāla tvaika izplūde no drošības vāciņa	Bojāts pārspiediena vārsts Tvaika izplūdes atveres un/vai tvaika plāksne ir bloķēta	Nomainiet ar piemērotu drošības vāciņu Noņemiet aizsprostojumu
No šļūtenes/savienojuma izplūst tvaiks	Vaļņīgs savienojums Bojāta šļūtene Tvaika izplūdes atveres un/vai tvaika plāksne ir bloķēta	Pievelciet savienojumu Nomainiet ar piemērotu šļūteni Noņemiet aizsprostojumu

APZĪMĒJUMI

Jūsu instrumenta datu plāksnītē var būt dažādi apzīmējumi. Tie norāda svarīgu informāciju par izstrādājumu vai tā lietošanas instrukciju.



Valkāt dzirdes aizsardzības līdzekļus.
Valkāt acu aizsarglīdzekļus.
Valkāt elpošanas orgānu aizsardzības līdzekļus.



Pirms salikšanas, tīrīšanas, regulēšanas, apkopes, uzglabāšanas un transportēšanas izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet to no strāvas avota.



Atbilst attiecīgajiem drošības standartiem.



BRĪDINĀJUMS! Aplaucēšanās risks. Lietošanas laikā un pēc lietošanas no pārsiediena vārsta var izplūst tvaiks.



Izlasiet lietošanas instrukciju.



Aizsargājiet ierīci no nelabvēlīgiem laikapstākļiem.



Izstrādājums atbilst RoHS prasībām.



Elektroierīču atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, lūdz, nododiet tos atsevišķai pārstrādei. Sazinieties ar savu vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, kas jums sniegs padomu par atkritumu pārstrādi.



Vispārīgs brīdinājums.



Lietošanas laikā valkājiet aizsargcimdus, lai pasargātu rokas.



Uzmanieties no elektriskās strāvas trieciena.

VIDES AIZSARDZĪBA

Informācija par (privāto mājāsaimniecību) videi nekaitīgu Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) utilizāciju



Šis simbols uz produktiem un/vai saistītajiem dokumentiem norāda, ka noliektas elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmantot kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pareizi izmantotu, apstrādātu, atjaunotu un atsevišķi pārstrādātu, nogādājiet šos produktus piemērotos savākšanas centros, kur tos pieņem bez maksas. Dažās valstīs, iegādājoties līdzvērtīgu jauno produktu, vecos var atdot atpakaļ arī savam mazumtirgotājam. Ja šo produktu pareizi izmantot, tiek aizsargāti vērtīgi resursi un novērsta iespējama nelabvēlīga iedarbība uz cilvēku veselību un apkārtējo vidi, kas rodas, atkritumus nepareizi izmantojot un apstrādājot. Papildu informācijai par tuvākajiem savākšanas centriem sazinieties ar savu vietējo iestādi. Par nepareizu atkritumu izmantošanu soda naudas tiek piemērotas saskaņā ar valsts likumdošanu.

UZŅĒMUMIEM EIROPAS SAVIENĪBĀ

Ja vēlaties izmantot elektriskās un elektroniskās iekārtas, papildu informācijai sazinieties ar savu izplatītāju vai piegādātāju.

Informācija par utilizāciju citās valstīs ārpus Eiropas Savienības

Šis simbols ir derīgs tikai Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties izmantot šo produktu, sazinieties ar savu vietējo iestādi vai izplatītāju un noskaidrojiet piemērotu utilizācijas veidu.

SVARBU

Šis gaminys turi elektinį plombuotą kištuką tinkantį prietaisui ir jūsų šalies maitinimo srovei, bei atitinka tarptautinių normatyvų reikalavimus.

Šis įrenginys turi būti prijungtas prie maitinimo įtampos, kuri yra lygi nurodytajai ant techninės lentelės. Jei kištukas ar maitinimo laidas yra pažeisti turi būti pakeisti detalėmis, identiškomis originaliosioms.

Visada laikykitės savo šalies nutarimų dėl prijungimo prie elektros maitinimo tinklo.

Tuo atveju kai dvejotate, visada kreikitės į kvalifikuotą elektriką.

ĮŽANGA

Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą. Šio produkto kokybė patikrinta naudojant mūsų specialią produktų kokybės užtikrinimo programą. Mes pasirūpinote, kad šis produktas jus pasiektų puikios būklės.

SVARBIAUSIA – SAUGUMAS

Prieš pradėdami naudotis šiuo elektros prietaisu visuomet laikykitės toliau išvardintų esminių saugos taisyklių, taip iš esmės sumažinsite gaisro, elektros smūgio ar kitų avarinių situacijų riziką. Būtina pilnai perskaityti naudojimo instrukcijas ir suprasti šio prietaiso paskirtį, naudojimo sąlygas ir jo keliamus pavojus.

GARANTINIS LIUDIJIMAS

Šiam produktui suteikiama 2 metų garantija, skaičiuojama nuo produkto įsigijimo datos ir taikoma tik pirmiam produkto savininkui. Ši garantija galioja tais atvejais, kai garantinio laikotarpio metu prietaisas sugenda dėl defektyvių medžiagų ar gamybinio broko, garantija netaikoma greitai besidėvinčioms dalims. Gamintojas pasirinktinai sutaisys arba pakeis produktą, jei nebus pažeista nei viena iš toliau išvardintų sąlygų. Produktas buvo naudojamas laikantis produkto instrukcijose pateiktų nurodymų, nebuvo naudojamas kitais nei instrukcijose numatyta tikslais. Produktas nebuvo ardomas, modifikuotas, prižiūrėtas/remontuotas neįgaliojant tai daryti asmenų ir nebuvo nuomojamas. Garantija taip pat netaikoma pažeidimams atsiradusiems produkto transportavimo metu, už tokius pažeidimus atsako transportavimo kompanija. Garantiniai skundai turi būti pateikiami nedelsiant aptikus produkto defektą, kreipiantis tiesiogiai į produktą pardavusį platintoją, nesibaigus garantiniam laikotarpiui. Tik išskirtiniais atvejais produktas gali būti grąžinamas tiesiai gamintojui. Tokie atvejais produkto savininkas turi pasirūpinti produkto grąžinimu, tinkamu jo įpakavimu apsaugant produktą nuo kitų pažeidimų, pateikiant trumpą defekto aprašymą bei pirkimo čekio kopiją ar kitą produkto įsigijimo įrodymą. Gamintojas negali būti atsakingas už bet kokius specialius, išskirtinius, tiesioginius, netiesioginius, atsitiktinius ar kitokius nuostolius ar žalą, susijusius su šia garantija. Ši garantija yra priedas prie vartotojo teisių, kurios aprašytos 1973 metais prekių pardavimo rezoliucijoje, papildytoje 1975 ir 1999 metais, ir niekaip kitaip jų neįtakoja.

Šis elektrinis įrankis yra skirtas tik naudoti butyje. Jis nėra tinkamas ir nėra skirtas komerciniams tikslams, taip pat nėra tinkamas ir skirtas naudoti profesionaliai.

Garantija neapima elektrinių įrankių defektų ir žalos, kylančios dėl jų naudojimo ne pagal buities paskirtį, ypač jei panaudojama jėga arba prietaisais

naudojamas netinkamai.

„Garantija negalioja, jei įrankis pažeidžiamas dėl vienos iš toliau nurodytų sąlygų:

1. jei produktas naudojamas netinkamai arba aplaidžiai, jei jis nėra tinkamai techniškai prižiūrimas;
2. jei produktas naudojamas komerciniams, profesiniams arba nuomos tikslais;
3. jei įrankio remonto darbus atliko neįgalioja techninės priežiūros bendrovė;
4. jei žalą sukėlė išoriniai daiktai arba medžiagos.”

ĮSTATYMINĖS TEISĖS

Ši garantija papildo ir niekaip kitaip neįtakoja jūsų įstatymais numatytų teisių.

PRODUKTO UTILIZACIJA

Kai produktas nebetinkamas eksploatacijai arba yra išmetamas dėl kitų priežasčių, jo negalima išmesti kartu su būtinėmis atliekomis. Siekiant išsaugoti natūralius resursus ir sumažinti neigiamą įtaką aplinkai, prašome jūsų pasirūpinti, kad produktas būtų perdirbamas arba utilizuojamas aplinkai saugiu būdu. Produktą reikia pristatyti į vietinį atliekų perdirbimo centrą ar kitą įgaliojatą atliekų surinkimo ir utilizavimo punktą.

Jei kiltų kokių nors neaiškumų, pasikonsultuokite su vietiniais atliekų tvarkymo specialistais dėl galimų tokio produkto perdirbimo ir (arba) utilizavimo būdų.

PATARIMAI DĖL SVEIKATOS

ISPĖJIMAS! Kai kuriose dulkėse, susidarančiose šlifuojant, pjauinant, gręžiant ir atliekant kitus statybos darbus, yra cheminių medžiagų, kurios, kaip žinoma, sukelia vėžį, įgimtus defektus ar kitokią žalą reprodukcijai. Keletas tokių cheminių medžiagų pavyzdžių:

- Švinas iš švino pagrindu pagamintų dažų
- Kristalinis silicio dioksidas iš plytų, cemento ir kitų mūro gaminių
- Arsenas ir chromas iš chemiškai apdorotos medienos.

Rizika dėl šių poveikių skiriasi priklausomai nuo to, kaip dažnai dirbate tokį darbą. Kad sumažintumėte šių cheminių medžiagų poveikį reikia:

- Dirbti gerai vėdinamoje vietoje.
- Dirbti su patvirtintomis apsauginėmis priemonėmis, pvz., dulkių kaukėmis, specialiai sukurtais mikroskopinėms dalelėms filtruoti.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Šį gaminį gali naudoti asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti gaminį, ir supranta su tuo susijusius pavojus.

Vaikai negali žaisti su gaminiu.

BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

ĮSPĖJIMAS! Naudojant elektrinius gaminius visada reikia laikytis pagrindinių saugos priemonių, kad būtų išvengta sužalojimų, įskaitant toliau nurodytas.

Prieš bandydami naudoti šį gaminį, perskaitykite visas šias instrukcijas ir išsaugokite visus įspėjimus bei nurodymus, kad galėtumėte su jais susipažinti ateityje.

SAUGUS DARBAS

1. Atsižvelkite į darbo vietos aplinką

Nelaikykite gaminio po lietuimi.

Nenaudokite įrankio drėgnose ar šlapiose vietose. Galite patirti elektros smūgį!

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta.

Nenaudokite gaminio esant degių skysčių ar dujų. Galite sukelti sprogdimą!

2. Sandėliuokite nenaudojamą gaminį

Nenaudojamą gaminį reikia laikyti sausoje, užrakintoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

3. Saugokite gaminį nuo per didelės apkrovos

Jis atliks darbą geriau ir saugiau, taip, kaip buvo numatyta.

4. Nenaudokite laido ne pagal paskirtį

Niekada netraukite laido norėdami jį atjungti nuo lizdo. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos ir aštrių briaunų.

5. Atjunkite gaminį

Kai nenaudojate, prieš atlikdami techninę priežiūrą ir keisdami tvirtinimo įrankio priedus, atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio.

6. Būkite atidūs

Stebėkite, ką darote, vadovaukitės sveiku protu ir nenaudokite gaminio, kai esate pavargę.

7. Patikrinkite, ar nėra sugadintų dalių

Prieš toliau naudojant gaminį, jį reikia atidžiai patikrinti, ar jis tinkamai veiks ir atliks numatytą funkciją.

8. Įspėjimas

Naudojant bet kokius kitus priedus ar tvirtinimo elementus, nei rekomenduojama šiame naudojimo vadove, gali kilti pavojus susižeisti.

9. Paveskite gaminį remontuoti kvalifikuotam asmeniui

Šis elektrinis gaminys atitinka reikiamas saugos taisykles. Remonto darbus gali atlikti tik kvalifikuoti asmenys, naudodami originalias atsargines dalis; priešingu atveju gali kilti didelis pavojus naudotojui.

TAPETŲ NUĖMIMO PRIEMONĖS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Niekada nenukreipkite garų į žmones, naminius gyvūnus, save ar įrangą su elektros komponentais, pvz., orkaitės vidų.

Niekada nepalikite gaminio be priežiūros, kai jis prijungtas prie maitinimo šaltinio. Kol gaminys prijungtas prie maitinimo šaltinio arba aušinamas, laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Nenaudokite gaminio, jei jis buvo numestas, jei yra matomų pažeidimų ar nuotėkio požymių.

Naudojimo metu nenuimkite apsauginio dangtelio. Prieš bandydami nuimti apsauginį dangtelį, visada leiskite vandens rezervuarui atvėsti bent 3 minutes po naudojimo.

Gaminį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Naudojant gaminio paviršiai įkaista. Elkitės atsargiai.

Nenaudokite lauke esant nepalankioms oro sąlygoms ir neleiskite, kad vandens bakas būtų veikiamas lietaus ar drėgmės.

Naudojant lauke arba aplink namus rekomenduojama naudoti 30 mA didelio jautrumo likutinį automatinį jungiklį (RCD).

Naudojimo metu neuždenkite apsauginio dangtelio. Per apsauginiame dangtelyje esančias angas galima išleisti garų perteklių ir slėgį.

Po naudojimo, prieš valymą, priežiūrą, sandėliavimą ir gabenimą atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio. Prieš tvarkydami gaminį leiskite jam atvėsti.

Saugokite elektrines dalis nuo drėgmės. Kad išvengtumėte elektros smūgio, nepamirškite tų dalių į vandenį ar kitus skysčius. Niekada nelaikykite gaminio po tekančiu vandeniu. Perskaitykite instrukcijas, pateiktas vadovo skyriuje „Techninė priežiūra“.

Prieš kiekvieną naudojimą pripildykite gaminį vandens taip, kad vandens lygis būtų tarp MIN ir MAX. Niekada neprijunkite gaminio prie maitinimo šaltinio, kai jis yra tuščias.

Padėkite gaminį ant lygaus, stabilaus, karščiui atsparaus paviršiaus. Naudojant gaminį bet kurioje kitoje padėtyje, gali kilti pavojus. Eksploatuodami gaminį, jo nelenkite ir (arba) neapverskite. Jei gaminys apvirto ant šono, nedelsdami grąžinkite jį ant pagrindo.

Niekada nelieskite kištuko ir (arba) kištukinio lizdo drėgnomis rankomis.

Nestovėkite ant vandens rezervuaro ar žarnos ir nedėkite ant jų jokių daiktų.

Niekada nenaudokite garų plokštės tiesiai virš galvos, nes iš jos gali lašėti verdantis vanduo. Reguliariai ištuštinkite garų plokštę, nes gali lašėti karštas vanduo.

Jei dirbate ant kopėčių, nesikelkite per aukštai ir tinkamai pritvirtinkite gaminį, kad išvengtumėte bet kokio pavojaus saugai.

Tvirtai laikykite rankenas / laikymo paviršių.

Visada neškite gaminį už rankenos. Niekada netraukite gaminio už maitinimo laido ar žarnos.

Prieš pradėdami naudoti, uždenkite kištukinius lizdus, jungiklius ir medinius paviršius, kad garai jų nepažeistų.

Nenaudokite ant stiklinių paviršių, nes dėl garų stiklas gali sužužti.

Nemerkite vandens rezervuaro į vandenį ar kitą skystį.

Nors žarna turi dvigubas sienes, kad sumažėtų pavojus nudegti ją palietus ar paėmus, vandens bakas, garų plokštė ir žarna naudojimo metu įkaista. Prieš nuimdami ar keisdami priedus leiskite jiems atvėsti.

Jeį naudojate ilginamąjį laidą, įsitinkinkite, kad neviršijate didžiausios vardinės ilginamojo laido veikimo galios / apkrovos.

Prieš prijungdami gaminį įsitinkinkite, kad yra elektros tinklo plokštė.

Kadangi tai yra didelės galios gaminys, naudojant kištukas gali įkaisti. Tai normalu ir neturėtų viršyti nustatyto lygio.

Įrankį naudokite tik pagal paskirtį ir kaip numatyta šioje instrukcijoje.

Įrankį tinkamai techniškai prižiūrėkite, kad jis visada būtų geros būklės.

Naudokite tinkamą gaminio priedą ir įsitinkinkite, kad jis yra geros būklės.

Į vandens rezervuarą niekada nepilkite kalkių šalinimo, aromatinių, alkoholinių ar plovimo priemonių, nes tai gali sugadinti gaminį arba padaryti jį nesaugų naudoti.

ĮSPĖJIMAS! Šis gaminys veikimo metu sukuria elektromagnetinį lauką! Šis laukas tam tikromis aplinkybėmis gali trukdyti aktyviems arba pasyviems medicininiams implantams! Siekiant sumažinti sunkių ar mirtinų sužalojimų riziką, rekomenduojame asmenims, turintiems medicininių implantų, prieš naudojant šį gaminį pasikonsultuoti su gydytoju ir medicininių implantų gamintoju!

ĮSPAĖAVIMAS

Atsargiai! Šioje pakuotėje yra aštrių daiktų. Išpakuodami būkite atsargūs. Iš pakuotės išimkite įrenginį kartu su visais priedais. Atidžiai patikrinkite ir įsitinkinkite, ar įrenginys yra tinkamos būklės ir yra visi šiame vadove išvardinti priedai. Taip pat įsitinkinkite, kad visi priedai yra tinkamai sukomplektuoti. Jeigu kurios nors dalies trūksta, įrenginį kartu su priedais reikia grąžinti originalioje pakuotėje pardavėjui.

Neišmeskite pakuotės, saugokite ją visą garantinį laikotarpį, o po to, jei įmanoma, atiduokite perdirbti arba išmeskite tinkamu būdu. Neleiskite vaikams žaisti su tuščiais plastikiniais maišeliais, nes jiems kyla pavojus užduoti.

SUDEAMOSIOS DALYS IR VALDIKLIAI (1 PAV.)

1.	Apsauginis dangtelis
2.	Nešimo rankena
2A.	Užrakto mygtukas
3.	Garų plokštė
3A.	Žarnos jungtis
3B.	Prijuostė
3C.	Rankena
4.	Vandens bakas
4A.	Maitinimo kabelio lizdas
4B.	Min./maks. vandens lygio indikatorius
4C.	Žarnos jungtis
5.	Žarna
5A.	Žarnos adapteris, 2 vnt.
6.	Maitinimo kabelis

TIKIAMOS DALYS

Garų plokštė
Vandens bakas
Žarna
Grandiklis
Maitinimo kabelis
Naudojimo instrukcija

NĖRA KOMPLEKTE

Tinkamos asmeninės apsaugos priemonės

SURINKIMAS

ĮSPĖJIMAS! Prieš pradėdami naudoti gaminį, jis turi būti visiškai surinktas! Nenaudokite gaminio, kuris yra tik iš dalies surinktas arba surinktas su pažeistomis dalimis!

Laikykitės surinkimo instrukcijų žingsnis po žingsnio ir naudokite pateiktas nuotraukas kaip vaizdinę pagalbą, kad lengvai surinktumėte gaminį!

Gaminys visada turi stovėti ant lygaus, stabilaus paviršiaus.

ŽARNOS PRIJUNGIMAS PRIE VANDENS BAKO (2 PAV.)

Prisukite vieną žarnos adapterį prie vandens bako žarnos jungties pagal laikrodžio rodyklę. Įsitinkinkite, kad jungtis yra tinkamai užfiksuota.

GARŲ PLOKŠTĖS SURINKIMAS (3 PAV.)

Jeį garų plokštė dar nėra surinkta, įstumkite nešimo rankenos dalį į garų plokštės apvalkalo iškilusias briaunas, kol ji užsifiksuos.

ŽARNOS PRIJUNGIMAS PRIE GARŲ PLOKŠTĖS (4 PAV.)

Prisukite kitą žarnos adapterį prie garų plokštės žarnos jungties pagal laikrodžio rodyklę. Įsitikinkite, kad jungtis yra tinkamai užfiksuota.

ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite šio gaminio su pažeista žarna arba garų plokšte. Prieš montuodami patikrinkite, ar abi garų plokštės ir vandens bako žarnų jungtys nėra pažeistos.

ŽARNOS ATJUNGIMAS

ĮSPĖJIMAS! Prieš nuimdami bet kurią dalį, atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio ir palaukite, kol jis atvės. Kyla pavojus nusiplikyti karštu vandeniu ir (arba) garais.

PASTABA: Kai gaminys atvės, šiek tiek atsukite apsauginį dangtelį. Jei iš jo išsiveržia garų srovė, vandens bake vis dar yra slėgis. Prieš dar kartą patikrindami ir bandydami išardyti gaminį, palaukite 15 minučių.

Po naudojimo, kai gaminys atvės, atsukite abu žarnų adapterius prieš laikrodžio rodyklę nuo garų plokštės ir vandens rezervuaro žarnų jungčių.

VANDENS BAKO PILDYMAS

ĮSPĖJIMAS! Naudojimo metu pildami vandenį, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir palaukite 15 minučių, kol įpilsite vandens į vandens baką. Yra pavojus nusiplikyti garais ir (arba) karštu vandeniu.

Didžiausia vandens bako talpa yra 4 litrai. Vandens baką pripildykite taip:

Užtikrinkite, kad gaminys būtų atjungtas nuo maitinimo šaltinio ir padėtas ant lygaus, stabilaus ir karščiui atsparaus paviršiaus.

Atsukite apsauginį dangtelį prieš laikrodžio rodyklę ir nuimkite jį nuo vandens bako (5 pav.).

Įpilkite vandens į vandens baką, kol vandens lygis pasieks ribą tarp MIN ir MAX ženklų vandens lygio indikatoriuje (6 pav.). Jei reikia, naudokite tinkamą piltuvėlį (nėra komplekte). Neperpildykite. Išleiskite vandenį iš vandens bako, jei vandens lygis viršija MAX lygį.

Užsukite apsauginį dangtelį atgal ant vandens bako. Nepriveržkite per stipriai.

PASTABA. Prieš pripildami vandens baką išplaukite 1 litru vandens, kad sumažėtų kalkių nuosėdų.

Distiliuoto vandens naudoti nebūtina.

Įpylus karšto vandens galima sutrumpinti kaitinimo laiką, tačiau niekada nepilkite į baką verdančio vandens.

PIJUNGIMAS PRIE MAITINIMO ŠALTINIO

Prieš prijungdami elektros maitinimą prie tapetų šalinimo priemonės įsitikinkite, kad vandens lygis vandens talpykloje yra tarp MIN ir MAX žymų.

Įjunkite maitinimo laido adapterį į vandens bako lizdą (7 pav.).

Prijunkite maitinimo laido kištuką prie tinkamo elektros tinklo lizdo.

ĮSPĖJIMAS! Patikrinkite įtampą! Maitinimo įtampa turi atitikti įrankio techninių duomenų plokštelėje nurodytą įtampą.

Visada naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą nuo liekamosios srovės įtaiso (RCD).

PASTABA: Įjungus maitinimą į elektros lizdą, šis įrenginys automatiškai pradeda virimo procesą.

PASTABA: Įkaitinimo metu nepalikite garų plokštės nukreiptos žemyn ir visada padėkite ją į tinkamą indą (kibirą / lovėlį). Besiveržiantys garai gali sugadinti paviršius.

Niekada nepalikite gaminio be priežiūros, kol jis prijungtas prie maitinimo šaltinio arba aušinamas. Laikykite vaikus ir naminius gyvūnus saugiu atstumu.

Dabar jūsų gaminys paruoštas naudoti.

PASKIRTIS

Šis gaminys skirtas tapetams šalinti, taip pat gali būti naudojamas kai kuriems valymo darbams.

Gaminio negalima palikti be priežiūros, kol jis prijungtas prie maitinimo šaltinio arba kai jis aušinamas.

Saugumo sumetimais prieš naudojant pirmą kartą būtina perskaityti visą naudojimo instrukciją ir laikytis visų joje pateiktų nurodymų.

GAMINIO FUNKCIJOS

APSAUGINIS IŠLEIDIMO VOŽTUVAS

Apsauginiame dangtelyje yra slėgio išleidimo vožtuvas.

Kai slėgis vandens talpykloje pasiekia maksimalų kaitinimo lygį, vožtuvas automatiškai atleidžia slėgį ir garai išeina pro apsauginio dangtelio viršuje esančias angas. Jei taip atsitiko, patikrinkite, ar žarna nėra susukta arba susiraizgiusi. Slėgis bake sumažės iki tinkamo lygio, kai jis bus sustabdytas.

ĮSPĖJIMAS! Pavojus nusiplikyti. Naudojimo metu ir po jo iš slėgio išleidimo vožtuvo gali išsiskirti garai.

ŠILUMOS IŠJUNGIMAS

Vandens bako lizdas turi šilumos išjungiklį. Jei gaminys perkaista dėl mažo vandens kiekio arba jo nebuvimo, šilumos išjungimo įtaisas automatiškai išjungia gaminį. Po aušinimo laikotarpio gaminys iš naujo nustatomas ir vėl automatiškai įsijungia.

ĮSPĖJIMAS! Atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio, jei įjungta šilumos apsauga, ir prieš išimdami bet kokias dalis. Kyla pavojus nusiplikyti karštu vandeniu ir (arba) garais.

Apžiūrėkite gaminį, ar nėra vandens lygio, galimų pažeidimų, nusidėvėjimo ar pašalinių daiktų, kurie užstoja garų plokštę / žarną.

Pašalinkite priežastį ir palaukite 15 minučių prieš vėl prijungdami gaminį, žr. šio vadovo skyrių „Trikčių šalinimas“.

PASTABA: Jei šilumos apsauga nuolat įsijungia net ir atlikus veiksmus, aprašytus skyriuje „Gedimų šalinimas“, nenaudokite gaminio. Paveskite jį patikrinti ir suremontuoti kvalifikuotam specialistui.

ĮSPĖJIMAS! Gaminys nėra skirtas nuolatiniams naudojimui. Po kiekvienos naudojimo valandos leiskite jam pailsėti 15 minučių.

DARBAS

Prieš kiekvieną kartą naudodami, patikrinkite įrankį, jo maitinimo laidą ir kištuką bei priedus ir įsitikinkite, kad jie nepažeisti. Nenaudokite įrankio, jei jis pažeistas ar akivaizdžiai susidėvėjęs.

Patikrinkite, ar patikimai pritvirtinti priedai ir antgaliai.

Gaminį visada laikykite už rankenų. Laikykite rankenas sausas, kad užtikrintumėte saugią atramą.

Užtikrinkite, kad apsauginio dangtelio angos visada būtų neuždengtos ir laisvos. Jei reikia, išvalykite jas minkštu šepetėliu. Užsikimšusios angos gali perkaisti, susidaryti per didelis slėgis ir sugadinti gaminį.

Nedelsdami atjunkite gaminį nuo elektros tinklo, jei į darbo zoną, kol naudojate tapetų nuėmimo priemonę, įeina kiti žmonės. Niekada nepalikite gaminio be priežiūros, kol jis prijungtas prie maitinimo šaltinio arba aušinamas.

PASTABA: Prieš pirmą kartą įjungdami ir kiekvieną kartą iš naujo įjungdami patikrinkite vandens lygį vandens bake. Jei reikia, išvalykite vandens j vandens baką ir vėl prijunkite gaminį (žr. „Vandens bako pildymas“).

Įsitikinkite, kad žarnos jungtis tinkamai pritvirtinta ir gaminys pastatytas ant lygaus paviršiaus.

Nors žarna turi dvigubas sienes, kad sumažėtų pavojus nudegti prisilietus prie garų plokštės, vandens bako ir žarnos, jos naudojimo metu įkaista. Prieš nuimdami ar keisdami gaminį ir priedus, leiskite jiems atvėsti.

TAPETŲ ŠALINIMAS

ĮSPĖJIMAS! Prieš pradėdami eksploatuoti patikrinkite sienas ir (arba) lubas. Jei medžiaga pažeista, atsipalaidavusi arba atrodo trapi, apsvarstykite galimybę nenaudoti gaminio, kad garai ir vanduo jo dar labiau nepažeistų.

Prieš naudodami gaminį išbandykite jį nedideliame plote.

Padėkite gaminį ant kojų ant lygaus, stabilaus, karščiui atsparaus paviršiaus.

PASTABA: Po gaminio padėkite tinkamą elementą, pavyzdžiui, medinę lentą, kad dėl gaminio skleidžiamo karščio nesusidarytų žymės ir (arba) nebūtų pažeistas paviršius.

Įsitikinkite, kad vandens lygis vandens bake yra tarp MIN ir MAX žymių, tada prijunkite gaminį prie maitinimo šaltinio.

Kol gaminys įkaista, įpjaustykite tapetą tinkamu įrankiu, pvz., tapetų įjaustytuvu arba grandikliu.

ĮSPĖJIMAS! Naudokite apsaugines pirštines ir apsauginius akinius darbo metu.

Visada laikykite garų plokštę už rankenos ir laikykite ją ištiesta ranka, kad išvengtumėte nudegimų dėl išsiveržiančių garų.

Nenukreipkite garų į save ar kitus žmones.

Gaminys yra paruoštas, kai vanduo užverda ir iš garų plokštės pradeda išeiti garai. Laikykite garų plokštę už rankenos ir prispauskite prie darbo vietos, 8 pav.

Po 10 sekundžių garų plokštę perkelkite į vietą šalia garintos vietos. Naudokite grandiklį, kad pakeltumėte / pašalintumėte išgarintą tapetų gabalėlį.

PASTABA: Jei tapetus sunku nuimti, palikite garų plokštę ant tos vietos dar kelioms sekundėms.

Arba apipurškite supjaustytus tapetus vandeniu ir palikite 10 minučių, kad įsigertų, o tik tada naudokite garus.

Dirbkite išilgai tapetų juostos, kol ją visiškai nuimsite nuo sienos.

Kartokite pirmiau nurodytus veiksmus, kol nuo sienų pašalinsite visas tapetų juostas.

PASTABA: Gaminys nėra skirtas nuolatiniams naudojimui. Atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio ir po kiekvienos darbo valandos leiskite jam 15 minučių pailsėti.

Didžiausio vandens kiekio (4 litrai) pakanka 80 minučių naudojimui. Naudojimo metu reguliariai tikrinkite vandens lygį ir įsitikinkite, kad jis nesiekia žemiau MIN žymos. Jei reikia, įpilkite vandens (žr. „Vandens bako pildymas“).

PO NAUDOJIMO

Atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio, kad jį išjungtumėte, atjunkite maitinimo laidą nuo gaminio ir leiskite jam atvėsti.

PRIEŽIŪRA IR APTARNAVIMAS

ĮSPĖJIMAS! Prieš atlikdami apžiūrą, techninę priežiūrą ir valymą, visada atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio ir leiskite jam atvėsti.

Įrankis visada turi būti švarus. Įrankį po kiekvieno naudojimo ir prieš padėdami į vietą visuomet nuvalykite.

Reguliariai ir tinkamai valydami, įrankį galėsite naudoti saugiau ir ilgiau.

Kaskart prieš naudodami įrankį patikrinkite, ar nėra susidėvėjusių ir pažeistų dalių. Neekspluatuokite įrenginio, jei radote sulūžusių ar susidėvėjusių dalių.

ĮSPĖJIMAS! Remonto ir techninės priežiūros darbus atlikite tik pagal instrukcijas. Visus tolesnius remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas specialistas.

BENDRASIS VALYMAS

Įrankį valykite sausa šluoste. Sunkiai prieinamas vietas valykite šepetėliu. Įrankio nevalykite cheminėmis, šarminėmis, šlifuojamosiomis ar kitokiomis esdinančiomis valymo priemonėmis, nes galite sugadinti jo paviršių.

KALKIŲ NUOSĖDŲ ŠALINIMAS

Priklausomai nuo vandentiekio vandens kietumo, gaminyje ir prieduose kartais gali susidaryti kalcio nuosėdų. Nuosėdų stiprumas (taigi ir jų šalinimo dažnumas) priklauso nuo vandens kietumo laipsnio ir nuo to, kaip dažnai naudojamas gaminy.

Kalkių nuosėdoms pašalinti naudokite vandens ir citrinos rūgšties arba acto mišinį. Šios medžiagos yra lengvai biologiškai suyrančios ir nekenksmingos aplinkai!

Į tinkamą indą supilkite vienos dalies acto ir dviejų dalių vandens mišinį.

Mišiniu pripildykite vandens rezervuarą.

Prijunkite gaminį prie maitinimo šaltinio ir leiskite jam 15 minučių įkaisti.

Atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio ir palikite mišinį rezervuare maždaug 1 valandą.

Ištuštinkite baką ir nuplaukite švari vandeniu, kad pašalintumėte likučius.

PASTABA. Vandens baką išplaukite 1 litru vandens, kad sumažėtų kalkių nuosėdų.

REMONTAS

Šis įrankis neturi dalių, kurias naudotojas galėtų remontuoti pats. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą arba panašią kvalifikaciją turintį asmenį, kad jį patikrintų ir suremontuotų.

LAIKYMAS

Atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio, kad jį išjungtumėte, ir atjunkite maitinimo laidą nuo gaminio.

Išvalykite gaminį, kaip aprašyta anksčiau.

Gaminį ir jo priedus laikykite tamsioje, sausoje, neužšalancioje, gerai vėdinamoje vietoje.

Įrankį visada laikykite vaikams neprieinamoje vietoje. Ideali laikymo temperatūra yra nuo 10 °C iki 30 °C.

Rekomenduojame saugoti gaminį originalioje pakuotėje arba uždengti gaminį tinkamu audiniu ar gaubtu, kad jis būtų apsaugotas nuo dulkių.

Kiekvieno darbo pabaigoje iš vandens bako (4) išleiskite likusį vandenį.

Garų plokštę galima laikyti ant vandens bako rankenos. Stumkite garų plokštės rankenos angą ant vandens bako laikiklio rankenos, kol užrakto mygtukas užsifiksuos, 9 pav.

Norėdami nuimti garų plokštę, paspauskite užrakto mygtuką ir nuimkite garų plokštę nuo nešiojimo rankenos.

GABENIMAS

Atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio, kad jį išjungtumėte, ir atjunkite maitinimo laidą nuo gaminio.

Gaminį visada nešiokite už nešiojimo rankenos ir garų plokštės rankenos.

Gabendami įrankį saugokite nuo stiprių sutrenkimų ar vibracijos.

Įrankį pritvirtinkite, kad nenuslystų ar nenukristų.

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

Įtampa	230-240 V AC; 50 Hz
Vardinė įvesties galia	2000 W
Vandens bako talpa	4,5 litrai
Apsaugos lygis	IPX4
Apsaugos klasė	1
Žarnos ilgis	4 m
Svoris	1,1 kg

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Gaminys neįsijungia	Neprijungtas prie maitinimo šaltinio Maitinimo laidas arba kištukas yra sugedęs Kiti gaminio elektros gedimai	Prijunkite prie maitinimo šaltinio Patikrinkite pas elektros instaliacijos specialistą Patikrinkite pas elektros instaliacijos specialistą
Gaminys nepasiekia virimo temperatūros	Ilginamasis laidas netinka naudoti su šiuo gaminiu Maitinimo šaltinis (pvz., generatorius) turi per mažą įtampą Neteisingai uždėtas apsauginis dangtelis	Naudokite tinkamą ilginamąjį laidą Prijunkite prie kito maitinimo šaltinio Tvirtai pritvirtinkite apsauginį dangtelį
Netenkinantis rezultatas	Nepasiekiami virimo temperatūra Nepakankamas vandens kiekis vandens bake Garo plokštė yra iš dalies užblokuota Per daug vandens garų plokštėje Kaitinimo elementas padengtas kalkių nuosėdomis	Leiskite produktui ilgiau įkaisti Įpilkite vandens į vandens baką (žr. „Vandens bako pildymas“) Pašalinkite užsikimšimą Periodiškai pašalinkite perteklinį vandenį Išvalykite kaitinimo elementą (žr. „Kalkių pašalinimas“).
Nenormalus garų išsiskyrimas iš apsauginio dangtelio	Sugedęs slėgio išleidimo vožtuvas Garo išleidimo angos ir (arba) garo plokštė užblokuota	Pakeiskite tinkamu apsauginiu dangteliu. Pašalinkite užsikimšimą
Iš žarnos ir (arba) jungties išeinantys garai	Palaida jungtis Pažeista žarna Garo išleidimo angos ir (arba) garo plokštė užblokuota	Pritvirtinkite jungtį Pakeiskite tinkamą žarną Pašalinkite užsikimšimą

SIMBOLIAI

Jūsų įrenginio techninių duomenų lentelėje gali būti pavaizduoti simboliai. Jie žymi svarbią informaciją apie gaminį arba jo naudojimo nurodymus.



Naudoti klausos apsaugos priemonės.
Naudoti akių apsaugos priemonės.
Naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės.



Prieš surinkimą, valymą, reguliavimą, techninę priežiūrą, sandėliavimą ir transportavimą išjunkite gaminį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.



Atitinka galiojančius saugos standartus.



ĮSPĖJIMAS! Pavojus nusiplikyti. Naudojimo metu ir po jo iš slėgio išleidimo vožtuvo gali išsiskirti garai.



Skaityti naudojimo instrukciją.



Apsaugokite įrenginį nuo nepalankių oro sąlygų.



Gaminys atitinka RoHS reikalavimus.



Nebenaudojamos elektros įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatyti į specialius surinkimo ir perdirbimo punktus. Daugiau informacijos apie perdirbimą suteiks vietos valdžios institucija ar mažmeninės prekybos atstovas.



Bendrasis įspėjimas.



Naudojant mūvėti apsaugines pirštines rankoms apsaugoti.



Saugokitės elektros smūgių.

APLINKOSAUGA

Informacija dėl elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo apsaugant aplinką nuo kenksmingų veiksnių (WEEE direktyva).



Šis simbolis matomas ant produkto arba jį lydinčios dokumentacijos nurodo, kad panaudoti ir nebeekspluatuojami elektriniai ir elektroniniai prietaisai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant tinkamai utilizuoti, pakeisti, atstatyti arba perdirbti elektros prietaisus, juos būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus, kur jie priimami nemokamai. Tam tikrose šalyse, tokius prietaisus galima grąžinti prietaisų pardavusiai kompanijai, jei įsigyjamas analogiškas naujas prietaisas. Tinkamas elektros prietaisų utilizavimas padeda išsaugoti vertingus resursus ir apsaugo žmonių sveikatą ir aplinką nuo bet kokių potencialios neigiamos įtakos, kuri gali atsirasti jei prietaisas bus netinkamai naudojamas arba utilizuojamas. Prašome susisiekti su

vietiniais specialistais, kurie jums nurodys artimiausio specialiojo surinkimo punkto koordinates. Už netinkamą ir šalyje galiojančių taisyklių neatitinkančių elektros prietaisų utilizavimą taikomos nuobaudos.

KLIENTAMS EUROPOS SĄJUNGOS RIBOSE.

Jei pageidaujate išmesti elektrinę arba elektroninę įrangą, prašome susisiekti su mūsų įrangos platintojais ar tiekėjais dėl platesnės informacijos.

Informacija dėl įrangos utilizavimo šalyse, nepriklausančiose Europos Sąjungai.

Šis simbolis galioja tik Europos Sąjungos šalių ribose.

Jei pageidaujate atskratyti šio prietaiso, prašome susisiekti su vietinėmis institucijomis arba prekių pardavimo kompanija ir sužinoti legalų prietaiso utilizavimo būdą.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. Toote mudel • Izstrādājuma modelis • Gaminio modelis • Model produktu: 502805021 FXAPS-ZP4-20

2. Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress:

Ražotāja vai tā pilnvarotā pārstāvja vārds / nosaukums un adrese:

Gamintojo arba jo įgaliojoto atstovo pavadinimas ir adresas:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Nuair Ibérica, Lda. Rua da Zona Industrial, 560, 4520-114, Santa Maria da Feira, Portugal

Tel: +351 256 580 930. Email: sat@nuair.pt

3. Kāesolev vastavusdeklaratsioon on vālja antud tootja ainuvastutusel.

Ši atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:

Visa atsakomība uz šā atbilstības deklarāciju tenka gamintojui.

Niniejsza deklaracija zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

4. Deklareeritav toode • Deklarācijas priekšmets • Deklarācijas dalykas • Cel deklaracij

Seadmed • Aprikojums • Įranga • Urządzenie: Wallpaper Stripper

Kaubamārk • Zīmola nosaukums • Prekių ženklas • Marka: FXA

Mudel/tüüp • Modelis / tips • Modelis ir (arba) tipas • Model/typ: 502805021 FXAPS-ZP4-20

5. Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņotajiem tiesību aktiem:

Šios deklaracijos dalykas yra atitiktis atitinkamiems Sąjungos derinamiesiems teisės aktams:

Trzeci powyższej deklaracji jest zgodna ze stosownymi zharmonizowanymi przepisami UE:

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

6. Viited asjaomastele kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

Atsauces uz attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, saistībā ar kurām ir deklarēta atbilstība:

Nuorodos į atitinkamus taikomus derinamuosius standartus arba nuorodos į kitas technines specifikacijas, kurių atžvilgiu deklaruojama atitiktis:

Odniesienia do użytych stosownych norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w związku z którymi stwierdza się zgodność:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN 61000-3-3:2013+A1+A2; EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15

EN 60335-2-54:2008+A11+A1+A12+A2; EN 62233:2008

7. Tehnilise dokumentatsiooni koostamiseks volitatud isik • Persona, kura pilnvarota sastādīt tehnisko lietu

Techninę bylą parengti įgaliojotas asmuo • Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej

Nimi • Vārds / nosaukums • Pavadinimas • Nazwa: Sérgio Fernandes

Aadress • Adresse • Adresas • Adres: Nuair Ibérica, Lda. Rua da Zona Industrial, 560, 4520-114, SMF, Portugal

Alla kirjutanud (kelle poolt ja nimel) • Parakstīts šādas personas vārdā • Uz kā ir kieno vardu pasirašoma

Volitatud esindaja • Pilnvarotais pārstāvis • Įgaliojotas atstovas • Podpisano za i w imieniu



Sérgio Fernandes, Technical Manager
28/05/2025



Kesko Ltd
Mikko Tiesalo, International Category Director

EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. **Product model • Tuotteen malli • Produktmodell • Produktmodell:** 502805021 FXAPS-ZP4-20

2. **Name and address of the manufacturer or his authorised representative:**

Valmistajan tai valtuutetun edustajan nimi ja osoite:

Tillverkarens eller dess auktoriserade representants namn och adress:

Navn og adresse til produsenten eller dennes autoriserte representant:

Nuair Ibérica, Lda. Rua da Zona Industrial, 560, 4520-114, Santa Maria da Feira, Portugal

Tel: +351 256 580 930. Email: sat@nuair.pt

3. **This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.**

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on julkaistu yksinomaan valmistajan vastuulla.

Denna deklaration om överensstämmelse utfärdas på eget ansvar av tillverkaren.

Produsenten står fullt og helt ansvarlig for denne samsvarserklæringen.

4. **Object of the declaration • Vakuutuksen kohde • Målet med deklarationen • Erklæringen gjelder**

Equipment • Laite • Utrustning • Utstyr: Wallpaper Stripper

Brand name • Tuotemerkki • Namn på varumärke • Merkenavn: FXA

Model/type • Malli/tyyppi • Modell/typ • Modell/type: 502805021 FXAPS-ZP4-20

5. **The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:**

Yllä kuvatun vakuutuksen kohde on olennaisten Unionin harmonisaatiolainsäädäntövaatimusten mukainen:

Målet med ovanstående deklaration är överensstämmelse med relevant unionslagstiftning om harmonisering:

Gjenstanden som erklæringen over gjelder for, er i samsvar med relevante harmoniseringsregler innenfor EU:

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

6. **References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:**

Viitteet olennaisiin käytössä oleviin harmonisoiuihin standardeihin tai viitteet muihin teknisiin tietoihin, jotka liittyvät vakuutuksen ilmoitukseen:

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som används eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilken överensstämmelse försäkras:

Henvísninger til relevante harmoniseringsstandarder som er brukt, eller henvisninger til andre tekniske spesifikasjoner der samsvarserklæring er gitt:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN 61000-3-3:2013+A1+A2; EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15

EN 60335-2-54:2008+A11+A1+A12+A2; EN 62233:2008

7. **The person authorized to compile the technical file • Henkilö, joka on valtuutettu teknisen tiedoston kokoamiseen**
Den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen • Person med autorisasjon til å sette sammen teknisk fil

Name • Nimi • Namn • Navn: Sérgio Fernandes

Address • Osoite • Adress • Adresse: Nuair Ibérica, Lda. Rua da Zona Industrial, 560, 4520-114, SMF, Portugal

Signed for and on behalf of • Allekirjoitus ja allekirjoittaja • Signerad och ombud för • Undertegnet for/på vegne av

Authorised Representative • Valtuutettu edustaja • Auktoriserad representant • Autorisert representant



Sérgio Fernandes, Technical Manager
28/05/2025



Kesko Ltd
Mikko Tiesalo, International Category Director